BON DIA Aruba



Diamars, 11 di April, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

17 latino a cuminsa caso sumario contra Gobierno

Lesa pagina 4.

Team di Recherche ta conclui cu loke a sosode ta un hecho castigabel

Te ainda no tin ningun sospechoso deteni den caso asesinato hororoso na grot Guadirikiri

Lesa pagina 3.

Stemnan di precupacion a cuminsa lanta riba e lista 'secreto' di productonan cu pronto lo bira mas caro

Tur esaki mientras cu gasolin ta aumenta drasticamente mañan

Lesa pagina 7.

Noticia di Bon Dia Aruba confirma

Procurado General a apela sentencia di caso contra dos Parlamentario y Diario

Lesa pagina 3.

Pa por trece solucionan pa nos problemanan

Sindicato ta sigui kere cu mester bin cu un gobierno nacional pa Aruba

Lesa pagina 3.

Te ainda no a localisa piscadonan perdi riba lama



ORANJESTAD - Famianan di e dos piscadonan perdi for di diasabra, esta Benny y Freddy Panneflek, ta convenci cu nan sernan keri ta bibo ainda riba lama, sperando riba ayudo. Manera Bon Dia Aruba a publica ayera Venezuela, Colombia y Curaçao a yuda den e buskeda. Avion di Guarda Costa di Antiyas y Aruba y tambe dos avion di Colombia a participa den e buskeda. Te cu ayera nochi, no a ricibi ningun informacion satisfactorio di e buskeda. E boto cu por mira riba e foto, ta e boto cu e rumannan Panneflek a bay pisca cune. Ta trata aki di un Boston Whaler cu antes tabata di Polis. E boto aki ta conoci di no ta zink hasta si e boto parti den dos. E buskeda ta sigui y ohala den curso di awe tin un noticia agradabel. Lesa pagina 2.

Caso di specialistanan di wowo contra AZV posponi

Lesa pagina 4.

Jiu homber di piscador perdi:

"Mi ta subi lama pa busca mi tata ya cu mi tin fe cu nan ta na bida"

Grupo a subi laman pa keda cuater dia



Riba e potret aki nos por mira Benny Pannefle su yiu homber, Eldrick, prome cu el a subi laman pa busca su tata y su omo diadomingo anochi



Benny Panneflek su casa, Esther hunto cu su yiu.



Riba e potret aki nos por mira e dos yiu di Freddy hunto cu su casa.



Benny Panneflek

ORANJESTAD- Famianan di e dos piscadornan perdi for di diasabra, esta Benny y Freddy Paneflek, ta convenci cu nan sernan keri ta bibo ainda riba laman, sperando riba ayudo.

E dos piscadornan for di diasabra mainta tempran a subi laman manera custumber pa bai pisca pero a confronta problema cu nan motor di boto for di alrededor di 1'or di merdia pero te cu ayera nochi ora cu a suspende buskeda di e dos naufragonan aki, ainda no a haya rastro di e dos piscadornan aki.

Bon Dia Aruba a reuni cu e famia di ambos piscador den fin di siman y apesar di e tristeza cu ta rondona nan pa e situacion den cual nan ta pasando, ta sigui carga fe den Señor y tin e siguranza cu nan lo haya e dos piscadornan aki sano y salvo.

Diadomingo anochi e jiu homber di Beny Panneflek, esta Eldrick, hunto cu cuater otro amigo y familiar, a subi laman pa busca nan sernan keri y a stock e boto di bela, "Morning Star," cu suficiente combustible y cuminda y awa pa nan keda cuater dia riba laman. Capitan di e boto aki ta Marciano Geerman famia di e dos piscadornan cu a perde.

E grupo a hinca un plan den otro, pa sigui un solo ruta bai mas leu cu ta posibel, pa despues nan cubri e ruta di regreso, nabegando zig zag pa trata di cubri mas laman cu ta posibel.

Famianan a informa Bon Dia Aruba cu awe mainta nan tabatin ultimo contacto cu Morning Star y nan a informa cu nan tabata na 60 miya for di costa di Aruba y ta intencion pa nan sigui nabega bai mas afor ainda.

E famianan ta ricibiendo sosten d hopi hende, di nan famianan y nan conocirnan y nan ta keda reza pa spera riba e bon noticia cu nan a haya e piscadornan pero te cu ayera nochi, ainda no a haya e boto.

E famianan ta di opinion cu e buskeda pa e dos piscodornan a inicia demasiado laat, ya cu na momento cu nan a bati alarma, a dura mas cu cuater ora prome cu autoridadnan a sali en busca di e boto naufraga.

Ayera mainta varios boto priva a subi laman pa duna un man den e buskeda mientras cu tambe a ricibi ayudo di algun avion priva cu a bula riba laman tratando di haya e boto.

Ayera nochi tabatin un anochi di oracion pa e piscadornan pa nan regreso sano y salvo mientras cu awe lo sigui cu buskeda di e naufragonan.



Freddy Panneflek



E boto D-Sea dilanti di Misa Santa Anna na Noord. E boto aki ta ser usa pa e piscadonan cu a naufraga.



Capitan di e boto di bela, Morning Star, sr. Marciano Geerman.



E avion aki Fokker 60 di Coast Guard di Aruba y Antiyas ta participa den e accion di buskeda di e dos piscado Arubiano cu a naufraga.

17 latino a cuminsa caso sumario contra Gobierno

ORANJESTAD – Un total di 17 latino a haci peticion na Corte pa cuminsa un caso sumario contra Gobierno.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e 17 personanan aki, a acudi na un abogado pa representa nan den e caso sumario. E abogado a bay Corte cu e peticion pa trata e caso.

E motibo cu e 17 personanan Latino a dicidi di cuminsa e caso ta pasobra cu ainda nan permiso di estadia y trabou ta pega na DINA. Sin e permisonan aki, e personanan aki no por traha na Aruba.

Bon Dia Aruba a drenta den contacto cu abogado mr. David Kock pa haya sa mas di e caso aki. Mr. Kock a splica cu e problema cu su 17 clientenan ta confrontando ta cu nan a paga pa nan permiso na DINA y a haya e model C. pero te dia di awe nan no por haya nan permisonan.

E 17 latinonan ta haya cu si nan a paga pa nan permiso di estadia y traha, pakico ta keda sin duna esaki. Mr. Kock a splica cu Dialuna dia 24 di April, Corte den Prome Instancia lo trata e caso aki.

Pa por trece solucionan pa nos problemanan

Sindicato ta sigui kere cu mester bin cu un gobierno nacional pa Aruba

Mester drecha desiquilibrio den alarionan actual

ORANJESTAD – Sindicato di trahado publico S.E.P.P.A. ta sigi kere cu mester bin cu un Gobierno nacional. Si nos sigi asina, S.E.P.P.A. ta kere cu ta mihor pa Aruba conoce un Gobierno nacional, ya cu ta parce cu ni MEP pero tampoco partido AVP kende den pasado tambe a haya su balente bon oportunidadnan pa hasi algo a faya barbaramente, pues e partidonan tradicional a haya tur chens, lo por trece solucionan pa nos problemanan.

POLITICO DI SALARIO NA ARUBA

Ta bisto un desequilibrio den salarionan na Aruba segun e sindicato. Un masa grandi di trahadornan (+ 50%) ta gana bao di fl.1500,=. Pa luna. Parlamentarionan cu entradanan entre 10 y 12 biaha mas halto cu salario minimo. Ministronan cu entradanan entre 13 y 14 biaha mas halto cu salario minimo.
Directornan y Ehecutivonan di companianan cu salarionan di 15 pa 25 biaha e salario minimo, asina tin hopi mas.

DESIQUILIBRIO

Claramente na Aruba tin un desequilibrio total ariba e tema aki, pero mas cu tur tin un falta di transpariencia grande , no solamente pa loke ta e altura di e salario pa cada grupo, pero tambe pa loke ta e forma con ta stipula e salario.
Nos ta di opinión cu sigur den cada empresa, esaki mester ta conoci pa cada un cu ta traha den e empresa.

RATIFICACION DI COMBENIO DI ILO

Tur anja paisnan ta wordo invita pa discuti temanan di importancia pa loke ta labor y e situación social di e ser humano. Lastimamente cu Gobierno di Aruba no tin atención pa e encuentronan aki y ni Gobierno ni e partnernan social ta asisti na e encuentronan aki.
Después di aprobación di combenionan, esaki ta ser manda pa tur pais na munda pa ratificación.
Si ratifica un convenio e pais mester trece leynan cu ta di acuerdo cu e combenionan.
Pues pa sigui un política di Gobernación social y humano, ratificación di e combenionan di ILO cu ta cubri e terenonan social y sindical ta esencial.

Noticia di Bon Dia Aruba confirma

Procurado General a apela sentencia di caso contra dos Parlamentario y Diario

ORANJESTAD – E noticia cu Bon Dia Aruba a publica luna pasa, a keda confirma siman pasa ora cu na un forma oficial, oficina di e abogado di Procurado General, mr. Swaen a entrega e documentonan na Griffie pa apela contra e sentencia di Corte den Prome Instancia.

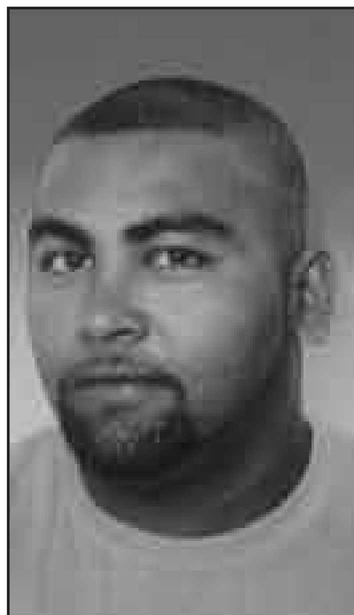
Manera ta conoci, Hues di Corte di Prome Instancia no a haya cu e dos Parlamentarionan di AVP y tampoco Diario mester rectifica. Procurado General, den un entrevista cu Bon Dia Aruba a sostene cune despues di e sentencia, a expresa cu e no ta di acuerdo cu e sentencia y cu e sentencia aki ta habri porta pa tur tipo di critica no solamente riba Ministerio Publico sino tambe Huesnan.

Despues di e sentencia enberdad por a constata cu e partido cu ta den Gobierno a haci diferente critica riba sentencianan di Hues.
Dia 29 di Maart, Orde di Abogadonan di Aruba, a expresa nan mes riba e criticanan cu ta saliendo tanto riba Ministerio Publico como Huesnan. Orde di Abogadonan ta haya cu e criticanan aki ta mina e trabou di Huesnan y miembronan di Ministerio Publico cu ta haci cu lo no tin respet mas pa e autoridadnan hudicial.

Awor cu e apelacion contra e sentencia di Corte den Prome Instancia a keda entrega, Corte Superior lo bay trata e caso aki, caminda tres Hues lo bay evalua si e sentencia di Hues di Corte den Prome Instancia ta corecto of no. Te ainda no tin un fecha stipula pa tratamento di e caso aki.

Team di Recherche ta conclui cu loke a sosode ta un hecho castigabel

Te ainda no tin ningun sospechoso deteni den caso asesinato hororoso na grot Guadirikiri



ORANJESTAD – Mientras cu te ainda no tin ningun persona deteni, e team di Recherche ta haciendo un investigacion profundo pa saca afo kico a sosode Diaranson 5 di April 2006 na grot Guadirikiri, caminda a haya e curpa di Dinesh Djoegan (25) (pitbull) parcialmente kima.

Bon Dia Aruba a acerca vocero di Ministerio Publico, drs. Mariaine Croes, pa haya sa informacion oficial di e hororoso caso aki.

INVESTIGA PISTANAN

Drs. Mariaine Croes a duna di conoce na Bon Dia Aruba e ultimo desaroyonan di e investigacionnan cu ta tumando lugar. Drs. Croes a splica cu miembronan di Recherche a haya pistanan y esakinan ta wordo investiga.

BUSANDO TESTIGO

E team di Recherche tambe ta buscando testigonan cu lo por duna informacionnan balioso cu por yuda trece claridad den e caso y tambe conduci na detencion di esnan culpabel.

E team di Recherche a pone un "tipline" esta 11141 caminda tur hende cu kier duna informacion na un forma anonimo, lo por haci esaki.

KICO A PASA?

Kico a pasa? Esei ta e pregunta cu e team di Recherche ta desea di haya claridad ariba. Drs. Mariaine Croes a splica cu loke e team di Recherche sa ta cu Dinesh Djoegan tabata na Venezuela durante fin di siman. Dialuna dia 3 di April, Djoegan a yega Aruba pero no tabatin contacto mas cu su famia. Diaranson 5 di April, e curpa di Djoegan a wordo haya parcialmente kima banda di grot di Guadirikiri. Bon Dia Aruba por a compronde cu e team di Recherche a bay haci investigacion na aeropuerto pa mira si por haya mas pista riba e caso hororoso aki.

HECHO CASTIGABEL

Drs. Mariaine Croes a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu e team di Recherche, a base di autopsia y tambe a base di e forma con nan a haya e curpa, a conclui cu ta un hecho castigabel a tuma lugar na grot Guadirikiri. Esaki por wordo considera un asesinato hororoso.

NINGUN DETENCION

Te ainda ningun detencion a cay relaciona cu e caso di asesinato hororoso di Dinesh Djoegan. Un investigacion profundo ta tumando lugar y Recherche ta spera di por haya e cooperacion di comunidad manera semper ta e caso pa asina detene esnan responsabel pa e asesinato hororoso aki.

Caso di specialistanan di wowo contra AZV posponi

ORANJESTAD – E caso sumario cu e specialistanan di wowo, dr. Wolter, dr. Ayala y dr. Jacobs a cuminsa contra AZV, cual ta geschedule pa tuma lugar awe, a keda posponi. Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e abogadonan a pidi pa pospone e caso ya cu aparentemente tin negoshacionnan andando.

Manera ta conoci, e tres specialistanan di wowo a dicidi di cuminsa un caso sumario contra AZV ya cu nan no ta di acuerdo cu e proposicion di AZV den e acuerdo nobo. Bon Dia Aruba a compronde cu abogado mr. Oomen ta representa dr. Wolter mientras cu abogado mr. Swaen ta representa dr. Ayala y dr. Jacobs.

Ta asina cu Corte a pospone e caso pa un luna, dunando di e forma aki tempo pa e negoshacionnan tuma lugar. Si e negoshacionnan no logra, e ora ey dia 15 di Mei lo trata e caso.

Pa sali na interes di e derechonan y di otro interesnan di su trahadornan

Mester fortalece e sindicatonan di sector publico na nivel mundial

ORANJESTAD - Manera menciona prome e obhetibo principal di e programa politico of plan di accion di PSI pa 2007 -2012 ta: Fortalece e sindicatonan di sector publico na nivel mundial pa sali na interes di e derechonan y di otro interesnan di su trahadornan y promove e pensamento cu e servicionan publico di calidad ta esencial pa construi sociedadnan husto y den cual tur hende ta goza di igual aceso na e servicionan aki y tin igual oportunidad.

CREDO POLITICO

Ta sobresali den e credo politico aki: a. e defensa di miembronan di miembronan di e sindicatonan afilia; b.cu servicionan publico di calidad ta esencial pa cada pais;
c. tur hende tin igual aseso na e servicionan publico di calidad; d.tur hende tin igual oportunidad.

REPRESENTACION SINDICAL

For di aki ta sali 4 elementonan pa sector publico cualnan tin di haber cu e representación sindical den e sectornan aki:
1.Administración publico/ administración estatal;
2.Servicionan personal, comunitario y social;
3.Sector di salud, cual ta inclui tur servicio medico y consecuentemente e serviconan social cu ta sali di salud; 4.Servicionan basico di distribucion.

ELEMENTONAN

E elementonan aki ta pa satisface e necesidadnan y interesnan di miembronan di e sindicatonan den e diferente 4 sectornan ariba menciona. Cada uno ariba su mes, den practica tin su problemanan y su solucionnan

3 ELEMENTONAN INTERSECTORIAL

For di e credo politico aki ta sali 3 elemento intersectorial, cualnan ta A. Igualdad di genero, di equidad y diversidad. Esaki ta esencial pa logra e servicionan di calidad, di justicia y sigur pa fortalece e posición di e hende muher.
b. Pa adkeri derechonan laboral.
E exigencia pa ratificacion y aplicación di conbenionan di ILO manera Combenio 94, (clausulanan di trabao den e contratonan laboral cu Gobierno. Combenio 151, derecho di sindicalisacion den administración Publico. Combenio 154, negociación colectivo pa servicionan publico. Combenio 183, proteccion di maternidad; Diferente otro combenionan mas

PARTICIPACION REAL

Pues pa un participación real di un comunidad, ta importante tambe cu conbenionan importante ta ser ratifica. Combenio 151 a ser ratifica pa Hulanda, esaki a hasta ser publica aki den e Afkondigingsblad na Araba, pero e bon ehempel aki si no ta bon pa tuma over.

RATIFICACION DI CONBENIO

Ta cuanto biaha mas S.E.P.P.A. tin cu pidi ratificacion di conbenionan pa e ser hasi ¿
C. Institucionnan mundial y bon gobernación.
E elemento aki ta pa yuda sindicatonan den sector publico con pa lucha y obra contra e globalización y consecuentemente…….. kico un bon gobernación mester haci.



PUNTONAN DOCUMENTA

Tur e puntonan aki ta ampliamente documenta y ta trabao di sindicatonan afilia na PSI pa traha e programa di Lucha pa PSI 2007 -2012. Directiva di SEPPA den e proximo periodo ta bay duna hopi atención na e plan di accion aki.

Caso lamentable ayera na Ponton

Yiu di comerciante conoci ta pone fin na su bida

ORANJESTAD – Ayera atardi a sosode un caso hopi lamentabel na Ponton caminda un persona a pone fin na su bida. Ta asina cu famia a yega cas y constata cu Davy Arends a pone fin na su bida. Davy Arends ta yiu di un comerciante masha keri den comunidad. Bon Dia Aruba ta expresa palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayecido.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobnegd
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Diaiuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

EASTER SPECIAL

CUMPRA CELULAR, PIKI UN WEBO Y RICIBI YAMADA PREPAGA GRATIS!

✔Mas Variedad
✔Mihor Calidad
✔Tremendo prijs





Afl. 229,-
Samsung X640









Afl. 99,-
Motorola C139

Afl.169,-
Sagem My X5-2







Afl. 399,-
Motorola V3

✳Na balor di carchi prepaga

* Oferta ta valido te cu 15 di April 2006
* Obtenibel tanten cu tin den stock, na SETAR Seroe Blanco y tur Teleshop.



SETAR
Pa mas informacion bishita www.setar.aw

Den Corte Superior

PG a exigi castigo mas abou pa personanan envolvi den droga

Tambe el a declara nan liber di importa arma di candela

ORANJESTAD – Ayera merdia Corte Superior a trata e caso contra e personanan P.A.M.M., T.R.A. y K.M.B.

ACUSACION

Ta asina cu e personanan aki ta wordo acusa di posecion y of transportacion y of importacion di droga. Ta acusa e personanan aki tambe di a importa un of mas arma di candela y un of mas bala.

APELA SENTENCIA

Ta asina cu Corte den Prome Instancia a declara P.A.M.M. liber mientras cu T.R.A. a wordo condena na 5 aña di prison y K.M.B. na 6 aña di prison.

CASO POSPONI

Ayera merdia, Corte Superior a dicidi di pospone e caso contra P.A.M.M. ya cu e tres Huesnan (Hof) kier pa haci traduccion di cierto documentonan. A keda palabra cu e caso contra P.A.M.M. lo tuma lugar dia 18 di September.

EXIGENCIA

Procurado General interino a bisa Hof cu for di e documentonan di e caso no por prueba e culpabilidad di T.R.A. y K.M.B. pa importacion di arma di candela. Pesei PG a pidi Hof pa declara e duo aki liber.

Pa loke ta trata e importacion, transportacion of posecion di droga, PG ta haya e duo culpabel. Ta asina cu PG a exigi 4 aña di prison pa ambos. Di e forma aki PG ta mustra cu a tene cuenta cu e parti di e acusacion cu el a pidi Hof pa declara e duo liber.

Despues di a scucha e abogadonan, Hof a sera tratamento di e caso y a bisa cu dia 25 di April lo dicta sentencia na Curaçao y lo manda esaki pa Griffie na Aruba.

Sindicato SEPPA ta sigui para riba cu

Dialogo Social ta un necesidad pa nos den mundo sindical



ORANJESTAD - E economia internacional a cambia, esaki ta producto di un proceso múltiple; e a wordo globaliza cu e apertura comercial y financiero; tabatin un cambio técnico hopi acelera cu a causa cu e información y comunicación ta acerca no solamente na personanan y na e biennan pero tambe na e ideanan.

Sinembargo, tin evidencianan suficiente cu e beneficionan cu ta sali di e internacionalizacion di economia, no ta wordo distribui equitativamente entre tur esnan cu ta interveni den e proceso di produccion.

DIALOGO DIFERENTE

Dentro di e contexto aki, nos tin cu papia di un dialogo diferente pasobra e relacion entre e Gobierno y e Mercado ta distinto; den tur parti di mundo ta ser duna un mayor importancia na e mercado.

SEPPA ta di opinión cu pa e desaroyo social di e Pais Aruba locual ta exihi cu e mercado ta sirbi e hende y no vice-versa.

Teniendo na cuenta cu e aspecto y desaroyo social ta e aspecto mas importante pa e ser humano y cu capital humano ta e factor mas importante den economia, e política economico mester tin e ser humano como punto central.

Esaki ta nifica cu e política economico mester ta basa ariba e desaroyo social cu ta sali for di e necesidad real di e pueblo.

Pues pa logra un desaroyo y stabilidad economico e ahuste structural di esaki mester ta dirigi riba e calidad di e producto y servicio cu e pueblo tin mester pa su calidad di bida.

Den e caso aki, producción, servicio local y calidad di bida di e trahador mester haya preferencia ariba e mercado.

CONDICIONAN PA DIALOGO SOCIAL

Pa e Dialogo Social por tin éxito ta rekeri cu mester respeta opinión di otro, tur partido ta bay di acuerdo, cada partido mester ta habri, husto, cumplidor y transparente.

Den e Dialogo Social comunicación ta un elemento basico y e punto di salida di cada instancia ta sondeo cu su base, etc;

Cada instancia ta trece su opinión, su pensamientonan ariba e tema cu ta ser trata.

partidonan ta scucha otro bon y después den tur sinceridad ta purba di haya otro ariba un pensamento comun.

Pues cada partido ta hasi un esfuerzo mayor pa yega na un consenso.

CONSENSO PA ACHTERBAN

E consenso ta ser hiba na e achterban (pa gobierno, parlamento,etc..) di cada instancia pa aprobación. Si no tin aprobación mester tin e posibilidad pa bin un biaha mas hunto, maske e punto di salida ta cu e achterban mester tin confianza den su lidernan.

Pues e lidernan mester carga e responsabilidad pa e consenso logra y mester por defende esaki cu tur energia.

Stemnan di precupacion a cuminsa lanta riba e lista 'secreto' di productonan cu pronto lo bira mas caro

Tur esaki mientras cu gasolin ta aumenta drasticamente mañan

ORANJESTAD—Te ainda comunidad ta den tension pendiente e famoso lista di producto cu ainda mester conoce cambio den e taza di impuesto di importacion. Raad van Advies a manda su conseho caba, y esaki tabata negativo mirando cu no a consulta ni cu Parlamento, ni cu organizacionnan cu tin di haber directamente cu e efecto di e lei. Contrario na cualkier cambio den lei cu ta afecta consumidonan y eventualmente e actividad economico di un pais, Gobierno no a consulta Conseho Social Economico SER, ni tampoco organisacion di consumido.

Mientrastanto Bon Dia Aruba a compronde cu den fraccion di MEP mes tin problema cu algun aumento, entre otro e hecho cu a inclui aumento di impuesto di importacion riba bukinan di scol.

Durante un sondeo cu personanan den comunidad, e comentarionan ta mustra un precupacion grandi. Caheranan den supermercado por ehempel ta ilustra cu ya caba nan ta mirando aumento, y cu nan tin miedo cu simplemente bida lo bira mucho mas dificil. Mas ainda, combersando cu mayornan di e clase trahado, nan ta precupa pa e prijs di paña pa nan yiunan. Straño cu e ta, e mayornan aki no ta papia di nan mesun necesidad pa bisti, sino esun di nan yiunan. "Pero, awor cu scolnan ta exigi mas di nos yiunan, con por ta cu papel tambe lo bira mas caro," un mayor a bisa Bon Dia Aruba. Esaki basa riba exigencia di inovacion den scol unda alumnonan mester traha nan mesun proyectonan y presenta esakinan. Aumento di importacion riba computer, y otro materialnan di scol lo dificulta hopi mayor den nan presupuesto.

Tambe tin hopi confusion riba e asunto cu lo kita impuesto di importacion riba berdura y fruta. Segun Minister Swaen, e paso aki lo mester stimula hendenan pa come mas berdura y fruta. Pero, ta keda e miedo cu prijs di e productonan aki lo keda halto, specialmente pa motibo cu por lo pronto lo no impone un prijs maximo pa fruta y berdura. Ta trata aki di productonan cu ta daña, como supermercadonan mester tene cuenta cu e risico cu dañamento, y di mes nan ta calcula e risico den e prijs.

Tur e puntonan aki ta ilustra e falta di informacion cu tin na Aruba na e momentonan aki riba un cambio den lei cu lo tin un impacto grandi riba delaster un persona na Aruba. E pregunta ta keda, ta pakico tanto secrecia, y ta pa kico Gobierno no ta publica e 'famoso' lista aki. Empleadonan publico envolvi den e proceso aki ta strictamente prohibi pa laga 'slek' ta kico e cambionan ta, mientras cu vocero di Duane, Sr. Stephen Maduro, manera ta conoci a haya e instruccion cu e no por papia di e asunto aki.

BIDA LO BIRA MAS CARO

Y mientras cu ta warda pa haya si kico realmente lo ta e impacto di e aumento di taza di importacion, mester prepara pa un aumento drastico den prijs di gasolin cu lo drenta na vigor mañan. Lo tin un aumento di no menos cu 14 cen pa liter di gasolin, mientras cu diesel tambe lo subi cu un averahe di 5 cen pa liter. Esaki sin cu ainda Gobierno a adapta e accijns, cu a keda reduci na September 2005 pa absorba un poco e aumento drastico.

Tur instancia cu nos a papia cu n'e ta mustra cu eventualmente Gobierno mester re-introduci e accijns aki, mirando cu e ta haci un impacto grandi riba entrada publico. Cu cada un cen di accijns, Gobierno ta gana 1 miyon florin pa luna. Ta sumanan cu awor Gobierno no ta cobrando y obviamente e tin impacto riba su finanza publico.

Pero, unabes cu reintroduci e accijns na su nivel regular, e consumido lo keda confronta cu un prijs mucho mas halto ainda di tanto gasolin como diesel, cu na su turno lo tin efecto riba e prijs di hopi producto (transporte).

Segun partido AVP

Gobierno kier bai hinca man den saco di pueblo pa saca 40 miyon florin mas pa gasta





ORANJESTAD - Partido AVP den fin di siman a haya e conseho di Conseho Consultativo pa loket a e lei LBHAM cu gobierno kier bai implementa, den cual gobierno ta bai aumenta practicamente impuesto di importacion riba tur producto na Aruba, tur producto lo bai keda aumenta, pero algun lo keda reduci, pero cual nan impuesto ya caba ta 3 porshento y esaki lo bira sero porshento, peor esaki ta un cantidad masha chikito di loke ta bai subi, entre nan, paña, buki di scol, di aparatonan electronico, computer, di auto, tur cos cu e ciudadano mester riba e pida baranca aki, ta bai aumenta dramaticamente cu e pakete di medida cu e gobierno aki ta bai introduci.

AVP ta lamenta cu gobierno no a facilita parlamento cu e conseho aki, apesar cu a pidi e conseho aki via di Parlamento y e conseho di Conseho Consultativo riba e cambio aki, ta devastador pa gobierno y e ta devastador pa e forma con gobierno a trata henter e asunto aki.

Conseho Consultativo ta haya cu gobierno no a cana e caminda prudente necesario, pa introduccion di un lei, cu ta bai aumenta den un forma asina dramatico pa consumidonan y e prijsnan pa empresanan na pais Aruba.

Conseho Consultativo ta bisa cu gobierno mester a consulta cu e departamentonan cu ta unda conseho riba e departamento aki, cu gobierno mester a consulta cu Conseho Socio Economico(SER), cu gobierno mester a consulta y drenta den un dialogo cu e partnernan social pa loke ta trata e impacto socio economico y e impacto Marco economico die pakete di medidanan aki y gobierno no a haci ningun, pero ningun di e esfuersonan aki.

No a consulta cu SER, no a consulta cu e partnernan social pa e pakete di medidanan aki, pero gobierno no a haci ningun di e esfuersonan aki.

No a drenta den dialogo cu ningun hende riba e topico aki, mientras cu e aumento aki ta bai ta uno di 30 porshento y si tur hende sa cu pais Aruba tabata cobra 140 miyon florin na impuesto di entrada, gobierno ta desea di aumenta esaki cu 230 porshento, cut a alrededor di 40 miyon florin mas cu gobierno kier bai saca for di ciudadanonan.

Conseho Consultativo ta bisa ultimo cu pa empresanan cu mester importa mercancia y pone den stock, un aumento asina dramatico di impuesto di importacion ta nifica cu nan mester bai fia mas placa pa pone cos den stock, cu nan tin cu warda te dia pa nan bende, pa por transferi esaki tambe pa e consumido cu lo paga e cuenta y empresa cu lo carge dor cu nan tin cu fia mas placa cu tin cu mantene e stock di nan producto cu lo bai aumento e gastonan di e ciudadano y lo afecta e poder di compra sigur di tur ciudadano na Aruba.

Partido AVP a indica cu nan a manda un c atrapa gobernado rid Aruba y nan ta basa e carta aki riba articulo 21 di e reglamento di gobernado r di Aruba, cu ta bisa, cu ora Gobernador haya un decreto gubernamental cu na opinion di Gobernador ta empugna cu bon gobernacion, Gobernador tin e derecho segun AVP, tin e competencia segun Articulo 21 di e reglamento d Gobernador pa aplica e articulo ei, den conexion cu articulo 43 di statuto, esaki ta momento cu Gobernador por actua y mester actua como e organo cu ta proteha e derecho cu reino ta para garantia pe, entre nan e garantia di bon gobernacion.

Ora cu mira e conseho di conseho consultativo cu gobierno a aplica e regla di bon gobernacion, na momento di introduccion di un lei, bo ta yega na un conclusion y AVP ta spera cu Gobernador a yega na mesun conclusion, cu gobierno no a sigui e reglanan di bon gobernacion, pa loke ta trata e pakete di e medidanan aki y ta mira cu gobernado tin e competencia pa para e lei aki, pa pone cana den e caminda cu e lei aki mester cana.

Universidad di Aruba cu symposio riba posicion di PG y Ministerio Publico

ORANJESTAD — E discusion riba posicion di Procurado General y di Ministerio Publico a capta atencion tambe di Universidad di Aruba, cu pronto lo organiza un simposio pa trata e tema aki. Es mas, segun Universidad di Aruba, esaki no ta pa prome biaha cu tin un discusion asina. Cu cierto regularidad por mira cu e maneho di persecucion y di decision di persecucion individual ta hopi mara na e interes publico Arubiano. Esaki ta motibo tambe pa kico Universidad di Aruba a dicidi pa organisa un mini simposio riba e tema.

Dia 19 di April, cuater hurista, incluso dos profesor, lo trece nan argumentonan riba algun punto spesifico, entre otro:

* E structura legal actula riba decision di persecucion di individuonan y cua garantia legal tin pa un Ministerio Publico actua eticamente, obhetivamente y independientemente;
* Pensamentonan cu ta biba actualmente den comunidad Arubiano riba e funccionamento di Ministerio Publico y Procurado General, un inventarisacion y comentario;
* Ministerio Publico y Ministernan (anterior) bou sospecho. E situacion actual y deseonan;
* Y, si tin forma pa trece mehoracion den e areglonan legal actual pa sirbi e estado di derecho na Aruba spesificamente.

E prome orado ta Profesor mr. H. de Doelder kende ta Docente di Derecho Penal na Universidad di Erasmus na Rotterdam. Banda di esaki, Profesor de Doelder ta miembro di e Comisionnan Antiyano y Arubiano di Derecho Penal y Procedimento Penal. E comisionnan aki ta traha riba e preparacionnan pa modernisacion di Codigonan Penal y Procedimento Penal di nos paisnan.

Profesor mr. D. de Jong, tambe Docente Derecho Penal y di Procedimento Penal na Universidad di Reino na Groningen y Universidad di Aruba tambe lo hiba palabra. Recientemente Profesor de Jong a duna un presentacion di e posicion di Ministerio Publico Arubiano.

E 'Advocaat Generaal' nobo pa Aruba, Mr. N. Jörg, lo ta presente. E 'Advocaat Generaal' kende ta ocupa un puesto cu apenas a keda yena na Aruba ta Presidente di e Comision Arubiano di Derecho Penal y di Procedimento Penal. Mr. Jörk, prome di a bin Aruba tabata e 'Advocaat Generaal' di Corte Supremo di Hulanda (Hoge Raad). (red.: E 'Advocaat Generaal' pa lei ta asisti Procurado General. Por lo general e no tin un tarea den investigacion di casonan criminal. Pero e ta representa Ministerio Publico si den casonan di apelacion den corte. Den cierto caso isola na Hulanda, sa laga un Advocaat General guia un investigacion grandi, ya cu e lo mester argumenta e caso na Hof).

E ultimo orado lo ta Mr. Glen Thode, Docente Derecho Penal di Universidad di Aruba, kende recientemente a ricibi su doctorado di Universidad di Groningen.

E mini symposio lo cuminsa pa 6'or di atardi pa 9'or di anochi. E luga lo ta aula di Universidad y entrada ta gratis.

Homber cu a caba di sali for di prison na Hulanda gara cu marihuana na aeropuerto



ORANJESTAD – Apenas e tabatin algun dia for di prison na Hulanda, cu miembronan di Douane na aeropuerto di Aruba ta detene cu un cantidad di marihuana den su poder. Fiscal a exigi un multa di 200 florin pero Hues a reduci esaki na 100 florin.

Corte den Prome Instancia a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber J.D. Ta asina cu J.D. no a presenta den Corte pero Fiscal a pidi pa trata e caso ya cu J.D. a haya citacion pa presenta.

E acusacion cu Fiscal a presenta contra J.D. ta cu dia 2 di Februari 2005 el a wordo deteni na aeropuerto cu marihuana.

Ta asina cu e cacho anti droga a reacciona riba J.D. y miembronan di Douane a detene pa investigacion. A resulta cu J.D. tabatin 5.1 gram di marihuana den su poder.

Investigacion cu Ministerio Publico a haci ta mustra cu J.D. a caba di sali for di prison na Hulanda pa un caso di droga y a bin Aruba cu marihuana den su poder.

Ta asina cu Ministerio Publico a ofrece J.D. un transaccion di 150 florin. Hues a puntra Fiscal di unda a saca e suma aki ya cu segun e tarifa cu e ta dispone di dje di Ministerio Publico cu ta data di 2004, ta impone un boet mas abou. Despues di intercambio di idea entre Fiscal y Hues a bin resulta cu Fiscal a usa e maneho di 2000 caminda ta para cu entre 10 y 30 gram di marihuana ta impone un boet di 200 florin. Door cu J.D. a wordo haya cu menos, a fiha e boet di 150 florin. Hues a remarca cu si e mira e maneho nobo, Ministerio Publico a reduci e boet. Fiscal a splica Hues cu door cu e temporada ey a gara un cantidad di hende cu bolita y marihuana, a dicidi di haci cambio den e maneho pero esei ta diferente cu e caso di J.D.

Fiscal a bisa cu J.D. ta ser considera como un residivista y e tabata sa cu ta prohibi pa tin marihuana den poder. Fiscal a exigi un boet di 200 florin y si J.D. no paga esaki, e mester bay cuater dia sera.

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu J.D. tabatin marihuana den su poder. El a impone un multa di 100 florin y si J.D. no paga esaki e mester bay sera pa dos dia.

En bista cu e tambe ta sigui e desaroyonan mundial riba varios tereno

Public Services International (PSI) ta wordo yama tambe un Global Union

E por yuda Aruba grandemente tambe

ORANJESTAD - SEPPA desde basta tempo ta filia na PSI (Public Services Internacional), un confederación mundial di sindicatonan mas grande na mundo, cual ta specialmente pa sindicatonan den sector publico. Enbista cu PSI tambe ta sigui e desaroyonan mundial riba terenonan social, ecologico, financiero, economico,etc na nivel mundial y semper cu su posicionnan PSI ta wordo yama tambe un Global Union.

CONGRESO MUNDIAL

Na 2007 lo tin e congreso mundial di PSI y un grupo di trabao di dirigentenan di PSI a formula un proposicion pa un programa politico cu mester ser aproba den e congreso di 2007. E reunion di comite ehecutivo mundial di PSI na december 2005, di cual mi persona como vice-presidente di hemisferio Americano tabata forma parti di dje a aproba e programa politico di PSI 2007 - 2012.

ENCUENTRO REGIONAL

Den e encuentro regional di PSI n Isla Margarita algun siman, den cual encuentro SEPPA tabata presente cu



un delegacion, e programa politico aki a ser presenta y discuti ampliamente.

STRUCTURA DI PSI

Ta intencion pa tur e regionnan cu ta cay bao e structura di PSI y sindicatonan manda nan puntonan di reaccion y e comite mundial lo repasa esaki di nobo y pa otro aña, un grupo di trabao di PSI lo traha un draft final cu e reaccionan y cual lo bay pa e Congreso Mundial na 2007, pa aprobacion final di e documento. Un caminda un tiki largo, pero correcto pa loke ta e proceso democratico den PSI y e discusión y intercambio di pensamento cu mester existi. E programa politico aki ta e PdA (Plan di Accion) di PSI di 2007 pa 2012.

Medidanan di gobierno no ta aceptabel pa partido RED

ORANJESTAD - E cifranan ta papia pa nan mes. Den e periodo di Gabinete Oduber III e poblacion a crece cu 9%, e producto nacional cu 19%, pero e entrada total di impuesto a subi cu 28%. Ke men Gabinete Oduber III a haya mucho mas entrada cu añanan anterior. Y pueblo di Aruba a contribui cu hopi mas na e caha di gobierno, ke men gobierno a haya mas cu e fair share caba. Sin embargo no tin placa pa yega Gabinete Oduber.

Gabinete Oduber IV ta bai aumenta impuesto riba importacion di hopi producto y conclusion di Fraccion di RED, despues di a studia debidamente e materia aki, ta cu Gabinete Oduber IV ta desesperadamente en busca di mas placa.

E aumento di impuesto riba importacion y di un manera camufla ta baha impuesto riba algun producto no ta pa yuda e famia humilde, sino ta pa gobierno haya mas entrada.

Pakico? Pasobra Gabinete Oduber no sa otro cos cu aumenta barbaramente su gastonan. E gasto di gobierno durante Gabinete Oduber 3 a aumenta cu 54 porshento.

AUMENTO

DESPROPORCIONAL

E aumento di gasto di gobierno ta desproporcional compara cu e aumento di poblacion of cu e aumento di entrada di belasting. A haya mas placa, y a gasta mucho mas.

En vez di baha gasto, manera Gobernador di Aruba a pidi e informado di Gabinete Oduber III, Gobierno di Aruba a subi su gastonan barbaramente. Tur aña gobierno ta haya mas y ta gasta mas.

Esaki no por sigui. Ta Basta! Pueblo a aporta suficiente caba na e caha di gobierno.

Fraccion di RED ta contra e medidanan cu gobierno kier introduci. Gobierno mester zorg pa baha su gastonan. No por pidi pueblo pa haci sacrificio mientras cu gobierno mes ta sigui fiesta cu placa di pueblo. Esaki ta un inhusticia. Fraccion di RED ta exigi husticia, esaki ta e mensahe tambe di e misterionan di Semana Santa.

Riba Diadomingo di rama e pueblo tabata grita: Hosanna, Hosanna, husticia awor y no mañan. Nos ta desea pueblo di Aruba hopi debocion y reflexion durante e triduo pascual di e semana santa.



Polisnan a stroba pelea di cacho

SANTA CRUZ—Diadomingo pa 5.30 di atardi, polisnan ta haya informacion cu riba e veld banda di Arikok, probablemente lo tin un pelea ilegal di cacho. Polisnan a bai na e sitio y a haya diferente auto y hende. Ora cu nan a mira polisnan nan a bai di e sitio. Tambe polisnan a mira algun cacho den auto.

++++

Hobennan ta bati turista y horta su placa

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 110.30 di mainta, e turista Z.F. naci na Israel di 54 aña ta bai warda di San Nicolas, y ta duna keho di atraco y maltrato contra un grupo di hoben. E ta bisa cu e tabata canando den caya principal na haltura di Charlie Bar, y a un grupo di homber a atake, bati'e cu mokete den su cara y a bai lague. El a bisa cu nan a bai cu 300 dollar cu e tabatin den su saco. E ta declara cu el a perde conocemento, y ora cu el a bin bei el a haye sinta den un bar. E hobennan a kibra su cashi di wowo.

BON DIA Aruba

Art Photo a habri su sucursal nobo na San Nicolas







ORANJESTAD – Diasabra ultimo tabata un dia grandi pa e pareha dinamico conforma dor di Ronald y Karan van Kessel, ya cu nan a logra bira realidad nan meta di bin cu un sucursal di Art Photo na San Nicolas. Nan yiunan Nekkeanna y Kres tabata presente den e acto di cortamento di cinta cu a ser oficialisa dor di e hobensito, Jershaine Howard. E acto di apertura di e establecimento comercial aki tabata uno masha anima dilanti di edificio di gobierno di DINA(DOOV).

E obhetivo di e sucursal nobo aki di Art Photo ta pa brinda e miho servicio fotografico na e habitantenan di San Nicolas y tur bario pariba di brug. E sucursal aki lo keda bou encargo di Jane Dirks, manager di Art Photo San Nicolas. Riba e combinacion di potret aki nos lectornan por haya un bista di e acto di apertura di Art Photo na San Nicolas









Varios caso di droga trata ayera den Corte Superior

ORANJESTAD – Ayera atardi Corte Superior a trata diferente caso penal relaciona cu droga.

Un di e casonan ta relaciona cu e persona D.A.L., kende a wordo condena pa Corte den Prome Instancia na 3 aña di prison. E acusacion contra D.A.L. ta cu e tabata den posecion, a transporta, a importa droga.

Ayera Procurado General interino a exigi 4 aña di prison pe. Dia 25 di April, Corte Superior lo dicta sentencia na Curaçao.

Un otro caso tabata contra E.B.P., kende Corte den Prome Instancia a condena na 3 aña di prison. E acusacion contra E.B.P. ta, posecion, a transporta, a importa droga. Procurado General interino ayera atardi a pidi pa confirma e sentencia. Corte Superior a sera tratamento di e caso y a palabra cu dia 25 di April, lo dicta sentencia na Curaçao y despues lo notifica Griffie na Aruba di e resultadonan.



Pa e programa di PSI cu sindicato SEPPA ta usa

A purba di elimina e fayonan di pasado cu e diferente plannan di accion

ORANJESTAD - Pa e programa di PSI (Public Service International) 2007 – 2012 a purba di di elimina e fayonan di pasado cu e diferente plannan di accion. E grupo di trabao, hunto cu e directiva mundial a traha un plan: •cu obhetibonan amplio y bon specifica pa cada region ,•Cu bon coordinación, cu un vision completo; cu puntonan bon planifica.

OBHETIVO PRINCIPAL DI PROGRANA

E obhetibo principal di e programa politico ta:
Fortalece e sindicatonan di sector publico na nivel mundial pa sali na interes di e derechonan y di otro interesnan di su trahadornan y promove e pensamento cu e servicionan publico di calidad ta esencial pa construi sociedadnan husto y den cual tur hende ta goza di igual aceso na e servicionan aki y tin igual oportunidad.

E CUATER ELEMENTONAN

E programa tin 4 elementonan di servicio /sectorial y 3 elementonan comun. E programa ta contene un desaroyo di cada un di e 7 elementonan.
Ora ta integra tur hunto ta haci e mayor uzo di e aptitudnan y conocimento di e diferente organonan y di e personal specializa den tur e regionnan di PSI.na diferente parti di mundo. Esaki na su turno ta facilita e sindicatonan afilia pa nan sinti dentro di nan atmosfera di trabao e enfoke cu mester tin y consecuentemente busca e mihor resultado.
E punto di salida semper ta e pespectiva general di servicionan publico di calidad.

FORSA MUNDIAL

PSI ta reconoce cu ta sumamente importante e desaroyo e forsa mundial di sindicatonan den sector publico. Ta bisto e retonan di mundialisacion di comercio, Globalización ta e causa mayor di e debilitación di structuranan sindical.
Sindicatonan tin menos miembro y cada dia paisnan tin menos servicionan publico.
Semper y cuando e principionan sindical mester ta presente y cualnan ta: • Solidaridad;
•Unidad; • Democracia; • Independencia •Igualdad

CAMPANJA DI PISA PA YUDA SINDICATONAN AFILIA

PSI kier yuda den esaki dor di apoya Sindicatonan; a. den nan tarea pa desaroya instrumentonan cu ta fortalece e lucha di su miembronan pa un mihor bienestar
b. den nan capacidad pa contribui den e lucha sindical den nan pais y den nan region.

PROMOVE UNIDAD

PSI lo busca tur forma pa promove e unidad y cooperación entre e sindicatonan afilia.
Solidaridad no ta wordo limita na un apoyo financiero, pero e intercambio di experiencia, conocimento y recursonan humano tambe entre paisnan ta indespensabel.
Pa loke ta solidaridad, ta importantisimo e solidaridad di paisnan rico di parti nort di mundo pa e paisnan pober di e parti suid di mundo, tambe e trabaonan di solidaridad den e hemisferio suid di mundo .

TENDENCIA

Manera trece dilanti mas dilanti e tendencianan y forsanan mundial tin repercusionnan pisa ariba sindicatonan den sector publico na mundo completo.
Den e paisnan di e asina yama Tercer Mundo e politicanan di e IFI-nan (Institucionnan Financiero Internacional) y den e paisnan industrialisa ta bisto: -un privatisacion feroz; servicionan ta pasa den man di stranheria of ta ermina; medidanan di reformacion; -presion ariba e servicionan publico; - no ta ahusta salarionan mas cu subimento di costo di vida, cu e consecuencia cu pobreza ta loer na skina.

REPRESENTACION DI SINDICATONAN

PSI ta representa sindicatonan na tur parti di mundo dirigentanan di PSI ta colaborando cu su afiliadonan pa enfrenta e retonan prome menciona.
PSI ta representa e sindicatonan den coronan mundial pa purba di influi e politico y practica di e IFI-nan na fabor di sindicalismo. Tambe PSI ta apoya y ta purba di fortalece e sindicatonan den diferente paisnan: Cu informacionnan y esperiencianan positivo di sindicatonan den otro paisnan.
Cu Solidaridad intersindical; Pa duna forma di yudansa den e lucha pa tin derechonan laboral; Pa miembronan di sindicatonan afilia tin empleo decente y salario husto.

Segun Mike Eman di AVP

Medionan di comunicacion por tin nan preferencia politico, pero semper mester haci esaki na un forma responsabel



ORANJESTAD – Siman pasa partido AVP a haci inauguracion di nan sala nobo di prensa na cas id partido y segun AVP nan tabata tin un conferencia di prensa sumamente habri y placentero, peor AVP ta lamenta cu un cierto medio di comunicacion ta trece y presenta un informacion cu ta totalmente incorecto y sr. Eman ta contento cu tambe sr. Periodista y sigur respeta di pais Aruba, sr. Hilario Donker mes a rectifica cu na ningun momento no tabata tin ningun incidente cu su persona y cu esaki tabata un historia fabrica.

Sr. Eman ta kere cu den e ambiente politico polarisa di pais Aruba, medionan di comunicacion cada un por tin nan preferencianan y aki aya e enfasis nan ta wordo poni distinto con nos ta mira e desaroyo nan politico, pero pa fabrica un cos cu no a pasa, si sr. Eman ta kere cu ta pasa e liña di tin preferencianan politico y introduci esakinan na un forma hopi incorecto den periodismo, esei si ta pasa e fronteranana di loke ta corecto.

Naturalmente cada medio di comunicacion ta keda cu e derecho y hasta e responsabilidad di ti un opinion fuerte, esaki tin biaha ta na fabor di oposicion, tin biaha e ta na fabor di gobierno, peor e realidad e ta un punto di bista di con nan ta mira interes di Aruba miho sirbi, pero den esaki AVP no ta kere cu por bai asina leu di bisa cosnan cu simplemente no a sosode.Un biaha mas un gradicimento na esun cu a tuma e iniciativa na corigi e informe cu no ta corecto.

Partido AVP ta kere cu e mal informacionnan aki ta trece problema den comunidad y e pueblo ta lanta contra di otro innecesariamente pa cosnan cu no a tuma luga nunca.

Partido AVP ta haya cu tur hende tin un responsabilidad y sigur premirando e tempo cu ta para nos dilanti.

Sr. Mike Eman a indica cu nan ta mira temponan dificil di hopi tension politico na unda gremionan, sindicatonan, asociacionnan, institutonan independiente, corte di husticia, tur lo bai sinti un intimidacion y prensa tambe, di parti di esnan cu no kier e realidad Sali pa dilanti y Mike Eman ta puntra pa tur hende ta solidario pa cu otro, den e proceso y e lunanan cu ta biniendo.

AVP ta premira temponan hopi dificil, na unda estado di derecho y democracia na Aruba ta bai pasa den momentonan grandi, na unda ta bai midi si dentro di e democracia na Aruba of e estado di derecho di pais Aruba, tin espacio pa esnan cu ta sinti cu cosnan cu no ta bai bon y cu derechonan ta wordo atrapa y esnan cut a sinti cu e desaroyo di nos pais ta bayendo den un direccion sumamente peligroso, ta bai tin espacio y derecho pa haci nan trabou manera mester ta.

AVP lo bringa cu alma y curpa y unda mester duna nan es pa para pa e derecho aki nan lo haci esei.,

Muhe ta drenta coi boter di wisky y baha na awa

SANTA CRUZ—Diasabra pa 3.20 di atardi, Recherche di Santa Cruz, ta bai na un supermercado na Macuarima pa un ladronicia. Na e sitio polisnan ta papia cu e doño, kende ta bisa polisnan cu un muhe color scur, curpa hancra, y cu saya preto largo, a drenta den e luga, y a coi un boter di whisky y pone bou di su saya y a baha bai. Prome cu el a Sali el a puntra e doño si nan tin camara, locual e doño a contesta negativo. El a Sali bai cu su boter di whisky y a drenta un pickup shinishi, A-38188 , cu glas getint, y core bai for di e luga. Testigonan a duna e number di auto.

Muhe ta bin reclama y bisa pa laga su homber na pas

ORANJESTAD- Diadomingo pa 12.30 di merdia, polisnan di strand ta bai na un cafetaria den J.E. Yrausquin Blvd, pa un problema. Na e sitio polisnan ta papia cu e señora D.D. naci na Santo Domingo di 28 aña., kende ta bisa cu ora cu el a bai habri e porta, el a haya un muhe para pafo y a bise pa laga su homber na pas. E ta bisa cu e tin un relacion cu un persona, pero esaki tin tres aña divorcia. Ora cu el a yama e amigo pa bise, y dune describcion, e amigo a bisa cu e no ta cuadra cu su ex casa. Polisnan a bisa e señora si e muhe bin bek pa yama polis.

Trahado ta bai cas di doño di trabou y ta bisa su casa cu e tin otro muhe

SANTA CRUZ—Diadomingo pa 11.30 e homber W.N. naci na Brasil di 29 aña, ta bai na warda di Santa Cruz y ta pidi intermediacion cu e homber H.K. naci na Aruba di 50 aña. W.N. ta bisa polisnan cu el a duna e homber H.K. un trabou como helper den su negoshi di construccion. E ta bisa dor cu H.K. a lubida di hiba un par di herment, W.N a dicidi di hiba un par di herment, W.N. mes a dicidi di bai su cas y buscanan pa hiba nan bek na e luga di trabou. Ora cu el a bai bek na e trabou, H.K. no tabata traha, y W.N. a bai su cas bek. Ora cu el a yega cas, su suegro a bise cu H.K. tabata einan, y a informa e famia cu W.N. tin muhe riba caya. Dor di esei a bin un problema entre W.N. y sucasa, dor di esei el a baina cas di H.K. Einan a surgi un problema y un bringamento cu machete. W.N ta bisa polisnan cu e no kier mira H.K. na su trabou, y a bisa polisnan pa bai papia cune, pa e sa na unda e mester laga su sueldo.

Tanten cu ta papia di un dialogo nacional

E agenda pa e Dialogo Social ta importante

ORANJESTAD – Tanten cu ta ta papia di un dialogo nacional segun sindicato SEPPA, e agenda pa e Dialogo Social ta importante. Sindicatonan tin un proposición concreto pa loke ta: E parti Social, e parti Cultural y Educacional, modelo Economico cu nos kier, Maneho di Finazas Publico, Aparato Publico , Nos medio Ambiente y desaroyo duradero

PUNTONAN DI AGENDA

SEPPA ta di opinión cu sigur den e puntonan di agenda di e Dialogo Social specificamente tin topiconan cu sigur mester ser discuti a corto plaso. Akinan bo ta mira claramente e falta di un Dialogo Social, e falta di participación den discusionnan riba asuntonan cu ta importante pa nos pais. Ta mesun situación nos a experiencia tempo di Gobernación Eman. Nos por corda hasta con tempo aya, e tempo partido AVP tabata na mando na 1999 SEPPA a welga pa mas democracia, y na unda e tempo aya mayoria di Parlamentarionan di MEP di awe a sostene nos lucha. Hasta nos por corda con un di nan tabata campeon den partimento di pamfleta. Si den un promedio di 500 e sigur tabata surpasa esaki cu 10 biaha. Pero unda e hendenan aki a keda cu nan pensamentonan y nan deseo pa justicia?? Di con awe nan ta asina keto??

KICO TA DIALOGO SOCIAL

Pa SEPPA e dialogo social ta cu Gobierno no cu Lidernan di partido manera Sr.Thijssen. Loke nos ta spera cu Sr.Thijssen por mustra su Gobierno riba e importancia pa dialogo. Aunke di otro banda nos mester wak e parti positivo di e intencion di Sr.Thijssen nos ta kere cu e lo tin mas problema pa convence su propio hendenan pa bin cu un mentalidad di 'realmente' dialogo, negosha, intercambia, etc..

WEGA SUSHI

Y nos no sa si e ta un wega sushi e kier hunga cu sindicatonan, gremionan pa alivia e situación pa su partido, pero SEPPA si no kier ta participe den weganan. S.E.P.P.A. su deseo ta solucionan pa nos pais, pa e clase trahador.

PARLAMENTO

Cuanto biaha S.E.P.P.A. no a acerca Parlamento riba situacionnan/ problemanan grande cu ta causa un desastre pa e trahado. Sigur nos a acerca e fraccion di MEP cu ta asina serca di gobierno. Nada no tabata sosode, alcontrario ta bisto e apoyo total na loke gobieno tabata hasi.
Pues pa nos ta incomprendibel e posición asina social awor y diripiente ¡

PROBLEMA SERIO DI NOS PAIS

Na e momentonan aki nos tur ta mirando e problemanan serio cu nos pais ta aden. Berdad ta cu nos a caba di pasa dor di un eleccion pa un gobierno nobo, pero lamentablemente, awe mas cu nunca e clase trahador ta ser abati, derechonan di trahadornan ta ser atrapa; prima di trahador pa AZV ta ser aumenta cu ta forma otro peso extra riba e trahador; prijsnan ta sigi subi; un constante polarisacion entre partnernan social; polarisacion sin pia ni cabez, cu no ta contribui na solucionan; nos ciudadanonan ta parce di no tin derecho pa conoce un mihor bida, pa haya un mihor futuro, asina tin hopi ehempelnan. Sin perde for di bista tur e discusionnan cu tin.

PROBLEMA PA TOPA CU MINISTER

Pero verdad nos gobierno tin problema si p.e. nos ta topa cu Ministro manera Sr.Ramon Lee cu ora e no tin argumentonan pa defende loke ta sosode rond di dje ta basa su mes riba redashi, ridiculesnan enbez di papia di 'issue', enbez di papia di e problema mes. Tipico hendenan cu no tin argumento, pero papia di e problema mes e no ta hasi esaki. Nos ta kere cu esakinan ta e.o. un di pakiko nos Promer Ministro como lider di nos pais y di e Gobierno aki no por yega na alternativanan creativo pa por saca nos di e cantidad di problemanan creciente den nos comunidad.

E coy hunganan ta parce un arma di berdad

Polis na Hulanda a confisca 283 imitacion di arma di candela for di tienda

AMSTERDAM/ORANJESTAD – Durante fin di siman Polis a tene un accion na un tienda di coy hunga na Amsterdam Oost caminda a confisca alrededor di 283 arma di hunga cu ta prohibi, door cu nan ta parecido na un arma di candela di berdad.

Ta asina cu e patruya a topa cu un mucha di 11 aña ariba caya ta hungando cu un arma cu ta parce un arma di candela di berdad. E agentenan a bay puntra e mucha na unda el a haya e arma di hunga ey. E mucha a bisa nan cu el a cumpre den un tienda di coy hunga y a mustra nan unda e tienda aki ta keda.

Ta asina cu e imitacion di arma di candela ta cay bou di e ley di arma. Pesei e ta castigabel pa tin imitacion di arma di candela den poder, importa of bende. Polis ta investigando si lo tin mas tienda ta bendiendo e mesun tipo di arma di hunga.

Sr. Armand Hessels di RED

Ta interesante pa investiga cuanto persona a haya nombracion den e cuerpo di empleado publico for di tempo di Status Aparte



ORANJESTAD - Nombracion politico ta un custumber profundamente ancra den nos cultura politico. Sinembargo, e solo hecho cu e ta un custumber, no kier men cu nos mester sigui acept'e sin mas. Specialmente si tin argumento hopi fuerte pa aboli e custumber aki.

1. Pa motibo di principio di e ciudadano campañador

E ciudadano mester yuda un (partido) politico pasobra e ta kere den su principio- y su idealnan y e kier yuda pa e idealnan ey keda realisa. E exigencia cu e y/of su famia ta merece mehoracion material y/of un trabou pa resto di su bida pasobra ela core campaña durante algun luna, ta e base principal di e aspecto dañino aki di nos cultura politico.

2- Pa motibo di principio di e (partido) politico elegi

Durante un tempo limita, un persona ta core campaña of ta yuda paga campaña pa un politico. Si despues ta resulta cu e politico of su partido gana, e campañador ta bin busca su recompensa den forma di un trabou den cuerpo di Gobierno of den forma di contrato pa su compañia. Den tur dos caso no ta e persona of partido mes cu ta gana elecshon ta paga esun cu a yud'e, pero ta comunidad di Aruba ta paga e 'recompensa', hopi biaha pa un periodo hopi largo y/of pa un suma di placa hopi grandi.

3- Pa motibo di decencia

En realidad, e (partido) politico ta pone tur ciudadano di Aruba paga su supuesto 'debe personal' pa cu e recompensa aki, asta esnan, cu a vota contra nan y/of esnan cu ta completamente contra e sistema di recompensa aki.

4- Pa motibo di 'propio-respet'

E motibo principal di (partido) politico pa nombra hende den servicio publico ta, pa haya voto y/of placa pa e siguiente campaña atrobe y pa dependisa e persona concerni y su famia na e (partido) politico. En realidad ta crea esclavo cu lo acepta cualkier abuso di su 'doño'. Ademas, hopi biaha e persona aki ta ocupa puesto mucho halto sin cu e ta cualifica p'esey y pues e ta ricibi un salario cu en realidad e no ta merece.

5- Pa motibo di moral di trabou

Nombracion di personal no-cualifica riba puesto (y cu salario) mucho halto den posishon, tin consecuencia hopi dañino pa e moral y calidad di trabou. Ta frustra esnan cu sí a drenta den servicio di Gobierno (comunidad) a base di nan experticio y un procedura corecto di nombrashon. Aparentemente no ta importante mas pa haci bo esfuerso na trabou pa bo bai dilanti. Pa director ta frustrante pa tin empleado cu ta traha bou di protecshon di ministro y cu ta informa su ministro di tur lo cual ta pasa den su departamento.

6- Pa motibo di placa

Un empleado publico ta costa Gobierno (esta comunidad) di Aruba un promedio di Af. 60.000,- pa aña. Esei ta inclui su salario, mas locual mester paga na AZV, mas locual mester reserva pa su penshon, etc. Si asumi cu tin 1350 hende, nombra politicamente den servicio di Gobierno,esaki ta costa pueblo di Aruba e suma di Af. 81 miyon pa aña. Mes hopi pues cu e fayo presupuestal y mas hopi cu e presupuesto di varios ministerio! Ta interesante pa investiga, cuanto persona a haya nombracion den e cuerpo di empleado publico for di tempo di Status Aparte, na unda no a tene na criteria vigente di nombrashon di personal.

Remitido

Palabranan di danki pa Dames Chirurgie na Dr. H.O. Hospital

Mi kier a gradici tur e enfermeranan, assistentenan, mediconan y di mas personal cu di un manera of otro a contribui na mi recuperacion durante mi estadia na Hospital. Aunke e ocupacion riba e afdeling aki tabata yen ora cu mi a wordo hospitalisa, nan a haci nan mayor esfuerzo pa dunami e mihor trato cu ta posibel.

Un danki atrobe pa tur esnan cu a yudami. Cu Dios bendiciona boso y cu boso por sigui cu e bon trabou.

Un saludos cordial, di parti di A.B."Chon Chon"Tromp (camber 242)

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Diaranson awor

Ripiticion programa di television "Mey Ora Cu" Minister drs. Marisol Lopez-Tromp



ORANJESTAD - Diaranson awor 12 April 2006 pa7:00pm TeleAruba ta ripiti e programa di Mei ora cu nos Gobernantenan di Johnny Habibe e biaha aki e invitado lo ta Minister drs. Marisol Lopez-Tromp.

Durante e programa Minister drs. Marisol Lopez-Tromp lo duna hopi informacion tocante su trabaonan cu el a bin ta desplega durante Gabinete Oduber IV riba asuntonan di enseñansa, social y infrastructura.

Durante e programa Minister drs. Marisol Lopez-Tromp lo pone atencion especial na enseñansa, splicando dicon enseñansa tin prioridad di gobierno. Ademas Minister drs. Marisol Lopez-Tromp lo elabora riba algun puntonan cardinal di accion di e maneho di enseñansa. Pues Pueblo por haya un bista mas concreto di e maneho di enseñansa. Tambe e lo elabora riba e maneho social y di infrastructura.

Pa mas informacion tocante trabaonan di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp bo por bishita website di Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura: www. minszi.aw Gabinete Oduber IV ta invita henter pueblo di Aruba pa sintonisa TeleAruba Diaranson awor 12 di April pa 7:00pm pa mira Mey ora cu nos Goberantenan y keda bon informa di desaroyonan den gobernacion.

Ni cuanto fundacion partido AVP lanta

Goberna husto y honesto, hiba un politica di nivel y laga cos di hende para ta un cuestion di mentalidad

Asina partido MEP ta indica

ORANJESTAD – Despues cu partido AVP ta existi pa hopi aña caba y cu nunca nan a haya un mayoria absoluto, porfin e dirigentenan 'Emanismo' a ripara cu nan mentalidad ta robez. Asina den su comunicado di prensa, partido MEP, ta indica.
Nan ta mucho arogante, fresco y ta menosprecia tur hende cu nan ta considera cu no ta den e mesun categoria cu nan.
AVP ta un cuestion di mentalidad. Esey nan hendenan mes ta bisa. Tico Croes, Duke Croes y Edwin Abath a experencia esaki. Pero ora berguensa caba cu bo, ta gusta mes bo ta gusta pa AVP trata bo asina.
Bo por imaginabo un AVP unda Emannan no ta dicidi kico tin cu pasa ?
Awor cu nan tur a keda 'schaduwministers', AVP a dicidi cu mester haci algo cu nan imagen di 'waniaps' cosnan di pueblo. Ki ora cu AVP goberna, gobierno no ta wanta 4 aña, ya cu nan tin e fishi di kibra nan juniorpartners den gobierno. PPA, PDA, ADN, OLA, PPN, AD'86 tur por conta con AVP su modo di opera ta.
Mirando cu den pueblo hopi hende no ta confia nan mas, AVP a dicidi di tira santo den wowo di pueblo y a lanta un Fundacion na honor di sra. Digna Lacle. Como cu AVP no ta confia hende muher – mira kico a pasa cu Mary y Carmelita – nan a yena e fundacion cu hala di hende homber y un solo dama den e grupo.
Hopi hende ta puntra nan mes, ta kico Mike tin contra hende muher of e tin e mesun actitud cu su ruman ?

TA E 'SABIONAN' DI AVP A RUINA PAIS ARUBA

Ni cuanto fundacion AVP lanta, e ta un cuestion di mentalidad. Ora bo lesa cu nan ta bay eleva nivel di politica, bin cu argumento y bo ta trata na siña respeta hende, envez di calumnia, ofende, lastra hende bon.
Ta bon conoci cu partido AVP tin tambe un fundacion FESCA cu aparentemente tin e mesun obhetivonan cu e fundacion recien lanta (?). E fundacion FESCA ta consisti di e hendenan 'super sabi' di AVP , cu a logra na produci y forma politiconan cu despues a resulta den e gobernantenan di mas corupto cu Aruba a yega di conoce den su historia. Nos tur por corda ainda tur e 'sabionan' den e gabinetenan Eman: Minister President (hurista), Minister di Husticia (hurista), Minister di Finanzas (doktoor), Minister di Labor (hurista), Minister di Salubridad (dokter/specialista), Minister Plenipotenciario (hurista), Consehero principal (hurista). Y kico tur e 'sabionan' aki a haci cu pais Aruba ? Exacto, lag'e financieramente na werki y na rand di bancarota !
Awor e pregunta logico di pueblo ta, si e Fundacion nobo di AVP lo bay produci y forma e mesun tipo di politiconan y gobernantenan cu nos por a experencia durante di e Gabinetenan Eman 1, 2 y 3 ?
Partido AVP por wel di bin cu mas fundacion cientifico, pero no mester perde for di bista cu pa gran parti e existencia di AVP ta debi na e hecho cu nan no por sin gaña, haci redo y ofende hende. AVP no por discuti cu argumento y ni riba nivel. Tambe AVP ya tin e stigma den pueblo cu ora nan ta den gobernacion, nan no por mira y laga para.

Mike ya tin mas cu 320 dialuna mainta caba ta spula su boca cu ofensa y atake riba familiarnan di hendenan di MEP. Mike no por ni discuti ni papia riba nivel. Ki ora cu e habri su boca ta pa destrui of stroba. Ta pesey mes ya su persona a haya den pueblo e apodo di 'Mike stroba cos'.
Partido MEP ta spera cu e 'sabionan' den e fundacion nobo lo trata di subi e nivel abao di partido AVP y pa siña e politiconan di AVP cu ora nan goberna, esaki mester ta den forma honesto y integro. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Relaciona cu e weekend di Pasco Grandi

Landfill Parkietenbos cu horario adapta riba 14, 16 y 17 di april



ORANJESTAD - En coneccion cu Diabierna Santo, Pasco Grandi y Dialuna di Pasco Grandi, gerencia di SERLIMAR kier avisa tur negoshinan y e publico en general, cu riba 14, 16 y 17 di april respectivamente, e horario di e landfill y containerpark na Parkietenbos lo ta como lo siguiente:

14 di april: di 08.00 di mainta te cu 12.00 di merdia;
16 di april: di 08.00 di mainta te cu 12.00 di merdia;
17 di april: di 08.00 di mainta te cu 4.00 di atardi.

E horario aki naturalmente lo wordo aplica solamente riba e fechanan menciona, pues tuma bon nota di esaki ya cu despues di e horarionan di ciere no lo haci ningun excepcion encuanto



Kiwanis Club of Palm Beach a instala un miembro nobo

ORANJESTAD - Kiwanis Club of Palm Beach a instala un miembro nobo, diabierna dia 7 di april, durante un cena na Tango Restaurant specialmente pa e ocasion aki.

Nan ta hopi contento cu e miembro nobo cu ta Paul Croes y su esposa Sonali.

Kiwanis Palm Beach ta hopi activo trahando pa comunidad Arubano.

E meta principal di Kiwanis ta pa yuda much chikito y hobennan pa cuminsa nan bida den un manera positivo y sano. Esei kiermen cu nos ta enfoca, entre otro, riba programanan di educacion, salud y prevencion pa mucha. Naturalmente Kiwanis tei pa tur hende den nos comunidad pero e enfasis ta riba "young children".

E lema di Kiwanis Internacional ta: "Serving the Children of the World".



Partido MEP kier a puntra sr. Rudy Lampe

Ta berdad cu promer cu eleccion bo a bisa cu bo ta dispuesto di traha cu AVP, basta bo tene MEP pafor di gobierno ?

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa, partido MEP ta bisa textualmente asina: Desde cu ex-pader Rudy Lampe a bira lomba pa Dios, hopi ta esnan cu ta puntra nan mes, pakico e persona aki mester gaña tur dia pa pone su prohimo luci malo. Den concepto di ex-pader aki ningun hende na Aruba ta sirbi y cu ta su so por tur cos mihor. Tur dialuna e tin un cita cu prensa pa gaña cu tur hende ta malo y incorecto y cu su so hunto cu su renegadonan ta esnan bon den comunidad. Cu esaki ta wordo demostra tambe cu no tin ningun diferencia entre AVP y RED.

Sr. Lampe a keda mas cu 10 aña pastoor y no a drecha net nada den religion catolico. Durante su periodo masha hopi hende a bira lomba pa catolicismo y a bay pa otro religion. Hecho ta cu e ex-pastoor aki no a haci nada pa renoba nos religion. Yen di pastoornan tabata bay den mal caminda, haci cosnan raro y straño y nunca el a trata na yuda corigi nan of bisa cos di nan, mescos cu e ta bisa awor. El a laga religion catolico na werki, anto awor e como ‘politico’ kier drecha henter un pais. E no por a drecha nada ni den religion catolico, unda e sa cu hopi cos no a bay bon, corda pa cambia politica. Awor cu el a faya den su profesion di spiritualmente yuda su prohimo, predica paz etc., awor via politica e kier caba cu tur hende.

LISTA

Lista di gañamento di Rudy Poco politico por competi pa haya e premio di e gañado di aña, manera Rudy Lampe. Laga nos bolbe pone tur su gañamentonan den un rij:

1. Si nos no drenta UPG, nos mester bira independiente. Mentira flagrante !
2. Si nos nos no scoge pa UPG nos lo perde nos pasaporte. Mentira structura !
3. Cu a duna Grupo Löwenstein tereno pa construi un hotel. Mentira atrobe !
4. Cu Coastal/Valero a dera desperdicio radio activo bao tera. Mentira y mas mentira !
5. Cu no ta su persona a pidi pa sera hende, pero ta otro partido politico. Gañamento !
6. Cu MEP ta contra pa trata rapportnan di Centrale Accountants Dienst (CAD) den Parlamento. Otro gañamento formal !
7. Cu tur otro parlamentario kier cobra Af. 1250,00 pa telefoontoelage. Mas gañamento !
8. Cu e no kier bay Parlatino, pero si e ta bay Curaçao y Hulanda. Di con pa e viahenan aki si e ta subi avion, cobra daggeldvergoeding etc ? Di con pa cu e paisnan aki e no ta haci contacto via internet of conference meeting ? Gaña e kier gaña cu tur otro politico ta probecha, anto e si no! Ora di bay Hulanda, hasta un paar di kilo e ta subi.
9. Cu ta Domeinbeheer no kier regla su tereno cu tur su cosnan ilegal etc. Tur hende por a lesa e comunicado di gobierno cu a bolbe gara sr. Lampe no ta papia berdad.
10. Cu su partido RED ta haya Af. 45000,00 na un koffiemorgen, locual tur hende sa cu ta un gañamento formal. Ta cuanto un koppi koffie lo a costa anto ?
11. Cu tur candidato riba su lista ta hendenan cu ‘integridad’ y no a kibra un koppi. Tin cu a pasa tur partido caba y a cambia pa motibo di asuntonan cu no por a wordo gefix pa nan.

Papiando di placa di pueblo, tin conseheronan di RED cu a cobra sumanan miyonario na Air Aruba, ingeniero cu tin mas cu 10 aña ta cobra sin ta traha etc.

E actitud cu tur otro politico ta malo, ta abusador, ta probechador, ta materialista, kier telefoon pornada, kier bay Parlatino etc. ta ilustra cu e ex-pastoor ta hambra pa poder.

Sr. Lampe kier caba cu otro pa e mes ta den gobierno. Lo ta bon pa sr. Lampe contesta e siguiente pregunta : Ta berdad cu 2 dia promer cu eleccion bo a bisa hende, cu pa forma un gobierno bo ta dispuesto pa bay cu e kleptomannan di AVP mes, basta bo tene MEP pafor di gobierno ? E vespertino Amigoe tambe a scirbi cu bo a bisa esaki, esta cu bo kier bay den gobierno cu esnan cu a kita bo paña y benta bo sunu den prison.

Pueblo Arubano, mira te con leu perdemento di principio y dignidad di un ser humano por bay ! Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Ministerio di enseñansa ta reuni cu tur envolvi

ORANJESTAD - Educacion ta un proceso den cual tin envolvimento di studiante, di maestro, di directiva di scolnan, di mayor, di departamento di enseñansa y tambe di nos minister di enseñansa.

E no ta un proceso facil y ta exigi e maximo esfuerso, atencion y dedicacion di tur envolvi. Den cuadro di e inovacionnan cu ta tumando lugar den nos enseñansa, minister drs. Marisol Lopez-Tromp ya a reuni cu diferente personanan den e ramo di enseñansa. Algun siman pasa ya minister a reuni cu e grupo di SHA, kendenan tin e tarea primordial di inovacion di ciclo basico y ciclo avansa.

Nos ta conciente cu inovacion ta trece cambionan cune y e cambionan aki mester ta na bienestar di nos enseñansa den su totalidad, tambe na bienestar di e maestronan di MAVO, HAVO y VWO.

E docentenan tin un tarea clave den e inovacion y den henter e proceso di enseñansa y nos meta ta pa envolvi tur hende di veld pa e trabao por wordo concretisa na bienestar di nos hobennan.

Den cuadro di esaki minister drs. Marisol Lopez-Tromp tin palabra un reunion cu Simar tocante entre otro e posicion huridico di nos maestronan. Te akinan e comunicado di Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura.

No tin mantencion mas...



ORANJESTAD – E potretnan aki di e matanan di coco riba L.G Smith Boulevard ta refleha un situacion di descuido y falta di atencion pa loke ta e aspecto di embeyecemento y limpiesa riba nos isla, vooral riba un caretera masha transita tanto pa turista como pa hendenan local. E matanan di coco aki su ramanan seco ta colga, sin cu ainda nan ta kap nan p’asina mustra mas bunita. Ta un lastima… no tin mantencion mas.

Tanten cu famia Eman ta doño di e circo

MEP no ta carga ningun tiki di speransa cu AVP lo mehora, hisa nivel di politica y yega na goberna sin corupcion

Asina partido MEP

ORANJESTAD – Durante campaña 1985 nos a mira un politica di nivel di mas baho, vil y sushi di partido AVP contra awe den feliz memoria Betico Croes y partido MEP.

Kende no ta corda tur e difamacionnan y mentiranan contra nos lider inmortal, esta cu e ta doño di fabrica di chuculati Savoy na Venezuela, cu e tin cuenta bancario na Suisa, cu e ta dictador, comunista etc. Tambe tabatin den e periodo ey e campaña unda partido AVP a saca un pamfleta sushi cu potret di tur integrante di MEP, nan familia etc. insultando y difamando nan. Asina den su comunicado di prensa, partido MEP ta señala.

Sinembargo aunke cu AVP a hiba e campaña sushi aki, al final nos partido MEP – perdiendo e mayoria - a keda e partido di mas grandi di Aruba.

Den e campañanan di 1993, 1994, 1997, 2001 y 2005 nos a bolbe mira partido AVP pa falta di argumento ta ataca personalmente lider di MEP sr. Nelson Oduber y su familia, unda a inventa tur clase di redo den nan pamfletanan sushi. Hecho ta cu Mike no por argumenta sin ofende otro pa e mes pasa pa bon y integro.

Un di nan redonan a ser traha e tempo ey door di e activistanan di AVP cu tabata traha na Plan Nacional di Vivienda.

Integrantenan di partido AVP nunca ta discuti cu argumento, semper nan - landando den riool - ta ofende, lastra y calumnia hende. Pa eleva nan mes semper nan mester rebaha otro!

Ehempel ta nos lider di partido Nelson Oduber, un persona cu a ser eligi y re-eligi democraticamente den Congresonan extra-ordinario di partido cada vez cu mas cu 1500 lider di bario presente, pa 5 vez caba y casi 20 aña caba lider di MEP.

Ki ora cu Mike y su secuacenan di su partido papia ta di rumannan di Nel , di su mama y su familia completo. Ki ora un di nan den gobierno haya algo, Mike y e otro renegadonan di AVP ta ataca nan na un forma baho, vil y sushi.

Hamas AVP y Mike por a critica lider di MEP pa corupcion of algo incorecto, semper e critica ta cu su gobierno ta duna Arubianonan trabao of ta realisa bunita proyectonan (e mas cu 200 proyecto den apenas 4 aña di gobernacion di MEP ta visto pa un y tur).

Straño ta cu tur e empleadonan publico cu gobierno di MEP a duna trabao nunca ta reacciona, pasobra ta un obligacion di un gobierno pa percura pa su pueblo.

MEP no ta kere cu e AVP di familia Eman lo bay respeta hende, hiza nivel di politica, pasobra nan mentalidad ta sushi y baho. AVP no por argumenta, pero solamente haci redashi y plama redo rond.

Cada vez cu Mike y AVP papia ta cu MEP a duna hende trabao of ta huur edificio.

Nos di MEP no ta carga ningun tiki di speransa cu AVP lo mehora y hiza nivel di politica, esta tanten cu familia Eman ta doño di e circo. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Di dos dia di Pasco Grandi

StimAruba cu caminata pa Rincon

ORANJESTAD – StimAruba ta bai bishita un parti di herencia cu mama naturalesa a laga pa nos. Hiba camera pa bo mes tin e como recuerdo.

17 April 2006 pa 4.30 di atardi tur hende cu ta interesa, ta reunie na e Hancro Cora , na Entrada di Colony. Nos ta bay den fila di auto, pasa Grapefield y Boca Grandi. Na comienso ta parti papel, pa bo weita con naturalesa a forma terasanan. Na scol antes nos no a haye. Pero semper e terasanan tabata tey. Unda KIA ta, esey ta e comienso, di ey e ta sigi bay te na comienso di Vader Piet. Hobennan ta practica pa subi baranca cu cabuya. Pone atencion aki. Ta mira cu e parti ey tin 2 terasa. Autonan ta keda atras aki. Nos ta bay baha pa Rincon, riba e Santo Blanco cu palonan di druif, aki nos ta bay cana ariba e di 3 terasa.

Na final nos ta bay mira e fosilnan masha grandi. Nan ta ± 80 miyon aña bieu.

Nan ta bala pena pa weita, Tur e lugar aki ta yama Rincon. Hiba awa pa bebe, preferibelmente bisti keds. Ta pidi fls 1.= pa blachi cu informacion. Hiba palo di basora pa cana, e ta alivia e rudia. Tur hende ta bonbini. Pasa un Bon Pasco Grandi.

Buriconan a bira un atractivo turistico masha pret pa nos bishitantenan



ORANJESTAD – Buriconan ta un bestia cu a contribui hopi pa loke tabata e trabou cu nos antepasadonan tabata realisa pa desaroyo di nos pais.

E tabata un instrumento util y masha importante no solamente pa nan por transporta nan mes di un sitio pa otro, sino pa realisa trabou pisa den cunucu; of otro actividadnan. Awendia modernismo a haci cu e buriconan aki a pasa den historia; y awor nos por bisa cu nan ta disfruta di un "pensioen bon mereci".

Aunke nan ta "inactivo", y nan no ta wordo usa como instrumento pa realisa trabou pisa, tog nan ta sigui aporta den nos economia keto bai. Ta asina aki cu e buriconan a bira un atractivo turistico pa tur esnan cu ta bin di afo bishita nos isla. Fundacion Salba Nos Burico ta bin realisando un labor tremendo pa conserva y protégé nos buriconan.





Riba e potretnan aki nos por aprecia con turistanan ta pasa pret cu nan na haltura di e grot di Guadarikiri.



Industria di crusero na Merca ta enfrentando un mal tempo

Lesa Pagina 5

Wyndham Resort a honra empleadonan excepcional

Lesa Pagina 9

Burger King ta introduci 'Cheesy Bacon

Lesa Pagina 15

Recaudacion di fondo pa grupo di baile 'Nos Cultura' tabata tremendo

Lesa Pagina 24

Un Biblioteca Nacional Aruba colorido



Storia conmovedor di famia Arubiano lo pasa mañan anochi na TLC

E storia di Karolina, yiu di Marcia Saladin



ORANJESTAD – 'The Facemakers' ta e nomber di un programa di television cu lo transmiti diaranson anochi atrabes di e canal TLC. Aki lo presenta e storianan di tres chikitin cu a nace cu un deformacion den nan cara y e programa ta relata e esfuersonan cu ta wordo haci entre docternan y famia pa duna e muchanan aki un miho sonrisa.

Storia conmovedor di famia Arubiano lo pasa mañan anochi na TLC

E storia di Karolina, yiu di Marcia Saladin

ORANJESTAD – 'The Facemakers' ta e nomber di un programa di television cu lo transmiti diaranson anochi atrabes di e canal TLC. Aki lo presenta e storianan di tres chikitin cu a nace cu un deformacion den nan cara y e programa ta relata e esfuersonan cu ta wordo haci entre docternan y famia pa duna e muchanan aki un miho sonrisa.

Un di e chikitinnan ei ta yiu di un ciudadano Arubiano. Ta trata di Karolina Gonzalez, di cuater aña kende ta yiu muhe chikito di Marcia Saladin. For di e nacemento di e baby, Marcia y henter famia ta pasando dor di momentonan dificil, incluyendo lucha legal, medico y emocional pa haci tur loke ta posible y logra pa dokternan mehora e cara di Karolina.



Esaki ta Dr. Bauer, specialista cu ta diagnostica Karolina na e Miami Children's Hospital y ta participa tambe den e programa 'Facemakers' cu lo pasa mañan anochi na TLC. Otro ciruhano, Dr. Wolfe, ta esun cu ta realisa e operacion.

Den e proceso aki, Karolina a keda scogi dor di un ekipo di produccion di The Discovery Channel pa hunto cu dos otro mucha, haci un documentario riba e tipo di operacionnan aki cu ta duna un cara bek na muchanan cu a nace cu deformacion serio.

Particularmente, den e episodio aki lo mira con Dr. Wolfe, ta purba un cirugia experimental riba baby Lydia kende a nace sin e weso abou di su cacumbein (onderkaak, lower jaw). Y Dr. Bauer ta core contra holoshi pa diagnostica Karolina kende su condicion straño a desconcerta docternan pa añanan largo y kende su cirugia inminente por nifica dañonan ireversibel.

Pa conoce Karolina un poco mas, cu permiso di su Mama, Bon Dia Aruba a tuma informacion di un e-mail cu a circula entre famia y amigonan pa pone tur e sernan cu ta stima y ta precupa pa Karolina, al tanto di e ultimo acontecimentonan y tambe pa invita nan pa wak e documentario di diaranson awor.

Karolina ta un mucha cu ta gusta sigui su Mama unda cu ta. Sin ta den su baby walker ya cu esaki tam as facil cu e special walker. E special walker ta exigi hopi mas ehercicio fisico for di Karolina y ta pesei 45 minuut den dje ta mas cu suficiente. Tambe den e baby walker Karolina ta move hopi mas lihe.

E operacion mas resiente di Karolina tabata dia 18 di januari di e aña aki. Esaki tabata un cirugia cu a ser spera di dura seis ora, pero en realidad a tuma tres ora so. Despues di un siman interna den hospital, e por a bai cas; algo cu a hacie hopi contento ya cu e tabata fada di ta einan y tabata haya falta di su mesun cama.

E docter di Karolina ta Dr. Wolfe, un ciruhano plastico cu durante e ultimo operacion a kita pida weso for di e carpachi (craneo) y a pone esaki bek na e parti dilanti di mi cabes, dus na e frenta. Despues el a pone un pasta cu un proteina den dje na e areanan caminda el a kita weso. E pasta aki despues di tempo ta bira weso tambe. E proceso aki lo mester tuma entre tres pa seis luna, pero den e caso di Karolina, Dr. Wolfe a bisa siman pasa cu e pasta a bira weso caba y el a cataloga e caso di e mucha aki como su 'Success Story'.

Otro bon noticia cu ta yega for di Merca referente e recuperacion di Karolina ta cu el a aumenta cuater liber. Esaki ta algo cu ta haci su Mama Marcia hopi contento mes teniendo na cuenta cu durante henter aña pasa Karolina a logra aumenta apenas dos liber y mei. Haciendo compras, un momento masha importante pa Marcia ta ora cu por fin e por a cumpra pampers size 4 pa Karolina ya cu e ta birando mas grandi (normalmente un mucha ta uza pampers number 4 ora cu e tin un aña y mei pa dos).

Manera a menciona anteriormente, for di zomer aña pasa, e ekipo di grabacion di The Discovery Channel ta sigui Karolina tur caminda. Nan a comparti cu e famia momentonan serio y dificil, mescos cu momentonan di alegria y diversion. Nan tabata den camber di operacion tambe, algo cu te hasta a yuda Karolina na e momento ei dor di hacie mas trankil, ya cu el a custuma asina hopi cu e hendenan aki.

The Learning Channel, cu ta un compania cu ta cai bou di The Discovery Channel, lo transmiti pa prome biaha e programa aki diaranson awor 12 di april pa 9'or di anochi y lo ripiti e mesun anochi pa 12'or. Lo tin un di dos episodio den aire dia 7 di juni. The Learning Channel ta canal 35 riba Cable TV Aruba.

Den su carta y den number di su mayornan, Karolina ta gradici tur e oracion y pensamentonan special cu tur hende tabatin p'e.

Celebrando 30 aña di Himno y Bandera y 20 aña di Status Aparte na ITB na Alemania

Minister Edison Briesen y Sra. Myrna Jansen-Feliciano ta sumamente satisfecho cu e resultadonan



ORANJESTAD - Recientemente, a tuma lugar e feria turistco mas grandi di Europa, conoci como ITB. Esaki a tuma lugar na Alemania, na unda cu un delegacion, consistiendo di Minister Edison Briesen, Sra. Myrna Jansen-Feliciano, Directora di Aruba Tourism Authority (ATA) y demas miembronan di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a participa.

Noble Kommunikation, cual ta e compania di PR pa Aruba na Alemania conhuntamente, kendenan hunto Sra. Rita Morozow, directora di ATA Germany, a prepara varios entrevista pa sigura bon promocion pa Aruba durante e travel show aki.

ITB Travel Show

Esaki ta e consumer/trade travel show di mas grandi na Europa, cu a conta cu un participacion di 16.2813 di persona. (Na 2006 tabatin un crecemento di 17%). E aña aki, e ekipo di Aruba a scohe como tema e celebracion di Himno y Bandera y Status Aparte, decorando Aruba su booth cu varios articulo relaciona na e tema aki. Tambe nan a presenta un bolo grandi decora cu e bandera di Aruba, cual a wordo corta dor di Minister Briesen hunto cu Sra. Rita Morozow. E bolo a wordo reparti durante un tremendo recepcion na honor di Aruba. Durante e show, por a nota e interes grandi cu tin pa cu Aruba. Un cantidad di persona a bishita e booth, buscando informacion en cuanto nos pais como tambe e diferente hotelnan y actividad nan cu tin disponibel.

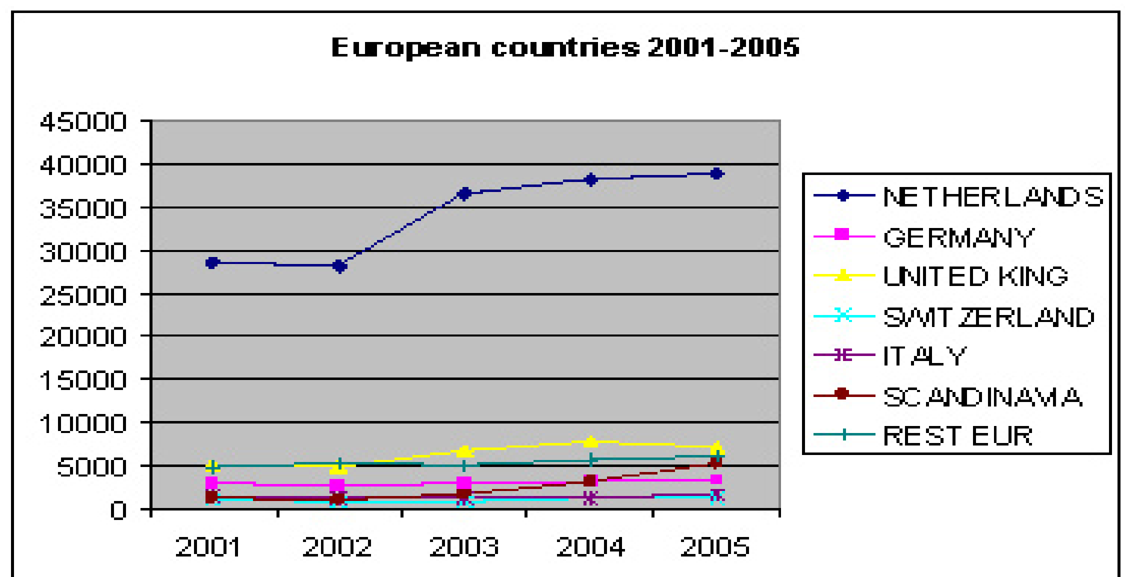
Entrevista cu Prensa Aleman

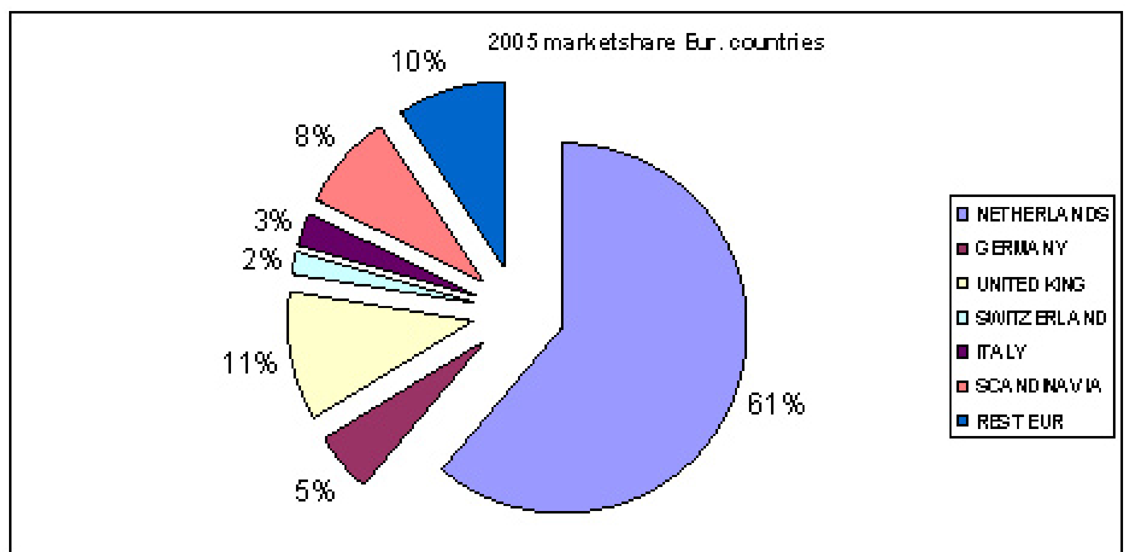
Durante nan estadia, Minister Edison Briesen y Sra. Myrna Jansen-Feliciano, Director pa Aruba Tourism Authority a probecha di nan presencia nan Europa y a duna varios entrevista encuanto di e ultimo desaroyonan tumando lugar. E compania Noble Kommunickation, cual ta Aruba su PR company na Alemania a sigura un lista di e mihor medionan di comunicacion di Alemania, manera entre otro; Touristik Aktuell, FVW International, Schweizer Touristik, Travel One, Caribbean Star, Travel Incide, Radio SWR1, TIP como tambe Geus TV for di Austria.

Reunion cu Operadornan Oficial

Ademas di e entrevista cu e medionan di comunicacion, tambe nan a combersa cu representante di Dertour, Caribtours CH, VAT it, Flex Travel y tambe Meiers Weltreisen. Durante e reunionan, a keda confirma cu Aruba ta conta cu un popularidad enorme y e espectativanan pa 2006 ta mustra sumamente positivo.

Na su turno, Sra. Jansen-Feliciano, a mustra e crecemento cu e mercado Europeo a conta cune durante 2005 y a elabora encuanto di cada mercado, mustrando e beneficionan cu esaki ta trece cune pa e operadornan aki.





	2001	2002	2003	2004	2005
NETHERLANDS	28457	27992	36415	38122	38667
GERMANY	2869	2765	2905	3090	3333
UNITED KING	4944	4802	6722	7810	7012
SWITZERLAND	1112	899	766	1153	1194
ITALY	1549	1244	1223	1319	1664
SCANDINAVIA	1295	1083	1572	3226	5297
REST EUR	4735	5185	5108	5708	6014
EUROPE	44961	43970	54711	60428	63181



Myrna Jansen a splica Travel Age West di e futuro prometedor pa Aruba

ORANJESTAD - Un di e obhetivonan di Aruba Tourism Authority ora di atende conferencia, feria turistico y/of reunionnan den exterior ta pa trata di haci mas entrevista postibel cu e medionan di comunicacion presente.

Durante CHA na Puerto Rico, Director di Aruba Tourism Authority a haci un entrevista cu Kevin Brass, un di e editor di Travel Age West. E articulo cu ta mas bien un entrevista a ser publica awor den Travel Age West. Y nos ta reproduce textualmente:


TravelAgeWest - Microsoft Internet Explorer

http://www.travelagewest.com/articles.aspx?article=5028

TRAVELAGE WEST — EXPLORING TRAVEL FAVORITES AND FRONTIERS

TravelAgeWest.com Classifieds: *The Pulse of the Industry*
• Business & Job Opportunities • Host Agencies • More
Click *HERE* to Search Today's Listings!

HOME | NEWS | CRUISE | DESTINATIONS | COVER STORIES | FAMS/SEMS | CLASSIFIEDS | SALES TOOLS

SEARCH BY KEYWORD GO
SEARCH BY ISSUE
READ CURRENT ISSUE

CARIBBEAN

Q&A

Myrna Jansen-Feliciano, Managing Director of the Aruba Tourism Authority

by Kevin Brass
04/03/2006

Add article to "Build a Brochure"
E-mail now
Printer Friendly

Aruba endured its own hurricane last year in the wake of the disappearance of Alabama teenager Natalee Holloway. Relentless coverage on cable TV channels battered the island, often portraying the government and island officials as corrupt and insensitive.

Q: What impact did the Holloway case have on your business last year?

A: I think last year we did see a drop in the increase compared to 2004. From July on it was either flat or no growth at all.But I have to add that we donâ€™t think it was all due to Natalee

Marketplace - Your On-Line Industry Directory
• Accounting Services
• Tour Operators
• Consolidators
• More
Click *HERE* to search today's listings!

Click & Win

"Aruba a pasa dor di su mesun horcan aña pasa dor di e desaparicion di e hoben di Alabama, Natalee Holloway. Cobertura incansabel riba Cable TV a bati e isla, hopi biaha ilustrando e gobierno y autoridad di e isla como corupto y insensibel.

Ki impacto tabatin e caso Holloway riba boso negoshi aña pasa?
Mi ta kere aña pasa nos a wak un atras den e aumento compara cu 2004. For di juli bai dilanti tabata menos of ningun crecemento mes. Pero mi mester añadi cu nos no ta kere cu tur tabata dor di Natalee Holloway. Tabatin 400 camber cu a wordo sera pa renobacion. E horcannan den Caribe y Merca y prijsnan di petroleo a contribui na esei. Y asina mes nos tabatin 82% di ocupacion di januari pa december, cu ta maraviyoso y e hotelnan tabatin un aumento di prijs di mas of menos 18%.

Bayendo dilanti, con boso a contraresta cualkier percepcion negativo cu turistanan por tin?
Mi ta kere e tabata hopi dificil, pero e cos di mas importante ta pa sigui cu e relacion cu nos socionan. Nos tin relacionnan estupendo cu tour operators y agentenan di biaha y tin un bon base di data di consumidornan cu tin plania di keda den contacto. E ta bai en berdad riba e percepcion di Aruba, pasobra tur hende sa cu Aruba ta safe. Nos kier djis ripiti e mas tanto biaha cu nos por y tambe laga nan sa riba e storia di exito di turismo.

Algun programa special den e aña aki pa yuda logra e meta ei?
Si, nos ta bai tin tournan pa media y bishitanan special di tour operator y liñanan aereo y [purba] trece agentenan pa reuni cu nan.

Cualkier cos en particular cu agentenan di biahe mester sa riba Aruba den e aña nos dillanti?

Si, mi ta kere cu ta hopi importante pa nan sa cu nos ta sigui cana bai dilanti. Mi ta kere cu ta hopi importante pa nan sa cu nos tin $200 miyon inverti den e industria hotelero, sea ta un proyecto nobo of renobacionnan. Mi ta kere e ta mustra di berdad e confiansa cu inversionistanan tin den e isla. Y cu nos ta kere cu nos lo sigui ta exitoso den e mercado y cu nan sa cu nan clientenan lo bai bek satisfecho.

Cua ta algun di e otro desaroyonan nobo cu hende mester sa di dje?
Un di nan ta Wyndham, cu ta construyendo 100 camber di timeshare. Marriott ta sigui cu su inversion cu e di tres edificio. Y Hyatt ta renobando nan cambernan e aña aki tambe.

Prensa importante di Argentina na Aruba





ORANJESTAD - Actualmente ta na Aruba representando "Diario Clarin" di Argentina Sr. Horacio Covertini, periodista y tambe Sr. Jorge Sanchez fotograf invita dor di Aruba Tourism Auhtority. Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e prensa aki y tambe a prepara un programa atractivo pa nan por haci promocion pa e isla di Aruba.

Diario Clarin ta un di e corantnan mas grandi na Buenos Aires cu un circulacion di 1 miyon
ehemplar pa dia, tambe nan ta gosa di nan propio programa di TV.

E ehecutivonan aki a hospeda na Wyndham Resort te cu dia 8 di april ultimo y despues lo hospeda algun dia tambe na Radisson Resort.

Riba e potretnan por aprecia Sr. Croes hunto cu e prensanan di Argentina na su residencia y tambe na Wyndham Resort cu Sr. Diego Garcia.

Industria di crusero na Merca ta enfrentando un mal tempo

MERCA – E imagen y prestigio di e biahenan di crusero a waknan mes afecta pa reciente tragedianan cu ta enfrenta e industria turistico miyonario aki den un creciente escrutinio di e Congreso Mericano y di e opinion publico, expertonan ta calcula. E morto algun dia atras di un Mericano den un incendio den e crusero Star Princess di Carnival Corp. y di otro 12 turista na Chile den un accident di caminda, pero cu tabata pasahero di Celebrity Cruises, ta publicidad negativo, segun a acentua e analistanan. Larry Pimentel, president di e compania SeaDream Yatch Club, cu ta opera na Miami dos crusero chikito, a opina cu no tin nada "positivo" den e incidentenan y a pronostico cu dor di esei su reservacionnan "lo cai" den e proximo simannan. Segun e empresario, e industria di biahe di placer, cu ta traha cu lunanan di anticipacion, ta pasando dor di un etapa cu a describe manera su mesun "mini-horcan".

E perdidanan no a tarda y Carnival Corp. e operador mas grandi di crusero na mundo, a anuncia cu e dañonan y compensacionnan pa e incidente den e Star Princess lo tin un costo di entre 33 y 42 miyon Dollar, ademas di e cancelacion di seis biahe di e embarcacion aki. Carnival Corp a raporta cu su ganashinan pa e prome trimester di aña a cai un 19% compara cu e aña prome, citando e gastonan halto di gasoline y efectonan persistente di e temporada desastroso di horcan di 2005. Un 12 ora prome cu incendio di e Star Princess, ehecutivo di Celebrity Cruises mester a aparece den rueda di prensa na television nacional pa splica e morto di e 12 turistanan Mericano. E 12 pasahero, e empresa a bisa, di e crusero Millenium morto na Chile, tabata biaha pa nan cuenta den un autobus cu no tabatin contrat cu e compania. Ambos tragedia a sosode mientras e industria ta recupera di e publicidad negativo pa e desaparicion di algun turista, entre nan, George Smith di Conecticut, mientras e tabata di honeymoon aña pasa den e Brilliance of The Seas di Royal Caribean. E desaparicionnan a impulsa dos audiencia den Congreso den tres luna y a comberti den informacion cu tabata cubri pa e canalnan di noticia nacional 24 ora pa dia, cu e consecuente mal publicidad. Robert Lefleur, analista di Susquehanna Financial Group na Conecticut, a indica cu e tragedianan y un baha den reservacionnan for di februari, tabata suficiente precupacion pa reclasifica e accionnan di Royal Caribbean y di Carnival di "positivo" pa "neutral". Ta calcula cu e industria di crusero ta genera anualmente un mil 300 miyon Dollar. Den 2005 e industria aki a bende 11.6 miyon pasashi rond mundo.



Rep. Dominicana lo construi gran centro comercial grandi na Punta Cana-Bavaro

REPUBLICA DOMINICANA – Cu un aporte superior na e 15 miyon Dollar un grupo di inversionista Spaño y Dominicano a anuncio e inicio di proyecto Palma Real Shopping Center, cu segun su propulsornan lo imprimi un dinamismo nobo na e oferta turistico di e pais aki, incluyendo servicionan nobo. Segun Carlos Horno y Rafael Blanco Tejera, di e companianan Sol Meliá y Proinversión, e obra lo impulsa e actividadnan productivo den e zona di Punta Cana-Bávaro, dor di atrae un tipo di publico diferente y cu mas poder adquisitivo y genera shen di empleo.

Costa Rica ta forma parti awor di un programa turistico di Walt Disney

COSTA RICA – E pais centroamericano, famoso pa su eco sistema y promocion di esaki atrabes di turismo, a keda selecciona hunto cu un grupo di seis destino mas pa forma parti di un programa turistico desaroya dor di e gigante di entretenimento: The Walt Disney Company. E pais lo ricibi turista, cuminsando den luna di juni, danki na un pakete all inclusive yama Adventures by Disney.

Ta trata di un iniciativa cu su fin ta capta un porsentahe mas grandi di e segmento vacacional familiar Mericano, y na mesun tempo posiciona mas su marca, sin necesidad di construe parkenan tematico manera MGM Studios, Magic Kindom y Epcot, entre otro.

GRADICIMENTO

TRUST ME



I'M A DOCTOR

Dr. Leonard Berlinski y Familia kier a gradeci tur patient, amigonan, coleganan y tur cu a manda telegram, flor ,carchi,regalo. Y tambe na tur e personanan cu a honra nos cu nan presencia. durante e celebracion di Dr Berlinski su 25 aña como e PROME Cirujano Arubiano establesi aki na Aruba.

Danki

Un danki especial ta bai na:
Favier Thode, Loniah Berlinski, Richard Kock , Erold de Haseth pa nan bunita documentario traha ariba bida di Dr Berlinski y e otro sorpresanan di e anochi ey.Tambe na Jubi Naar y tur miembro di prensa presente.

Danki di Curazon.

Desaroyo economico turistico di Aruba den 'Meetings & Conventions'

ORANJESTAD - Un articulo di Aruba a keda publica den e revista Meetings & Conventions den nan seccion 'Destination Guide' pa loke ta e edicion di maart 2006. Base di e articulo aki ta e comunicado di prensa en cuanto e desaroyo economico turistico cu Aruba Tourism Authority a compila a base di e información ricibi for di e hotelnan. E revista Meetings & Conventions ta dedica na e turismo di grupo (MICE).
E información di Aruba a cubri 2 pagina y ta ilustra un potret di Aqua Grill Restaurant y tambe ta inclui un lista di e hotelnan den renobacion y un descripcion cortico.





March 2006

Destination Guide Caribbean/Bahamas

Aruba

Local Update:

■ Meet Aruba was launched last year as the group marketing division of the Aruba Hotel and Tourism Association. The Aruba Convention Bureau, an offshoot of the Aruba Tourism Authority, remains in operation.
■ In October, the Aruba Hotel and Tourism Association signed a cooperation agreement with the Netherlands Board of Tourism and Conventions. The groups now work together to market both destinations to North American meeting planners.
■ The 600-room Holiday Inn SunSpree Resort Aruba spent $5 million last year to renovate 200 guest rooms. The remaining 400 rooms will be renovated this year and next.
■ Riu Hotels & Resorts recently purchased the 171-room Aruba Grand Beach Resort & Casino. The property will close this year and reopen in May 2008 as a 450-room Riu Palace, an upscale all-inclusive resort.
■ The Allegro Aruba Resort, which closed for renovations last spring, reopens this month as the 391-room Occidental Grand Aruba, following a $20 million renovation. The resort has a spa and meeting space for 950 attendees.
■ A long-awaited $20 million renovation will begin at the 360-room Hyatt Regency Aruba Resort & Casino in June. Almost the entire resort will be made over by autumn. Rooms will have plasma TVs, and bathrooms will have walls that open to the outdoors.
■ The 358-room Radisson Aruba Resort & Casino will open a $5.2 million, 15,000-square-foot stand-alone spa in November.
■ A 220-room Ritz-Carlton Aruba is in the works.
■ Some Divi developments: Fifty-two golf villas debuted last year at the 162-room Divi Village Golf and Beach Resort; 30 additional units are

Continued on page 126



Taste test: At Aqua Grill, find out why Aruba is known for its food.

Continued from page 125

slated to open this year. At the 123-room Divi Dutch Village Resort, guest rooms were renovated last year. At the 101-room Divi Aruba Phoenix Beach Resort, 140 guest rooms will be added by summer 2007.

 **Meeting Hotels:** The 356-room Renaissance Aruba Beach Resort & Casino is in downtown Oranjestad. To the north of the city, along Palm Beach, meeting properties include the 600-room Holiday Inn SunSpree Aruba Resort & Casino; 400-room Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino; 413-room Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino; 391-room Grand Aruba by Occidental, 360-room Hyatt Regency Aruba Resort & Casino; 358-room Radisson Aruba Resort & Casino, and 171-room Riu Aruba Grand.

 **Airport Transit:** Queen Beatrix International Airport, approximately six miles from most meeting hotels. Transfer cost by taxi, US$16-20

 **Taxes:** Room tax, 7.66%; mandatory gratuity, 11% (and up); sales tax, none; total tax on hotel rooms, 18.66% (and up)

 **Group Venues:** The **Aqua Grill,** near the hotels on Palm Beach, serves up a wide variety of seafood from around the world in a comfortable, satisfying space. The restaurant has 160 seats inside and 64 outside. (011) 297-586-5900; www.aqua-grill.com

Access Art Gallery, a showcase of local and international art, is able to host seated dinners for up to 40 people in the gallery. (011) 297-588-7837; www.access-art.org

 **Incentive: Aruba Nature Sensitive Hikers** guides groups of up to 15 on foot through Arikok National Park, full of dry riverbanks, curious houses and myriad flora and fauna. Those sensitive to hoofing it don't have to worry, as the "hiking" can be done on a 40-seat bus. (011) 297-594-5017; www.sensitivehikers.com

 **CVB Services:** Aruba Convention Bureau, One Financial Plaza, Suite 2508, Fort Lauderdale, Fla. 33394; (954) 767-3995; www.arubaconventionbureau.com

Meet Aruba, 969 Taughannock Blvd., Ithaca, N.Y., 14850; (877) 278-2248; www.meetaruba.com

ABRIL 15, 06 - PIEDRA PLAT ENTERTAINMENT CENTER



Budweiser & Grand Old Parr

Presentan



Joe Veras y Silvestre Dangón



Dos grandes exponentes de la Bachata y el Vallenato
Juntos en el "primer concierto del año" y acompañados por las dos bandas locales del momento

Genero Do y Tsunami

ORA: 8:00 PM
ENTRADA PRE-VENTA: AFLS. 40.-
ENTRADA GENERAL: AFLS. 55.-



















TICKETS OBTENIBEL NA: TAXI COFFEE SHOP, LAS CALENAS, EL RESBALON, PUEBLITO PAISA, CROWN, CASA VIEJA Y TUMAZU

Jorge Pesquera, Presidente di AHATA den entrevista cu Caribbean News Digital

“Aruba tin oportunidadnan grandi na Europa y na Latinoamerica, pero na Europa particularmente”

ORANJESTAD - Aruba tin e meta serio di drenta caba bes cu mas forsa den e mercado Europeo. Su participacion for di cuminsamento di aña den e dos ferianan mas importante di e sector, Fitur y e ITB, ta confirman e seriedad di su esfuersonan den e aspecto aki.

“Y aki Aruba tin oportunidadnan grandi na Europa y na Latinoamerica, pero na Europa particularmente pa diferente motibo, vooral, e lasonan cultural cu ta uni nan cu Hulanda y otro segmentonan di e continent aki”, ta sigura e president di AHATA den e entrevista aki cu e Caribbean News Digital.

Basa den su largo trayectoria profesional, bo por a bisa nos ki diferencia a haya entre e manera di traha di e hotelnan di Puerto Rico y esnan di Aruba?

Mi mester bisa cu mi tin un punto di bista completamente diferente, pasobra na Puerto Rico mi tabata traha den e negoshi di convencion y mi enfoke tabata consentra exclusivamente den e mercado di grupo, conferencia y incentives. Awor mi ta den e Asociacion di Hotel y Turismo, y mi ta kere cu na Aruba nos tin e gran dicha, e gran fortuna cu nos ta traha hopi den ekipo. Tin 24 hotel na e pais aki y tur ta socio di AHATA. Esaki ta un schaal hopi reduci den comparacion cu Puerto Rico, loke ta haci e hopi mas facil. Pero esei tabata e distincion di Aruba atrabes di añanan, su habilidad y enfoke pa traha como ekipo, no solamente entre e hotelero y suministradonan di servicio turistico, pero tambe cu ATA y gobierno.

Ki politica bo ta considera cu e hoteleronan di Aruba mester hiba pa no pone tur e webonan den e mesun basket, e basket Mericano?

Bon, wel précis loke nos ta haciendo na ITB, por ehempel. Tradicionalmente, Merca tabata semper e mercado mas grandi di un bon parti di e islanan di Caribe, cu un ke otro excepcion. Aruba tin oportunidadnan grandi na Europa y na Latinoamerica, pero na Europa particularmente pa hopi motibo, vooral e lasonan cultural cu ta uni e na Hulanda y na otro segmentonan di e continente aki. Mi ta insisti cu mi ta kere nos tin hopi bon oportunidadnan, y hende hopi dedica, hopi apasiona cu e idea di desaroya e mercado Europeo aki. Na AHATA nos a nombra un persona pa e ocupa e posicion di Director di Mercadeo pa Europa, kende ta bai traha hopi serca y hunto cu e ekipo di ATA na Hulanda pa sigura nos di por conta cu e canalnan di distribucion corecto y e relacionnan estableci cu e hende na e parti aki di mundo.

AHATA no tin un representante unico, sino cu cada hotelero tin su representante. Na Europa, mi tin entendi cu e representacion ta basa den e pais Madre, cu ta Hulanda. Ta existi algun politica nobo di expansion pa otro paisnan di e continente aki?

Mi ta kere cu simper mester tin mente habri na tur posibilidad. Manera bo sa, mi tin un gran interes den e Peninsula Iberico pasobra mi ta pensa cu Aruba ta ofrece un alternativa excelente den Caribe pa e conocemento di Spaño, e hecho cu Spaña tabata na Aruba durante hopi aña manera nacion colonisado, y ta hopi facil dune un servicio di excelencia na e turista Spaño y Portugues. Loke nos



mester ta establece un laso mas fuerte, un promocion creativo, y obviamente, e aspecto di acceso aereo, cu semper ta un tema un poco dificil, pero cu mi ta pensa cu, cu hopi creatividad nos por resolve.

Bo tin 10 mil camber actualmente. Minister (Edison Briesen) a bisa mi cu ta 7 mil. Den kico ta sinta e diferencia den e maneho di cifra?

Mi ta kere cu esei ta depende di con ta conta e unidadnan di tempo comparti, pasobra tin hopi cu tin dos of tres camber, y pesei nos tin un diferencia den con hopi nos ta conta. Pero sin duda ta un isla cu aunke ta chikito tin un capasidad enorme, y cu ainda ta mustra posibilidad di expansion. Spañonan ta drentando cu hopi mas forsa na Aruba, cu e expansion di e hotel RIU y cu e expansion y ampliacion di Occidental Grand. Nos ta spera cu esei tambe ta traduci den oportunidadnan pa nos na e parti aki di mundo.

E crecemento cu Aruba lo por tin den turistanan Europeo, den ki tempo boso ta kere cu lo por realisa?

Mi ta considera cu esei por logra un crecemento na Europa den corto plaso dor di e forsa cu ainta e Euro tin, y pasobra n os ta haciendo algun inversion hopi mas significativo di parti di e sector priva na Europa. Nos ta componde cu pa algun acontecimento cu a sosode recientemente, e dependencia den e mercado Mericano mester ser mira cu hopi mas cuidou, y traha pa aumenta otro areanan di mundo pa genera negoshinan turistico pa Aruba.

Segun e ultimo stadisticanan, e ocupacion promedio di Aruba ta superior na 87%, mientras cu e hotelnan chikito ta mustra un ocupacion medio di 93%. E cifranan ei ta real of con por hunga cu nan?

Bon, e cifranan cu nos tin, corespondiente na aña pasa, ta di un 81% di ocupacion promedio pa henter e isla. Si bo parti e entre e cadenanan grandi di hotel cu propiedad, manera Hyatt y Radisson, kisa e tabata un poco mas. Einan ta caminda cu e diferencia ta sinta, y mi ta kere cu e cadenanan a yega na e 86%. Asina mes, entre un 80% y 86% ta un por ciento di ocupacion extraordinario, no ta importa con ta wak e. Loke nos ta buscando ta un calidad di turismo mas halto, optimalisa e tipo di turismo cu nos ta ofrece, hisa e calidad di servicio, y esei ta concretando atrabes di proyectonan di infrastructura na aeropuerto, den camindanan, den borchinan, den inversion den recurso humano pa asina duna un miho servicio den tur nivel.

E consumo promedio di un stranhero, di un turista na Aruba, cuanto e ta?

Nos no tin e informacion ei actualmente.

E ora ei, cua ta e tarifa hotelero promedio den e tres nivelnan, kier men, cinco streya superior, cuater streya y hotelnan mas chikito?

Nos ADR (Average Daily Rate) aña pasa segun mi a tuma un giro rond di 150 of 170 Dollar pa camber.

Tin algun formulacion stadistico cu ta permiti sa di unda exactamente e turistanan ta bin?

Tin stadisticanan hopi cla riba e procedencia di e turistanan cu ta bishita Aruba. Nos sa cu aña pasa, por ehempel, 72% a bin di nort America y e resto ta reparti entre Latinoamerica y Europa.

Kico e hoteleronan ta pidi gobierno di Aruba riba e posibilidad di contrata hendenan, cu mi ta kere ta un di e obstaculonan grandi cu e pais tin actualmente?

No tin duda cu e tema di e disponibilidad di trahadonan califica ta un tema hopi serio y di gran precupacion pa nos tur, pasobra Aruba a experimenta un crecemento di su sector hotelero hopi fuerte den e ultimo dies of diescinco aña y djis nos mester tin hopi mas flexibilidad riba e importacion di man di obra, di trahado, y agilisa e permisonan pa e hendenan aki.

Wyndham Resort a honra empleadonan excepcional

PALM BEACH – Siman pasa gerencia di Wyndham Aruba Resort, Spa and Casino a reconoce e top empleadonan di luna pa januari y februari 2006. Un cena delicioso a wordo sirbi den e ballroom pa e nominadonan y nan gerentenan respectivo kendenan a nomina nan pa nan excelencia. Gerente General Rob Smith a duna pabien na tur esnan presente pa nan nominacion prestigioso como un di e top 1% di e empleadonan.

Pa Front of the House pa luna di januari 2006, Carlos Werleman di Front Office a wordo honra como empleado di luna. El a wordo eligi, surpasando su coleganan Roney Mjia, Wendy Heredia, Paula Bonarriba, Javie Bedoya, Mauvalyn Hutchinson y Ito Penja.

Pa Back of the House pa luna di januari 2006, Sonia Bryson di e Reservation Department a wordo scohi como empleado di luna ya cu e ta hopi organisa y ta traha hopi bon cu e otro empleadonan. Sonia a gana contra su coleganan Sandra Lynch, Mike Croes, Solome Koolman, Julia Belen y Eugene Valentijn.

Pa Front of the House pa luna di februari 2006, Jo-Anne Bardouille di Front Office a wordo honra atrobe pa su eficiencia increibel y sonrisa contagioso. Jo-Anne a wordo eligi for di e grupo di nominado cu ta inclui Virginia Bueno, Tony Arrindell, Lesly Icart y Sharmaine Tromp.

Pa Heart of the House pa luna di februari 2006, Evelyn Croes di e laundry department a sali empleado di luna ya cu semper por conta riba dje y e ta excelente den su trabou. Otro nominadonan a inclui Leo Tromp, Kenneth Dirksz, Manuel Redondo, Felina Faro, Aura Werleman y Solange Lopez.

Un pabien ta bai na tur e ganadonan y nominadonan di parti di e gerencia y empleadonan di Wyndham Aruba Resort, Spa and Casino.











Aruba cu atencion positivo na website di Travel Weekly

ORANJESTAD – Recientemente a wordo publica den e seccion Daily Bulletin di Travel Weekly un articulo den cual Aruba ta ser menciona positivamente y cu un potret di Royal Plaza Mall. Aunke cu eroneamente ta menciona cu e edificio aki ta forma parti di e inversion di 274 million dollars, prerotagivo di e escritor, toch e hecho cu a scohe pa uza un imagen di Aruba pa sostene e articulo, ta algo tremendo.

E articulo a ser traha a base di e comunicado di prensa di Aruba Tourism Authority cu ta menciona e cifranan turistico di 2005 como tambe a comunicado di e inversionnan turistico cu lo ta planea. E articulo tin como titulo " Caribbean Tourism Picks Up at a Healthy Pace" y ta un compilacion di varios entrevista cu representantenan di turismo di e diferente islanan di Caribe.

Den e articulo ta aparece un quote di Directora di Aruba Tourism Authority Myrna Jansen-Feliciano encuanto di e inversionnan planea y tambe tin un quote di Sanju Luidens-Daryanani encuanto di e ocupacion di hotel.


TRAVEL WEEKLY
DESTINATIONS
Caribbean tourism picks up at a healthy pace

Robust, hearty and strong

No, it's not the description of a red wine but an assessment of the Caribbean's winter season.

A healthy pace of travel to the region was helped by increased airlift, new inventory, a strong family market and a pent-up urge for sun, sand and soft adventure, according to a sampling of tourism officials and hoteliers.

The growth registered despite a mild winter in the Northeast U.S., erratic fuel prices and the reluctance of airlines to discount fares.

And as the peak season morphs in mid-April into the shoulder and summer seasons, which bring lower room rates and promotional incentives, the forecast "looks healthy for the months ahead, certainly through June," said Frank Comito, president of the Bahamas Hotel Association.

"The Bahamas hotel industry had one of its strongest summers in 2005," Comito said. "We anticipate repeating that, with some modest growth in ..."


"Aruba is experiencing incredible growth in the tourism sector, with more than $274 million pouring into hotels, restaurants, the airport, cruise terminals and more, through 2007," said Myrna Jansen, managing director of the Aruba Tourism Authority.

In addition, Aruba's existing hotel product averaged occupancies above 80% through early April.

"We faced some inventory challenges in the last few months, but our revenues and occupancies are strong, and our summer forecast is extremely positive," said Sanju Luidens-Daryanani, business intelligence and membership services manager for the Aruba Hotel and Tourism Association.

Royal Plaza Mall in Oranjestad, ... a popular visitor attraction, represents a portion ... investment in tourism.

Puerto Rico's occupancies ran close to 100% in the San Juan area during parts of the winter, according to Terestella Gonzalez Denton, executive director of the Puerto Rico Tourism Co.

The Jamaica report echoed that same optimism. Paul Pennicook, director of tourism, reported a 12% jump in stopover arrivals through February; preliminary numbers for March "show us to be up at least 10%."

"We've surpassed last winter, which was a record," Pennicook said. "All indications are that April will wind up as strong as the past three months. We expect to close the season with a double-digit increase."

Factors that helped push Jamaica's arrivals into its record books include

Air France y KLM ta introduci servicio comun di check-in via Internet

ORANJESTAD - Dia 4 di april tabata un logro grandi nobo riba e tereno di servicionan electronico na momento cu a introduci e servicio conhunto di Air France y KLM pa check-in atrabes di Internet. Awor pasaheronan di KLM por check-in na www.klm.com pa buelonan y destinacionnan di Air France.

Ademas e pasaheronan ta probecha di algun mehoransa mas: pidi reservacion acelera, un boarding pass pa e viahe completo y posibilidadnan di check-in via Internet for di mas cu 90% di tur aeropuerto.

Den mayoria caso pasaheronan por check-in via Internet for di 30 te 1 ora prome cu salida di e buelo. Sea na cas of na oficina pasaheronan por check-in tambe riba www.klm.com pa nan buelo, scohe un asiento y produci nan boarding pass. Esnan cu tin ekipahe cu mester bai den bariga di e avion por entrega esaki na sitionan special pa esei na e aeropuertonan sin tin mester bai na e bali di check-in mas. Asina e pasaheronan di Air France y KLM tin mas control riba nan mes viahe y nan ta spar tempo. Na cuminsamento di e luna aki no menos cu 76% di tur pasashi cu KLM a bende ta consisti di pasashi electronico. Di e pasaheronan di KLM cu ta biaha cu e-ticket for di Schiphol, actualmente 30% ta check-in via Internet. E opcion di check-in online ta un di e servicionan electronico di KLM y Air France cu ta crece mas rapido.

Antia y Aruba ta scor halto

Interesante ta pa remarca mesora cu di tur e pasaheronan di KLM cu ta sali for di Antia y Aruba no menos cu 40% a check-in atrabes di Internet. Di tur e pasashinan na e aeropuertonan di nos ya 90% ta consisti di pasashi electronico. E cantidad di reservacion online via KLM.com pa buelonan for di destinacionnan aki ta scor un promedio di 30%.



Entrante mei awor KLM ta acepta tur e-ticket di otro partner den SkyTeam y vice versa. Esaki ta nifica cu pasaheronan for di awor mester di un e-ticket so pa buelonan cu diferente compania di aviacion afilia na SkyTeam.

"Nos ta contento cu nos por brinda nos clientenan e expansion di e servicio aki riba casi tur e destinacionnan di Air France y KLM", segun Bruno Matheu, executive vice president Marketing & Network di Air France. "E siguiente paso den e cadena di servicio pa e cliente ta parti di e strategia di e-service di Air France – KLM."

"E pasaheronan di KLM y Air France ta probecha caba di hopi bentaha cu e integracion di e dos companianan aereo ta ofrece: ret di ruta y tarifa combina, e programa comun di lealtad FlyingBlue, salanan di espera comun, check-in via Internet, etc. Nos clientenan por conta cu den e luna y añanan benidero nos lo agrega iniciativa comun nobo", segun Paul Gregorowitsch, executive vice president Commercial di KLM.

ArkeFly y Jetair a sera acuerdo pa traha hunto

ORANJESTAD – Recientemente representantenan di e aerolineanan ArkeFly y Jetair a anuncia cu e dos companianan aki lo traha hunto pa asina optimalisa nan capasidad, rutanan y personeel. Nan lo traha hunto pa loke ta empleadonan y avionnan. Jetair ta un aerolinea cu no ta desconoci aki na Aruba, ya cu tin dos buela pa siman cu ta bin nos isla. Esaki mientras cu ArkeFly tin 3 buelo pa siman pa Corsow, unda cu e compania recientemente a haya un premio di e Asociacion di Hotel y Turismo di Corsow (CHATA), pa su contribucion na e industria turistico di Corsow.

Pa celebra e cooperacion entre e dos aerolineanan, ArkeFly actualmente tin un oferta special pa agentenan di viahe na Belgica, unda cu nan por biaha pa paisnan manera Brazil, Jamaica, Cuba, Republica Dominicano, Mexico, Corsow y Aruba pa solamente 135 Euro. Esaki sigur lo ta un bon oportunidad pa e agentenan di viahe conoce no solamente ArkeFly pero tambe nos isla pa asina nan por promociona nos isla na turistanan potencial na Belgica.





Bucuti a premia su miho empleadonan di Maart



ORANJESTAD – E asina yama 'Best Prize Winners' di Bucuti ta wordo selecciona for di un grupo grandi di nominado, cualnan ta acumula den transcurso di luna. Huespetnan y empleadonan di Bucuti ta nomina miembronan di e ekipo pa e premio di "Bucuti's Best" dor di yena carchi di nominacion ora cu nan mira servicio cu ta surpasa nan expectativa. E carchinan ta obtenibel y situa rond di e hotel.

Un ekipa consistiendo di empleadonan y gerencia ta revisa e nominacionnan y ta dicidi kendenan lo bira e ganadonan absoluto tur luna. Gerente di Bucuti, Deborah Dintelman ta bisa: "Semper e punto mas halto di e luna pa mi ta ora cu mi mester revisa e ehempelnan excelente di amabilidad y compasion cu nos asociadonan ta mustra pa nos huespetnan y pa nan coleganan, cual ta surpasa nan entrenamento. Nos tin hopi suerte di por tin un ekipo asina bon ta traha cu nos."

E tema di Bucuti su programa ta : 'surpasando expectativanan'. Motibonan pa reconoce nominacionnan pa "Bucuti's Best" ta varia di trece e huespet pa hospital, drentando tempran pa asisti coleganan te cu yudando pa instala e mueblenan nobo den e lobby…y hopi mas. E ganadonan pa maart a resulta di ta na prome luga Kay Booth, un waitress na Pirates' Nest., di dos luga, Paola Pappers, asistente di administracion y na di tres luga, Germania Vallejo, coki.

Den e potret por wak e ganadonan ricibiendo nan certificado y premio monetario di Gerente Deborah Dintelman y Gerente Asistente Marin Bijl.

Un Biblioteca Nacional Aruba colorido



ORANJESTAD - E edificio di biblioteca na Playa a haya colornan bunita. Den luna di maart DOW a cuminsa cu algun trabou di mantencion riba e edificio. Tur cosein di biblioteca a keda remplasa pa coseinnan nobo. E murayanan ta hayando un bon limpiesa, aki aya ta drecha e pleisterwerk y ta caba na verf biblioteca completo di pafo.

A scohe diferente colornan bibo pa duna biblioteca un toke alegre, tropical y yamativo. Algun tempo pasa Renwick Heronimo y Elton Arends, tur dos artistanan local, a traha riba un combinacion (scem) di color pa e edificio di biblioteca. DOW ta purba di tene su mes mas tanto na nan sugerencia. E resultado ta priminti di bira spectacular manera por wak riba e potret.

Cu fiesta grandi y bunita na Renaissance Conference Center

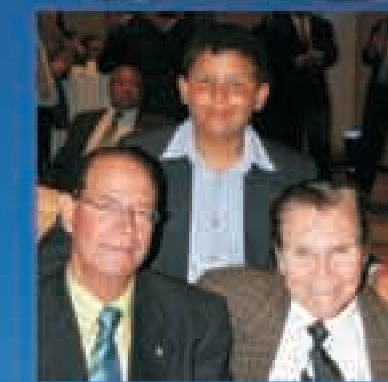
Dr. Leonard Berlinski a celebra 25 aña trahando como Medico Ciruhano

ORANJESTAD – Dr. Leonard Berlinski a marca su aniversario di plata trahando den e mundo di medicina na Aruba cu un fiesta grandi na Renaissance Conference Center. Aki famia, amigonan, dignatarionan, comerciantenan y otro docternan a bini hunto pa celebra hunto cu e conocido docter. Esnan presente por a admira mesanan yen di potret y recuerdo bieu, cualnan a duna un impresion bunita di e carera admirabel di Dr. Berlinski.

Durante e anochi memorabel aki Dr. Berlinski a wordo presenta cu varios regalo special. Un di nan tabata un plakkaat cu Dr. Berlinski a ricibi for di empleadonan di Anly Printing, mientras cu Erold de Haseth a prepara un bunita collage di potret y articulo di Dr. Berlinski cu a sali den Bon Dia Aruba. Dr. Berlinski tambe a haya un regalo special di su yiu muhe Loniah, un artista talentoso, kende a pinta un tremendo potret di su tata stima.

Potretnan ta mustra e celebracion ameno na Renaissance Center y Dr. Berlinski rondona pa su famia y amigonan.
























Celebracion di 50 aniversario di Sr. y Sra. Croes

PARADERA – Recientemente na residencia di famia Croes na Seroe Lopez #17 a tuma luga un fiesta pa asina celebra e di 50 aniversario matrimonial di Sr. Nicasio y Sra. Elsa Croes. Hunto cu nan tres yiunan y demas famia nan a celebra e bunita boda di oro. BonDia Aruba kier a manda masha hopi pabien na e pareha cu segun nos a compronde ta fiel lesadonan di nos corant. Pabien y hopi aña mas di bunita matrimonio.











Burger King ta introduci 'Cheesy Bacon Sandwiches'

ORANJESTAD – Burger King Corporation a introduci dos sandwich nobo den nan restaurantnan durante siman cu a pasa. E sandwich nobo yama Cheesy Bacon Sandwich y bo por haña e den e 2 variacion, Cheesy Bacon angus Steak Burger y e Cheesy Beacon Tendercrisp Chicken Sandwich. Tur dos di e sabroso variedad di sandwichnan aki ta yena cu un cheese sauce cremoso, crispy bacon, American y pepperjack cheese, dushi tomati cora y hecho y lechuga crispy, tur esaki ta wordo sirbi riba un delicioso corn dusted bun.

E cheesy bacon sandwichnan aki cu ta bai ta obtenibel pa un tempo limita solamente, ta un variacion di e dos sandwichnan faborito di Burger King esta e angus Steak Burger cu ta traha di 100% Angus beef y e tendercrisp chicken sandwich, un all-white meat chicken breast cu ta crispy pafo y asina mes dushi moli paden. E sabroso sandwichnan aki lo ta obtenibel na Burger King restaurant for di awo caba.











Opinion Publico

Pakico Hesus a laga nan crusific'e?

ORANJESTAD - Dentro di poco ta Pasco Grandi atrobe. Anto nos lo conmemora cu Hesucristo dos mil aña pasa a ser mata pa despues di tres dia resusita. Mayoria di cristian ta asumi cu Hesus a muri pa kita nos picanan, den caso cu pica ta nifica pensamento of ideanan eroneo mi por ta di acuerdo cu esei. Por lo demas 'pica' ta un idea arcaico y bobo – con por ta posibel cu un Dios todopoderoso ta sinti su mes ofendi of gravemente herida pa loke ami a haci of no a haci? Con por ta posibel cu un Tata asina bondadoso por laga mi kima eternamente pasobra mi a comete e 'pica' di yama mi prohimo 'loco' of 'idiota' (Mat. 5: 22)?

Manera e titulo ta indica, mi ta di opinion cu El a laga nan mat'e, pasobra ... E por a hui toch? Na diferente lugar den e cuatro evangelionan ta para cu na varios ocasion nan a purba di gar'e, pero cada bes E tabata sa di scapa. Pakico anto El a laga nan gar'e e delastro bes? E tabata sa cu nan lo coh'e preso den Gethsemane; pakico E no a hui - bay por ehemplo Egipto? Al fin y al cabo El a pasa su prome añanan di bida na e pais-ey, conhuntamente cu su mayornan.

Aparentemente E kier a duna un cierto mensahe cu su morto. Cual mensahe awor t'asina importante cu El a scohe pa ser claba na crus pa di tal manera haya atencion di un y tur?

Cierto pasashinan den bijbel ta forma e contesta; esta, cu un ser humano tin e disposicion y e habilidad pa uni su mes cu su Creado den tal grado cu ni fisicamente e por ser destrui (su alma/spirito ya caba tin bida eterno). Den Juan 2:19-21 Hesus ta bisa A kibra e templo aki y dentro di tres dia lo mi resusit'e - El ta papiando di e templo corporal, pues su curpa. Y e prueba cu ta berdaderamente cu su curpa El a resusita y no tabata trata di simplemente un aparencia di spirito, por ser deduci for di Lucas 24:39 :@mira na mi man- y pianan cu ta trata di mi mes; mishi cu mi y ripara cu un spirito no tin carni y hueso manera bo por mira cu mi tin. Cu su crucifixion Hesus kier a mustra tambe cu bida ta sigui despues di e transicion cu nos ta yama morto.

Con pa splica cu un ser humano ta capabel pa uni su mes den un grado basta halto cu su Creador? E contesta ta: pasobra en esencia e ta un ser dibino, crea segun e imagen di Dios (Genesis 1:27). Manera ya caba menciona, Hesus tambe a sali for di tal punto di bista. Den un discusion cu otronan, cu a tild'e di ta cometiendo blasfemia pasobra abo, un hende, ta haci bo mes Dios, E ta replica: Ano ta para skirbi den bo Ley: .... boso ta Dios (Juan 10:34). Y El a contesta e farizeonan cu Abo no por mira e reino di Dios acercando; tampoco bo por bisa: mira, aki e ta of aya! Pasobra e reino di Dios ta den bo mes@ (Lucas 17:20-21).

Den e discusion aki ta bon pa tene na vista cu Iglesia Catolico tambe ta acepta e idea mistico – pero no cu mucho entusiasmo. Den alinea 460 di e catecismo oficial ta para: " … pasobra e Yiu di Dios a bira hende pa haci nos Dios". Y e Santo Papa ta continua: … pa E (Hesus pues) …. haci hende Dios". Na lugar di e palabranan aki, kisas ta miho pa bisa cu en berdad El a logra di bira – den un grado hopi halto – uno cu nos Creador. En todo caso bo por ripara aki cu e iglesia catolico tambe ta comparti e vision mistico. E no por haci otro tampoco, pasobra tur e santonan grandi tabata un mistico!

Aparentemente ta e intencion pa e ser humano, riba e planeta aki, realisa e disposicion pa ta uno cu su Creador; na un otro manera bisa: e intencion ta pa nos expresa nos Creador na e manera mas halto cu nos por imagina nos mes. Alaves esaki ta forma e contesta riba e pregunta di tur tempo Aki sentido e bida aki tin?

Na final di e articulo aki lo mi dedica algun frase na e educacion spiritual cu Hesus a ricibi. Awor lo mi kier elabora mas riba su puntonan di salida mas importante:

1A. Lo bo stima Dios cu henter bo curason, cu henter bo alma, cu henter bo mente y cu tur bo forsa. B: Y lo bo stima bo prohimo manera bo mes (Marco 12:30-31).

Referente na A:

Contrario na loke e biblia y tradicion cristian kier pa nos kere, Hesus a kibra por completo cu e pensamento hudiu di un Dios yen di ira, masha vindicativo y rencoroso. El a presenta e mundo occidental di e tempo-ey (el imperio romano) un imagen nobo di Dios; esta, un Dios cu ta stima su creacion – tambe e ser humano – incondicionalmente; un Dios cu no mester ser busca den un templo, altar of – pa mi parti – den un misa, sino cu mester ser busca na prome lugar den bo mes (un bes mas: mira e palabranan di Lucas akiriba).

E confiansa den Dios y amor pa Dios di parti di Hesus tabata increiblemente grandi (Ano mi boluntad, pero esun di Bo sea haci. Of: A Tata, mi ta gradici Bo cu Bo a scucha mi. Ami mes sa cu semper Bo ta scucha mi .... (Juan 11:41-42).

Encuanto B: den un otro parti di e bijbel Hesus ta bay mas leu ainda y ta siña nos pa te hasta stima nos enemigonan y cu nos mester resa pa esnan cu ta persigui nos. Ademas, semper bo mester keda pordona bo prohimo (70 bes 7, Mat. 18:22; aparentemente 'pordona un otro' tin un significacion spiritual inmensamente grandi).

Den e terminologia di awendia esaki ta ser bisa di e siguiente manera - cu bo mester siña stima incondicionalmente. Pues lo mi keda stima bo - maske kico bo bisa of haci; den esaki bo mester consentra bo mes mas riba e alma (e parti dibino) di e persona en question y no asina tanto riba su ego of personalidad. Esaki ta haci e tarea casi sobrehumano-ey un poco mas facil pa ehecuta.

Hesus ta sigui bisa: "anto bo lo ta perfecto manera bo Tata celestial ta perfecto (Mat. 5:48). E frase aki ta mustra claramente cu en principio tur hende por yega asina leu; no ta algo di Hesus solamente. Esaki ta keda comproba tambe for di locual E ta bisa di e persona cu ta kere den loke E ta siña: e obranan cu mi a haci, e tambe por haci y mas grandi ainda (Juan 14:12).

2) Un otro punto di salida of ponencia fundamental di Hesus ta Algo sosode cu bo di acuerdo cu bo fe of: Abo fe a salba bo. Esaki ta un ponencia di suma importancia cu consecuentemente na hopi ocasion por ser encontra den e cuatro evangelionan. E hecho cu fe of conviccion ta sumamente importante ta bira evidente for di mayoria acontecemento den e bida di tur dia. Pa duna un ehemplo: si acaso berdaderamente bo a bira convenci, sin duda algun, cu bo por vence cualkier malesa, lo bo mehora y cura completamente - con malo cu bo por ta. Lo contrario tambe ta berdad: si en berdad bo ta kere cu ningun medico por yuda bo, lo bo keda malo y probablemente lo bo muri prome cu bo tempo. Anto den tal caso ni sikiera Hesucristo por yuda bo!

Un otro ehemplo: si acaso bo ta convenci (kere profundamente) cu gran mayoria di hende ta masha negativo - cu cueste loke cueste kier probecha di bo, anto muy probablemente lo bo experiencia asuntonan menos agradabel pa gran parti di bo dia. Manera un magneet bo pensamentonan lo atrae acontecementonan desagradabel - cu consecuencia cu a lo largo bo ta bay actua negativamente tambe. Y amarga bo ta conclui cu hende ta un ser horibel (no cu tur hende t'asina angelico tampoco!)

Te hasta riba un tereno cu na prome vista ta keda leu di e mundo metafisico, manera por ehemplo e economia di un pais, conviccionnan y fe ta hunga un papel determinante. Kico bo ta kere cu lo sosode si diripiente gran parti di e poblacion perde confiansa den su propio moneda - pues si e no ta duna valor mas na su propio placa pasobra e no ta kere mas, no tin fe mas, den esaki. Mayoria di economista ta acepta cu esaki lo causa un desaster den e pais en question.

Hesus tabata tin e habilidad y forsa pa, no obstante tur e negativismo cu a rondon'e, mantene su vista riba Dios, riba e parti dibino di su mes y di su prohimonan - cu consecuencia cu despues di tempo E tabata sa di uni su mes cu y expresa nos Creador na un nivel hopi halto. E tabata 'sina convenci cu El a logra su meta, cu El a laga nan crusific'e pa despues di tres dia resusita: dilanti di henter mundo El a demostra su ideanan na un manera dramatico cu no ta laga espacio pa duda (al menos: pa esnan habri pa Su pensamentonan – no pa e fundadonan di cristianismo!)

Den e tempo moderno di awendia, asina tanto dirigi riba asuntonan materialista (e mentalidad di shop-till-you-drop, adorando Mamon/Placa), un cantidad grandi di lector probablemente lo remarca cu e mensahe-ey di Cristo no ta duna nan di come, pues no tin valor practico! Mi reaccion: bo ta gravemente ekiboca. Pasobra si bo a logra realisa bo disposicion dibino, bo por saca for di nada tur loke bo mester. Den esaki tambe Hesus a duna e ehemplo; meramente recorda e storia di e dos piscanan y cinco pida pan. Tratando e necesidadnan diario manera come, bebe, bisti, etc. El a papia explicitamente tocante e habilidad aki den p.e. Mateo 6:31-33, esta: Abusca prome su Reino (pues admiti y realisa bo disposicion dibino) y tur esakinan lo bo ricibi. Y siguramente no lubida cu Dios tur cos ta posibel (Marco 10:27).

Nos no ta nenga cu e tarea indica, no ta uno facil! A tuma Hesus por lo menos diestres aña pa yega asina leu (y probablemente mas cu un bida!).

E mundo teologico (y mayoria di hende comun y coriente) pa gran parti tin masha problema pa acepta cu Hesus a haya su formacion mas principal na India ("con por ta posibel cu e personahe mas importante den nos cultura, esun occidental, a haya su formacion spiritual den e cultura oriental?") Pero lamentablemente pa hopi teologo, tin mas y mas indicacion cu esaki tabata netamente e caso. Y den e cultura aki di miles di aña bieu Yeshua ben Josef a ricibi su educacion spiritual for di e maestronan mas grandi di e tempo-ey. Ta imposibel pa akinan elabora mas detayadamente riba su formacion. Laga mi duna honor na su Maestro mas importante y menciona su nomber, esta Udraka.

Mayoria di nos no ta den e posicion (of nos no kier scohe pa esaki) pa sigui un educacion spiritual asina pisa, pero nos ta haya - descontando e prome diescinco añanan di nos bida - cincuenta pa sesenta y cinco aña pa realisa un union mas grandi cu nos Creador.

Ta berdad, e mistico mas grandi di tur tempo a muri na crus y a resusita pa kita nos picanan ideanan eroneo cu nos tin di Dios y di nos mes. Y a ofrece nos na nan lugar ideanan mas sensato, cu ta carga mas speransa pa humanidad.

Ta di lamenta profundamente cu Hesus dos mil aña pasa no a pone su experiencia- y pensamentonan riba papel – cu consecuencia cu pa cientos di aña largo cristiannan deboto, cu e buki sagrado den man, a mata otro sin misericordia.

Ta masha resien El a 'drecha su error' por medio di un buki cu El a entrega na R.G. Patton (THE Autobiography - of Jesus of Nazareth and the Missing Years). Y su pensamento- y enseñansa nan El a presenta extremadamente extensivo via Dr. H. Schucman, profesora di psicologia na Colombia University na New York, den e buki 'A Course in Miracles'.

RAM

Hulandes ganado di premio di pintura ta expone 'Arubaanse Uil'

ORANJESTAD - Ta intencion cu 20 di mei 2006 algun di e miho pintornan di mundo di 'Wild in de Natuur', lo bini Aruba pa haya inspiracion di e flora y fauna unico Arubano. Confirmacion di nan areglo cu organisadonan na Aruba si mester bini cla na tempo. Tambe exposicion itinerante ta ser considera, cuminsando 2007, di pinturanan inspira pa Aruba, pinta pa e pintornan di Wild in de Natuur hunto cu nan coleganan Arubano.

E top mundial aki ta considera bin pinta na Aruba y duna workshop, hunto cu seleccion di pintornan Arubano cu por pinta riba nan nivel.

Despues di e workshopnan cu Gé Nijhuis y e artistanan Aleman na 2005, e pintornan Arubano Elvis Tromp, Edmund Tujeehut y Gustave Nouel hunto cu Gé Nijhuis a drenta den e paisahe 'wild' di Parke Arikok, buscando inspiracion den 'Rooi Koochi '.

E pintura 'Arubaanse uil in rotslandschap' di Gé Nijhuis ta un ehempel di con Aruba por inspira pintornan internacional.

Gé Nijhuis, pintor Hulandes ganado di prome premio di exposicion Wild in de Natuur 2004/2005, a pinta un pintura impresionante di 'Shoco Arubano riba baranca' inspira pa un shoco na 'Rooi Kochi'.

E pintura aki a yama hopi atencion y a colga prominentemente den e exposicion WILD IN DE NATUUR 2005/2006 di 't Kunsthuis van het Oosten na Enschede, banda di un pintor Arubano Elvis Tromp. E colonan tropical y e manera di pinta unico di Elvis tambe a yama hopi atencion.

Gustave Nouel, un pintor puente Arubano cu a haci e prome contacto pa e proyecto aki, te ainda ta e unico otro pintor Arubano cu den pasado a pasa e procedura di seleccion pisa di 't Kunsthuis van het Oosten cu e privilegio pa colga su pintura entre e miho pintornan di mundo den e estilo aki. Ban spera cu esaki lo cambia den futuro.



Gé Nijhuis dilanti di su premio y su pintura inspira pa Aruba.

Celebracion di hubileo na N.V. Elmar



ORANJESTAD – Algun dia pasa sr. Benito J. Tromp, kende ta labora den departamento di Meter, como "Assistent Hoofdmonteur Netbeheer", a recorda e hecho cu 35 aña pasa el a drenta den servicio di N.V. Elmar. En coneccion cu e hecho festivo aki, Sr. Benny Tromp y su distinguida famia a wordo ricibi diabierna 31 di maart pa sra. Gloria Croes, Controller di N.V. Elmar, na unda sra. Croes a gradici sr. Tromp pa su 35 añanan di servicio na N.V. Elmar. Sr. Tromp a ricibi un certificado, pin di hubileo y tambe e acostumbrado envelop.

Despues a sigui un brindis hunto cu su coleganan y un y tur a pasa un atardi hopi ameno na Rio Steakhouse.

Wit Gele Kruis ta controla Bureau Interne Diensten

Diabierna pasa Wit Gele Kruis a duna miembronan di e personal di Bureau e servicio di chekeo di sucu, presion, cholesterol y triglyceride.

Tambe Optica Oduber & Kan tawata presente pa controla e bista. Tur luna ta busca informacionnan cu ta concientisa nos personal riba un of otro tereno. E luna aki e topico ta salud. E ambiente di traha mester ta saludabel pero tambe e curpa y mente pa asina nos por ofrece un bon servicio na comunidad.

Un danki ta bai na senora Gracita Rombley cu su team di WGK y na senor David Croes cu su team di O&K.







Reflexion pa cuaresma y semana santa

Bida cristian ta bida di conversion

E conversion ta e actitud di e cristian, cu ta e exigencia di nos fe, pa medio di Bautismo, cu nos a scohe Dios y su reino y nos ta compromete pa renuncia na e malo y pica, pa bida manera yiunan di Dios, den berdad y husticia, siguiendo ehempelnan y siñansa di Hesu Cristo cu a bira hende pa salba nos y pa hiba nos serca Tata.

E compromiso cu nos a tuma dia di nos bautismo mester continua semper den nos bida pa sigui e gracia di felicidad y rechasa cada momento un ofensa menos na Dios, semper pa e conversion sinsero cu ta e berdadero progreso spiritual y pa henter e comunidad cristian. Nos mester ta sigur cu como cristian nos tin un futuro solamente si nos converti I berdad y tur dia.

E Santa Scritura, sea Testamento Bieu o como e Testamento Nobo, ta haci un yamada urgente pa e cambio grandi spiritualmente aki di curason y mente na e manera cu Dios kier pa hendenan drecha nan bida, laga na scucha na e yamada dibino.

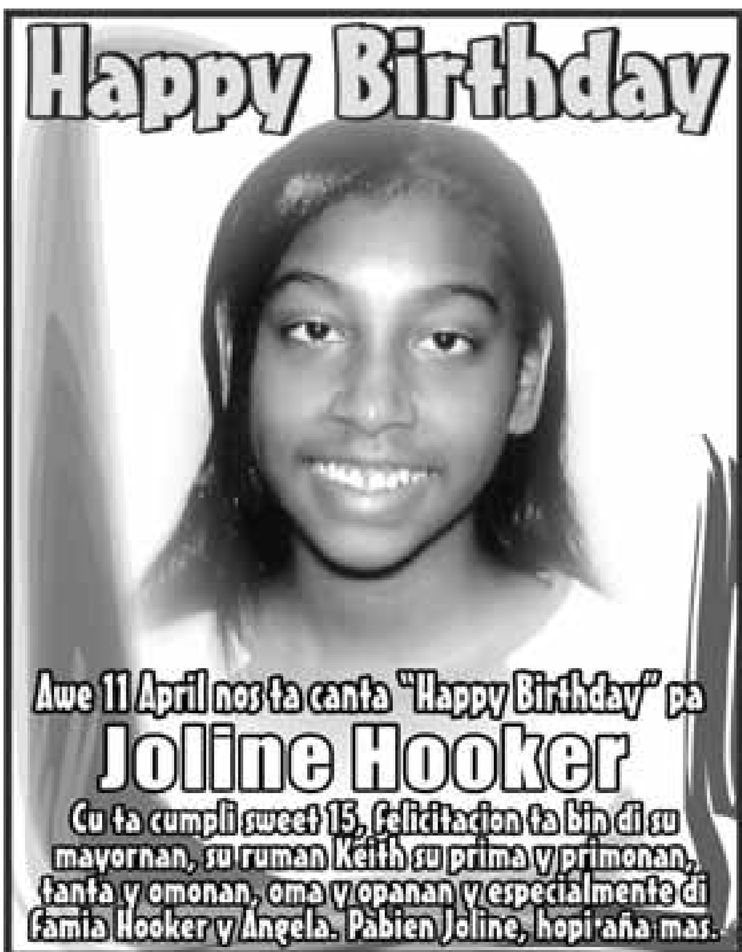
(Ezec 18, 13) Kibra e fayonan cu boso a comete; Renoba boso curason y boso mente, Pasobra pakico boso lo muri, pueblo di Israel?

(L.C. 3, 9) Ya a pone machete cla na troncon di e palonan Pa conta tur palo cu no ta carga bon fruta y tira afo den candela.

(Rom 2, 45) Pero bo curason ta duro, bo ta terco. P'esei bo ta cumpra castigo pa bo curpa cu lo bo haña riba dia di castigo, ora Dios aparece pa dicta sentencia husto!

E cuminsamento grandi di nos conversion ta ora cu nos reconoce cu nos a ofende Dios cu nos conducta y picanan. Nos mester acerca Dios cu confiansa y acudi sinseramente na su misericordia dibino.

M.I. Maduro





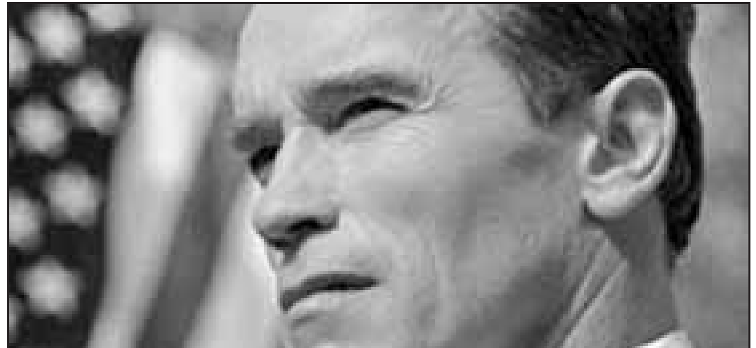
ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Spielberg lansando un reality show buscando un susesor



LOSANGELES–Legendario di pelicula Mericano Steven Spielberg ta cuminsa un reality show pa asina busca e proximo trahado di pelicula cu lo por sigui den su pasonan, asina e compania a anuncia diabierna ultimo. Spielberg ta e maestro tras di e peliculanan mas grandi di e delaster decadanan manera 'E.T.' 'Indiana Jones' y 'Jurassic Park'. Spielberg ta pone enfasis riba e programa aki cu ta titula 'On the lot' cu lo wordo pasa na US Fox Network. E programa ta algo paresido na e programa 'American Idol' pero den e caso aki lo ta buscando e proximo trahado di pelicula.

Arnold a wordo ofreci 'Terminator 4'



CALIFORNIA – Arnold Schwarzenegger a wordo invita pa tuma un rol cameo den e di cuater pelicula di 'Terminator'. Segun e revista 'The Mirror' e productornan di e pelicula lo kier pa e Gobernado di California haci un presentacion den e pelicula. Pero e carera politico di e actor lo por impedi esaki y pesei mes nan lo traha e pelicula aki cu of sin dje. Andy Vajna productor di e pelicula 'Terminator 3: Rise of the Machines' a bisa 'Nos lo desea pa Arnold presenta manera un cameo y nan lo kier sigui cu e pelicula aki y haci e un pelicula sci-fi di dje y lo tin un rol hopi interesante pa e si e kier, pero su schedule lo ta dificil pa e logra haña e' asina Vajna a bisa den un conferencia di prensa cu prensa. Filmacion di e pelicula lo cuminsa cu filmacion na Australia otro aña.

Segun prensa internacional Gwyneth a duna lus

NEW YORK – Segun informacion e actris Gwyneth Paltrow lo a duna les na un yiu homber. E actris di e pelicula 'Shakespeare In Love' lo a duna lus cu cecaria na un hospital na New York durante fin di siman cu a pasa, esaki ta segun e programa Entertainment Tonight. E baby aki ta e di dos yiu di Gwyneth y su casa Chris Martin. Esaki ta e ruman chikito di nan yiu muhe Apple. Nomber di e resien naci no a wordo duna ainda.



Kate Moss cla pa un propaganda nobo di Calvin Klein



NEW YORK – Kate Moss lo ta den un propaganda nobo den e campaña nobo di Calvin Klein, asina e compania a bisa y a bisa cu esaki ta mustra cu e carera di e modelo ta bek unda e mester ta. E model Britanico di 32 aña, a haci propaganda pa Calvin Klei prome biaha tempo cu e tabata tin 14 aña, lo ta riba billboard un biaha mas pa e marca aki despues di a firma un contrato di 900.000 dollar cu e compania di jeans aki, cu sigur lo pone enfasis un biaha mas riba cosnan sexy.

"SRA. MERCEDES BERGEN -TROMP,
MI MAMA STIMA."



MAMA, AJERA 10 DI APRIL, DIALUNA, NOS A DUNA DIOS DANKI CU HOPI AMOR
E BENDISHONNAN TA HOPI, SCUCHA'MI UN RATO ASINA AWOR ROY, RO, LUCKY
Y AMI, RUTHY, TA GRADICI CU DIOS A BENDISHONA NOS CU UN MAMA
PERFECTO DEN TUR SENTIDO Y MIDI...
E EDAD DI 70 , CU HOPI BUNITA RECUERDONAN DI ANTES DEN E BUNITA POTRET
UNICO AKI, INSPIRA Y DEMONSTRA E CARA PRECIOSO DI NOS MAMA
ORA DI MI TATA "LUCAS" MAMA A ENAMORA...
SEMPER PAPA Y NOS LO TA MAMA SU TESORONAN DI AMOR , UNDA CU NOS POR TA.

BIDA TIN SU MESUN POEMA, SU MESUN CANCION Y SU MESUN MELODIA
ESEI TA ALGO CU TA INSPIRA NOS TUR DIA CU POSITIVISMO Y ALEGRIA
RIBA MI RUDIA MI A GRADICI MI DIOS AJERA MAINTA TEMPRAN
GRANDI TA SU FIELDAD Y BONDAD, TUR COS TA DEN SU MAN
E DIA AKI TAWATA UNO INTIMO DEN TUR PAZ Y TRANKILIDAD
NO RABIA CU MI, CU MI A PUBLICA ESAKI AWE DEN MI TRIBILIDAD......
DEN E NOMBER DI YIUNAN, NIETONAN, BISANIETO Y DEMAS FAMIA.
PERO, INSPIRA Y SKIRBI DOOR DI MAMA SU UNICO YIU MUHER STIMA
AMI, RUTHY CORNELIA VRIESWIJK-BERGEN, ALIAS LADY RUTH
Y AUNKE MAMA NO TA GUSTA PUBLICIDAD
ESAKI TA UN TIKI DI MI EXPRESHON PROFUNDO DI FELICIDAD
CU MAMA WORDO BENDISHONA CU HOPI ANJA MAS DI BIDA Y SALUD !!!
"MAYO"..., MASHA MASHA PABIEN CU 7 X 10, 70 DEN CABES !!
UN NUMBER BUNITA, UN LOGRO GRANDI, UN RELAGO DI DIOS...
CORDA, NINGUN ZUNDRAMENTO , NI TREK CARA MAHOS....
E POTRET AKI, E WOWONAN YENA CU HOPI TERNURA Y AMOR
TA PA NOS UN INSPIRASHON FOR DI SHELO SU MAHESTUOSO SPLENDOR......

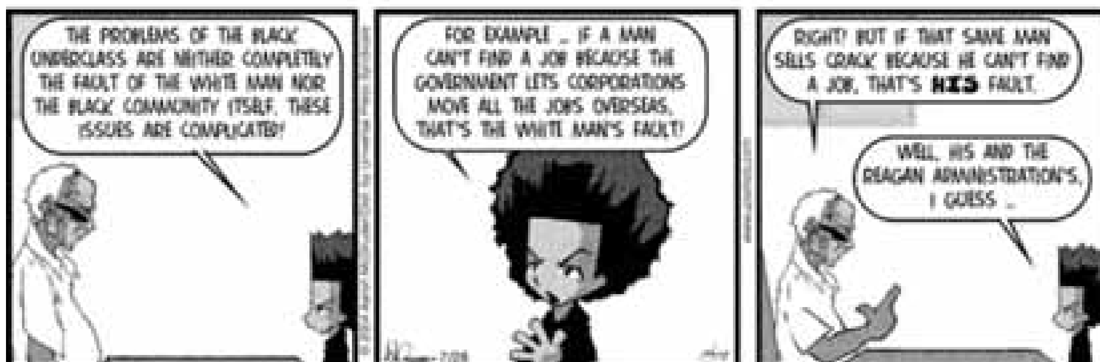
DI MI, PA MI MAMA, CU HOPI APRECIO, RESPET Y AMOR !!!
RUTHY.

Comics

Garfield



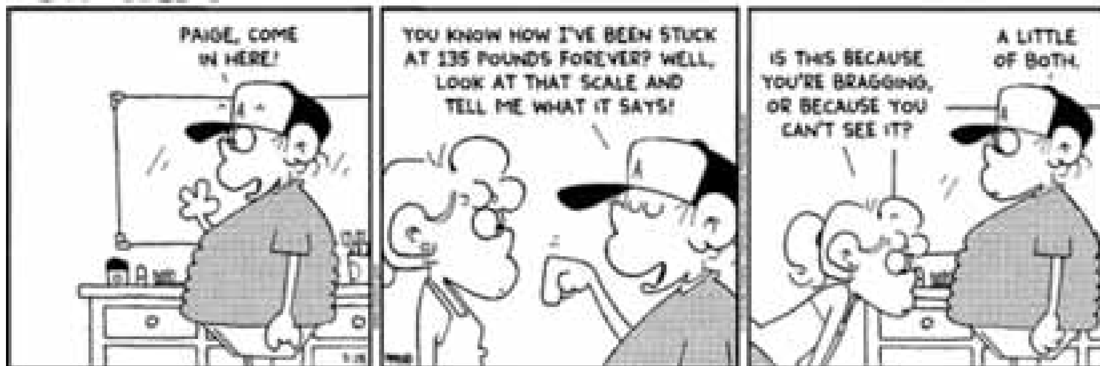
Boondocks



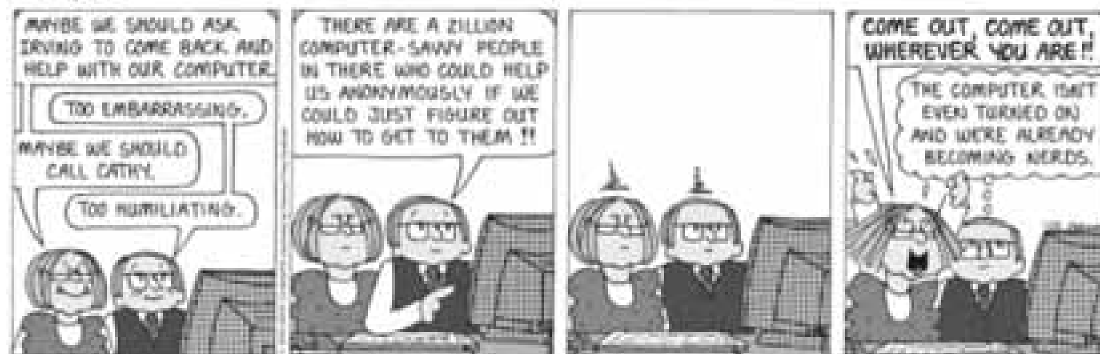
For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Fill-it-Ins

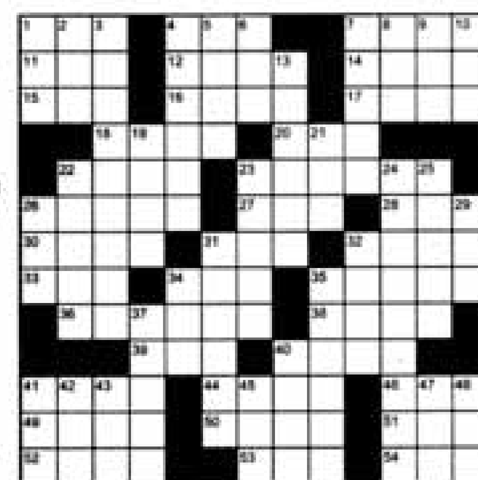
6

ACROSS

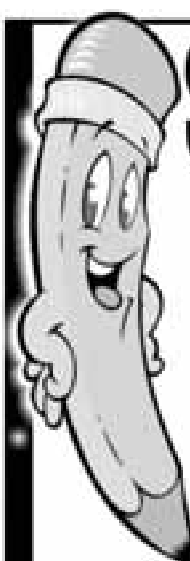
1. ___ turning point (2 wds.)
4. Fish eggs
7. Skirt length
11. Ump's kin
12. Shop window sign
14. "___ Karenina"
15. Troll
16. Pedal
17. Morning's beginning
18. A Great Lake
20. ___ annum
22. Look over
23. Cuts in ragged pieces
26. Trails
27. Majors or Marvin
28. Charged particle
30. Purple flower
31. Cut down
32. Norwegian capital
33. Freudian word
34. Wonderland's ___ Hatter
35. Rubbed dry
36. Registers
38. "___ fair..."
39. Clove-studded entree
40. Go up
41. Actor Bridges
44. Give forth
46. Social insect
49. Lacking humidity
50. Show fondness
51. Churchill's title
52. Dames
53. Lump
54. Samuel's teacher

DOWN

1. Common verb
2. Address bk. line
3. Fondness
4. Redbreasted birds
5. Mayberry boy
6. Mouse-sighting shout
7. Juan's mom
8. ___ fix (2 wds.)
9. Wind dir.
10. John, in Aberdeen
13. Sister's son
19. Football cheers
21. Bard's "before"
22. Noncom, familiarly
23. Arctic vehicles
24. Annoy
25. Sandal parts
26. Boston cream ___
29. Be drowsy
31. Injured
32. Certain paintings
34. "Cry ___ River" (2 wds.)
35. Bided time
37. Hollow sounds
40. "Rio ___"
41. Sack
42. Edwardian ___
43. Feel unwell
45. Do yardwork
47. Zero
48. Cycle start



SUDOKU PUZZLES



67

		7				4	9	
			6		9	8	1	
	8	4			5	3	2	
	2		7			9		
		5			3		8	
	7	1	5			2	3	
	9	8	3		2			
	4	2				1		

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

NO LUBIDA CU TIN DIJS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dokter na warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAS

Botica na warda
San Nicolas: Botica Aloe
Oranjestad: Botica Kibrahacha

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP
11 Century
11 Adventure of the seas
12 Rijndam/13 Golden Princess
14 Carnival Destiny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation
Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix — Flight Schedule
www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

Airline	Flight	From	Time
BonairExpress	9H2950	Curaçao	07:30
	9H2990	Curaçao	11:30
	9H2994	Curaçao	15:30
	9H2996	Curaçao	17:30
	9H2960	Curaçao	21:30
Avior Airlines	9V1207	Valencia	20:50
	9V1205	Caracas	20:55
American Airlines	AA1013	Boston	12:35
	AA1047	Miami	13:36
	AA891	San Juan	14:51
	AA679	New York	17:10
	AA1331	Miami	20:09
American Eagle	AE5048	San Juan	20:55
Linea Aeréa Aerocaribe	AO301	Las Piedras	07:50
	AO303	Las Piedras	12:55
	AO305	Las Piedras	16:50
Avianca	AV090	Bogota	18:20
Continental Airlines	CO1638	Newark	14:42
	CO1886	Houston	20:03
Delta Airlines	DL419	Atlanta	14:52
KLM Royal Dutch Airlines	KL733	Amsterdam	19:35
	OR361	Amsterdam	13:20
Aserca Airlines	R7-402	Caracas	12:15
Santa Barbara Airlines	S3-1311	Las Piedras	09:52
	S3-1300	Maracaibo	15:21
Sol America	SA2001	Las Piedras	07:40
	SA2005	Las Piedras	15:30
	SA3001	Las Piedras	18:55
	TV4001	Las Piedras	07:30
	TV4005	Las Piedras	17:30
US Airways	US653	Philadelphia	15:21
	US979	Charlotte	16:21
Aeropostal	VH822	Caracas	13:00
	VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

Airline	Flight	To	Time
BonairExpress	9H2980	Curaçao	08:00
	9H2991	Curaçao	12:00
	9H2993	Curaçao	16:00
	9H2995	Curaçao	18:00
	9H2963	Curaçao	22:00
Avior Airlines	9V1208	Valencia	21:15
	9V1206	Caracas	21:25
American Airlines	AA1036	Miami	08:45
	AA1044	Boston	13:55
	AA1780	Miami	14:48
	AA372	San Juan	16:03
	AA796	New York	18:25
Linea Aeréa Aerocaribe	AO302	Las Piedras	08:15
	AO304	Las Piedras	13:15
	AO306	Las Piedras	17:15
Avianca	AV091	Bogota	19:20
Continental Airlines	CO1643	Newark	15:45
Delta Airlines	DL516	Atlanta	16:12
KLM Royal Dutch Airlines	KL734	Amsterdam	21:20
	OR362	Curaçao	14:35
Aserca Airlines	R7-403	Caracas	13:00
Santa Barbara Airlines	S3-1301	Maracaibo	10:40
	S3-1312	Las Piedras	16:10
Sol America	SA2002	Las Piedras	08:15
	SA3002	Valencia	15:00
	SA3002	Valencia	16:00
	SA2006	Las Piedras	19:30
	TV4002	Las Piedras	08:00
	TV4004	Las Piedras	13:00
	TV4006	Las Piedras	18:00
US Airways	US978	Charlotte	16:20
	US654	Philadelphia	17:30
Aeropostal	VH822	Santo Domingo	13:30
	VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change. This information is for personal use and is provided as a convenience only. See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.

Aries Maart 21 - April 19
Lo bo tin cu saca un par di cos cu bo ta haciendo afo awe. Pero tene cuenta si cu bo tin tur detaye cu bo mester ta cubri.

Taurus April 20 - Mei 20
Lo bo gana masha hopi satisfaccion for di loke cu bo crea awe. Purba traha un di bo specialidadnan esei lo ta hopi bon.

Gemini Mei 21 – Juni 21
Si bo ta sinti cu cosnan lo por wordo stagna durante e dia di awe, move mas lihe cu bo por pa dilanti. No tarda mucho paso bo ta perde tempo.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Na momento cu bo bida di cas y bo bida publico cuminsa crusa riba otro, bo tempo liber lo cuminsa sufri pa via di nan.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Cualkier obstaculo cu presenta su mes awe lo ta hopi chikito, pero porta nan no ta facil pa pasa over di nan asina ta tuma bo tempo.

Virgo Augustus 23 - September 22
Loke cu bo ta sospecha lo bin na claridad awe y wordo prueba cu nan ta corecto. Dal bai, ta orguyoso di bo mes.

Libra September 23 - October 22
Algo ta wantando bo di haci loke cu bo kier, Bo no mester laga bo mes cai den e dushi di demasiado comodidad.

Scorpio October 23 - November 21
Definitivamente e no ta un dia pa bo saca tur loke cu bo ta sinti afo. Miho cos cu bo por haci ta bisa loke cu bo ta pensa ora cu bo wak e.

Sagittarius November 22 - December 21
Awe lo bo crusa pasa den un fase nobo, bo sentido di madures lo crece y esaki ta algo hopi bon pa bo mes.

Capricorn December 22 - Januari 19
Ta parce manera cu bo ta ganando control riba cosnan, esaki lo yuda bo baha bo velosidad panico cu bo tin na e momento nan aki.

Aquarius Januari 20 - Februari 18
Tin cosnan grandi cu ta biniendo na caminda y abo lo cuminsa wak cu nan ta na caminda awe pero esei no ta problema por lo menos bo a wak nan.

Pisces Februari 19 - Maart 20
No sigui bai dilanti, bo ta suficientemente leu caba y fuera di esei no ta tur hende ta cla pa sigui bai. Warda te ora nan ta serca pa wak kico nan ta haci.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA CUMPRA
1 Toyota Yaris blanco automatic den bon condicion '03 te cu '05
Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Tercel '96 automatic/a/c, bon condicion. Afl. 8.500,-
Tel: 583-5666

TA BENDE
Urgente pa motibo di viahe di malesa un Kia Picante '05, std, cd, a/c, tint, Afl. 15.500,-
Tel: 962-8577 / 565-0755

TA BENDE
Transporter Van (mini Van) 2005, standard, airco, radio, cd player, prijs Afl. 12.000,- discutibel.
Tel: 564-6791

TA BENDE
Un Mazda 232 1998, standard, airco, tint, bon condicion, gekeurd te 2007, prijs Afl. 6000,-
Tel: 566-5463

TA BENDE
Un Mitsubishi Montero Sport, (Nativa) 2000, leather Interior, A/C, CD/Cassette. Excellent condition Afl. 25.000,-
Tel: 994-8748

TA BENDE
Toyota Corolla 1998, std, cd, a/c, den bon condicion. Yama pa prijs
Tel: 568-0237

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier 2004, 4x porta, metallic blue, den A-1 condition, airco, prijs Afl. 21.000,-
Tel: 993-2250

TA BENDE
Un Nissan Sentra 1996 automatic Afl. 4.500,-
Tel: 565-8053 / 564-7741

TA BENDE
Piesa di BMW 3series convertible 2 porta 2 Shocks cu su spring nan parti patras, starter altinator, compressor di powersteering, bentana di porta y bentana di parti patras, motor di bentana nan, mi ta bende mitar auto BMW convertible 318i conv. pa piesa. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
Television Afl. 200,-, washine Afl. 300,-, airco di Afl. 200,- un 1 di Afl. 150,-, freezer Afl. 200,-,cama 1 person Afl. 125,-, 1 lesemaar grandi Afl. 75,- Tel: 744-9310

TA BENDE
Un electrisch breast pomp Afl. 50,- kai nobo gerber, y un wandmuebel color licht geel casi nobo. Tel: 564-7401

TA BENDE
Un cas serca di centro.
Tel: 747-0165

TA BENDE
Suzuki Wagon type R turbo '00 aut. A/c, airbag, foglight, CD, keyless entry full equipped Afl. 9000,- Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BENDE
Miniteca completo na un balor di Afl. 8000,- awor na Afl. 5000,- Pa mas informacion yama
Tel: 592-7225

TA BENDE
Articulo di cas y di restaurant pa mas informacion yama despues di 7'or pm Tel: 730-2122

TA BENDE
Un Lesenaar cu stoel pa Afl. 75,= despues di 5'or pm na Socotorowijk #12

TA BENDE
Un set di sala, set di comedor, wandmuebel, junior bed/headboard, drawers.
Tel: 584-7991 / 563-1003

TA BENDE
Un Volleyball net completo den su bunita tas preto, special pa dianan di campamento, jega lama y arma bo net. Afl. 400,-
Tel: 594-9990

TA HUUR

TA HUUR
Na costa Linda Beach Resort pa vacantie, 2bedroom, fecha 14 pa 21 April. $1.200,-
Yama despues di 7'or pm.
Tel: 730-2122

FOR RENT
Executive apartment pa un persona cu airco, tv, stove, short period. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BUSCA
Articulonan di Baby o.e. Cama, commode, box, etc. Pa mas informacion yama
Tel: 561-2616/ 561-6306

TA HUUR
Cas y apartamento na Tanki Flip #43 apartment ta Afl. 500,- plus deposito. Pa mas informacion
Tel: 588-2974 / 742-7389

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa 1 persona. Prijs ta inclui awa y cable. Pa mas informacion yama Tel: 741-77550

TA HUUR
Un Studio apartment cerca di Valero Refinery. Pa mas Informacion please yama
Tel: 584-7991 / 563-1003

TA BUSCA

TA BUSCA
Un cas pa huur 2 of 3 camber cu dos baño. Tel: 747-0165

TA BUSCA
Zweminstructor cu experiencia yama Tel: 594-9060 / 569-9563

TA BUSCA CU URGENCIA
Un cas /app di 2 camber
Tel: 564-7401

TA BUSCA
Un auto Daewoo GP automatic '96 bai ariba Tel: 586-5679

TA BUSCA
Persona masculino, serio y responsable para trabajo de tiempo completo. Para el trabajo de cuido de caballos mantencion y limpiesa de establos.
Tel: 585-1552

TA BUSCA
Un cas pa cumpra ± Afl. 90.000,- URGENTE pariba di brug
Tel: 565-2806

TA BUSCA
Pa cumpra pick-up colorado blanco '05 of '06 na bon prijs Pa mas informacion yama
Tel: 592-7225

TA BUSCA
2 hende muher pa traha den restuarant. Pa mas informacion
Tel: 741-2651

TA BUSCA
Un camcorder Sony HDR-FX1 of HRV-Z1 pa hasi algun test di capture y edit den HDV, esaki ta pa evalua e compra di e camara aki. Tel: 562-1877

TA BUSCA
Un Metselaar, albanil pa mas informacion Tel: 992-7451

TA BUSCA
Banda Shades of Grey ta busca un Bajista pa audition, pa mas informacion
Tel: 566-6802

SERVICIO

LES DI LANDAMENTO
Bo yiu tin 5 aña bai ariba nos ta siña landa. Tel: 563-5699

TA OFRECE
Servicio di Chapi, rond di bo cas, negoshi, etc. Tel: 565-1587

TA OFRECE
Señora Arubiano busca trabao di werkster pa oficina den dia of atardi. Tel: 966-6230

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta construi tur sorto di cashi, bar, cabina pa cushina, cama, instala porta, kozijn y hopi mas.
Tel: 565-6876

TA TUR TIPO DI TRABAO
Di maintenance, contruction, clean up, garden, basha piso, drecha dak, y hopi mas
Tel: 966-2616

TA DUNA LES
Di manicure y pedicure.
Pa mas informacion yama
Tel: 586-7812

LES DI LANDAMENTO
Nos club ta tuma mucha di 5 aña bai ariba preparacion.
Diploma "A te cu F"
Pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

TA OFRECE
Señora ta ofrece pa cuida mucha di 2 aña bai ariba for di 2pm te cu 10pm .
Pa mas informacion
Tel: 560-5447

TA BUSCA
UN CARPINTE
Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi.
Tel: 745-5082 / 741-2925

TA BUSCA
Un persona pa hasi trabao di cas di Dialuna pa Diabierna.
Pa mas informacion yama
Tel: 593-4520

Mini feria cultura na Colegio Felipe B. Tromp

NOORD – Durante fin di siman e alumnonan di klas 6 na Colegio Felipe B. Tromp a presenta un mini feria cultural den nan propio cura di scol. E alumnonan a presenta paisnan manera Santo Domingo, Hulanda, Suriname, Mexico, Colombia, Brazil, Portugal, Venezuela y mas cu claro Aruba. Den e presentacion di e alumnonan por a aprecia cosnan manera bistinan tipico di e pais, presentacion musical y baile tipico di e pais nan aki. E muchanan mes a duna esnan cu a bishita e feria informacion di e pais cu nan a representa. E alumnonan a traha duro y cu masha hopi entusiasmo riba e proyecto aki den cual nan a siña conoce un poco mas di diferente nacionalidad cu ta biba ariba nos dushi pida baranca Aruba. Algun di e alumnonan a prepara te hasta cuminda tipico di e pais cu nan a studia pa asina esnan cu a bishita nan mini feria. Masha pabien na e alumno y maestronan di klas 6 na Colegio Felipe B. Tromp cu e tremendo mini feria aki.















Recaudacion di fondo pa grupo di baile 'Nos Cultura' tabata tremendo

BUBALI – Durante Fin di siman grupo di baile 'Nos futuro' tabata tin un tremendo recaudacion di fondo cu a tuma luga na club Bubali. Bar y cushina tabata hopi bon surti y e entretenimento tabata sublime. Te hasta tabata tin premio pa e miho bailado di caha di orgel. Pa haci e di ainda mas grandi nan a celebra e cumpleaño Marelva Thode y Antonio Gomez y a mes a celebra e den gran forma cu caha di orgel.















DEPORTE BON DIA Aruba

Britannia Bright Bakery/ Cerd a anota 29 gol den fin di siman

Lesa pagina 4

Resultado final di Inter Insular 2006 na Aruba

Lesa pagina 5

En Perú

Humala habla Chile, EEUU, y unidad

Lesa pagina 14

"Dakota tur dia"

Dakota ta logra clasifica pa playoff final di futbol division di honor





DAKOTA- Diadomingo anochi den un compleho Guillermo Trinidad completamente yena di fanatico, e equipo di futbol di Dakota a logra clasifica pa e playoff final di nos futbol Division di Honor superando e tricolornan di Solito esta RCA cu e score di 2–0. E golnan di e equipo di Dakota a ser anota pa Igmar Gisberta y John Lugay. Despues di e pitaso final e hungadonan a celebra e victoria hunto cu nan fanaticonan.

Pues e cuater equiponan cu a clasifica pa e final di futbol Division di Honor ta conoci, nan ta Estrella, La Fama, Britannia y Dakota.

Riba e foto nos por aprecia e celebracion di e equipo di Dakota y e hungado John Lugay kende a anota un joya di gol den e di dos tempo.

Un Diadomingo scur pa e organisacion di Solito

Dakota a gana RCA 2–0 y a logra clasifica pa e ronda final



DAKOTA- Diadomingo nochi nos a presencia e partido decisivo entre e equiponan di Dakota y RCA.

E clasico entre e rivalnan mas grandi den e futbol Arubano sin duda ta esun entre e dos equiponan aki. Loke nos a presencia Diadomingo anochi tabata tin tur cos pa loke ta un berdadero clasico, di futbol te cu anti-futbol.

E equipo di RCA tabatin mester di un victoria pa clasifica, mientras e equipo di Dakota tabatin suficiente na un empate pa ta den e ronda final.

Den e minutnan inicial ambos equipo a luci un poco nervioso riba tereno, hungando un futbol hopi cauteloso, miedo di haci eror. Ambos equipo a usa e largura di e tereno, usando hopi pasonan largo, teniendo asina e bala leu for di nan porteria. E equipo di Solito tabata falta su delantero estelar Ronald Gomez, kende a lesiona su mes den un wega anterior contra di Caravel. RCA sigur a mustra mas decidi riba tereno cu esnan di Dakota, pero RCA tabata falta e homber gol, esun cu ta wanta e bala pa e resto di e equipo por avansa y bai den atake. Dakota di su banda tabata spera na sorprende e defensa di RCA cu nan counter peligroso, pa medio di su delanteronan velos manera Johnny Pouriel, Julian y Lio Tromp.

Na di 19 minut di e prome tempo nos a mira e prome atake serio riba gol, ora cu e medio campo Igmar Gisberta di Dakota ta lora e bala dilanti gol y aki Lio Tromp ta faya cu un cabesaso riba un distancia cortico, en cambio e equipo di RCA a haya dos bon oportunidad pa habri e marcado, ora cu e delantero Juan Santos ta tira duro riba gol pero den man di portero Lionel Karsban, cuater minut despues riba un corner di Jean Luc Bergen, e bolante Roldan ta kop e bala duro, pero un biaha mas portero Karsban tabata bon staciona. Mester remarca cu e hoben portero di Dakota a luci tremendo e anochi aki.

Den e ultimo 10 minutnan di e partido nos no a mira mucho accion, hopi paso malo como tambe balanan perdi dor di hungadornan di ambos equipo. E sorpresa sinembargo a bini na di 40 minut di e prome tempo, ora cu e parti defensivo di RCA a faya den un intento pa saca e bala for di e area penal, pero no a logra y aki e bala ta cai den pia di e bolante di Dakota, Igmar Gisberta kende na su turno sin basila ta los un misil den nobenta cu e portero di RCA no ni wak y asina pone Dakota ariba 1–0. E gol a cay manera un baño di awa friu cerca e hungadonan di RCA cu na e momento ey tabata hungando mihor den e partido.

Den e di dos tempo, e muchanan di RCA a sali hambra buscando e gol di empate, e wega a bira fisicamente bruto, cu hopi hugada duro caminda cu referee Rudy Angela den algun ocasion a interveni un poco lat. Na di 6 minut cosnan a sali for di man, ora cu e hungadornan Julian di Dakota y Igor Kock di RCA a haya carchi cora y a keda expulsa for di e partido, lagando asina ambos equipo cu 10 hungador riba tereno. Despues di e expulsion ambos equipo a cuminsa hunga bon bala, un Dakota tratando na sorprende e equipo di RCA pa medio di tokenan lihe y RCA di su banda tratando di hunga e combinacion un–dos pa asina sorprende e portero di Dakota cu tironan di distancia. Na di 20 minut den e di dos tempo, a sosode un drama hamas bisto riba tereno di futbol Arubano. Pa loke mester a bira un refuerso y sigur un alivio, pero cu a transforma su mes den un di e pesadianan mas grandi cu henter e equipo di RCA y su fanaticada a experiencia den e ultimo añanan tabata ora cu e delantero Ronald Gomez a drenta e partido cu un lesion na su rudia drechi y apenas di ta 10 seconde den wega, e ta kita cay riba tereno di wega, wantando su rudia y sclamando di dolor, tanto su compañeronan di RCA como tambe esnan di Dakota a yega cerca pa mira kico a pasa. E imagen aki tabata duro pa tur cu tabata den stadion mira, tanto cerca esnan di RCA como tambe di Dakota, pasobra Ronald Gomez ta un delantero cu a sa na gana su respet cerca tur, dor di ta un di e delanteronan cu mas a produci gol den nos futbol local den e ultimo añanan.

Faltando 8 minut pa final di e partido, John Lugay cu a caba di drenta e partido, a haya un bala na banda robez di e tereno y a avansa rapido direccion di e gol di RCA, aki e portero di RCA a core sali y cu un bunita lob e ta pasa e bala over di e cabes di e portero y asina pone e equipo di Dakota ariba 2–0, cabando cu tur e speransa di e equipo di Solito. Den pito referee Rudy Angela a saca carchi cora pa Jean Luc Bergen tras di un hugada bruto riba defensa Raymond Tromp di Dakota.

Dakota a logra clasifica den e prome cuaternan mientras cu RCA a keda afor pa di dos biaha den tres aña, RCA tabata e sub-campeonnan di e temporada pasa.

Analisando henter e acontecimento di Diadomingo anochi, nos tin cu bisa cu e anochi aki a bira uno scur pa henter e organisacion di Solito, prome e equipo di Estudiantes a degrada automaticamente for di Division di Honor, sigui pa RCA cu no a logra clasifica pa e ronda final.

Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita e equipo di Dakota cu nan clasificacion y alaves deseando nan hopi suerte den e ronda final. Tambe nos kier a manda un palabra di pronto recuperacion na Ronald Gomez, sperando cu pronto e lo por ta riba tereno di futbol atrobe.

Den un final dramatico

Estudiantes ta degrada despues di a permanece un temporada den Division di Honor





DAKOTA- Diadomingo anochi nos a presencia e partido desicivo entre e equiponan di Dakota y esnan di RCA. Prome cu e partido desicivo aki, e muchanan di Estrella a enfrenta esnan di Estudiantes, cual partido tambe tabata sumamente importante pa e equipo di Estudiantes, mirando cu nan mester a logra un victoria pa asina forsa un wega extra contra e equipo di Sportboys, pa mira cua di dos equiponan lo baha automaticamente pa Division Prome.

Den e prome tempo nos a mira un e equipo di Estudiantes un poco floho riba tereno, no a mustra e mesun equipo cu a bataya contra di un Britannia un siman prome, mientras nos a wak un equipo di Estrella cu a hunga tur su reservanan, cu tampoco no por a haya e combinacion di wega desea, e hungadonan a hunga cu miedo, pues un prome mitad cu sigur no tabata nada di gaba. Den e di dos tempo e muchanan di Estrella a sali mas sigur hungando cu tokenan rapido presionando asina e defensa di Estudiantes, e portero Hulandes di Estudiantes na varios ocasion mester a trece salbacion. Ya na di 5 minut den e di dos tempo e equipo di Estrella a habri e marcador 1–0, pa medio di Glembert Bislip. Despues di e gol aki e equipo di Estudiantes a cuminsa na reacciona, na di 63 minut nan a empata e wega pa medio di Rudsel Orman 1–1. Na di 73 minut, pues 10 minut despues, e speransanan a bira mas grandi ainda, ora cu Rudsel Orman a anota e gol di bai ariba pa e equipo di Estudiantes, 2–1, pero ni cuatro minut despues e equipo di Estrella a empata e partido 2–2, pa medio di Tavares tras di un fayo den defensa di Estudiantes. Den di 91 minut, pues den tempo extra, e drama a bira mas grandi pa e muchanan di Estudiantes ora cu e medio campo di Estrella, Julises Nunez di 14 aña, ta los un tiro di distancia caminda e bala ta drenta gol, despues di a dal den curpa di un hungado, poniendo asina e portero Hulandes riba e pia robez. Estrella a gana Estudiantes cu e score di 3–2.

Estudiantes ta degrada for di Division di Honor despues di un solo temporada. Mester remarca si cu e equipo di Estudiantes, kisas a merece di a keda den e division aki, si nos haci un comparacion cu e equipo di Sportboys, paso hopi di nan partidonan a ser perdi cu e scorenan minimo, mientras di otro banda e equipo di Sportboys a perde hopi di su partidonan, sigur e ultimonan cu scorenan abulta. Nos a bin compronde tambe cu e equipo di Estudiantes no a bai cu un protesta beroepscomissie y awor nos ta mira cu esaki a sali nan hopi caro y cu e consecuencianan ya conoci..





Britannia Bright Bakery/Cerd a anota 29 gol den fin di siman





PIEDRA PLAT- Diabierna e ekipo di Britannia den Division Baby a gana di e ekipo di Bubali cu e score di 11-0.
Golnan di Britannia a ser anota pa e siguiente hungadornan: 3 pa Carl Croes, 3 pa Jerrick Boekhoudt, 2 pa Jean Claude Farro, 1 pa Enderson Jimenez, 1 pa Jose Bastien y 1 pa Rogerio (Roque) Ramirez.
Diasabra Britannia Bright Bakery/ Cerd tabatin 2 encuentro contra Nacional.
Den Lifida A Britannia a gana cu e score di 14-0. Golnan a ser anota pa Litmar Lacle(1), Naycheal Jansen (1), Jorge Castaño (2), Pim Jansen (1), Jerrick Boekhoudt (2),Enderson Jimenez (1), Miguel Scneiders (3), Mitchell Tromp (1),Henry Machuca (1) y Jean Luois Hunt (1).
Den e categoria di Lifida B Britannia a gana cu e score di 4-2. Golnan di Britannia a ser anota pa Adarbert (Toño) Morillo (1), Richard Ramirez (2) y David Jansen (1).
E comision di mayornan den seccion di Lifida conhuntamente cu Directiva di S.V. Britannia kier a recorda cu trainingnan den divishon Lifida B a pasa pa Diamars y Diahuebs, ta spera cu tur mayor tene cuenta cu e cambio aki.

Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz Berde

Ingredientenan:

2 cup di sour cream
1 bleki chikito di green chili's, corta chikito
¼ telep di salo
3 cup di aros herbi cu un tiki salo
½ lb. di Monterey Jack cheese, corta na repi
¼ cup di Parmesan cheese

Sende e forno na 350 grado. Mescla e sour cream cu e green chili's, agrega salo. Den un casserole pone e siguiente lag nan: aros, sour cream y chili's, despues e keshi Monterey jack. Ripiti e lag nan te ora tur ingrediente caba, terminando cu e aros. Horne pa 25 minuut. Strooi parmesan cheese ariba dje. Bolbe horne pa 5 minuut te ora e keshi smelt. Sirbi e cu carni, galiña of pisca.

Bon Appetit!

Caminatanan di Paso Fino OCA y Fundacion Salba nos Burico exitoso

ORANJESTAD.- For di IDEFRE nos a haya e comunicado di dos caminata cu a ser teni riba Diasabra atardi. Mirando cu ultimamente caminatanan a bira hopi popular, tin mas cu un ta ser organisa mayoria biaha riba Diasabra.
Diasabra 8 di April, IDEFRE y Paso Fino OCA a organisa un caminata na unda a participa alrededor di 130 hende. E caminata a cuminsa na Arashi y a bay direccion patras di Farro. Hopi tabata e miembronan di OCA cu a participa hunto cu nan famia. Tabata notable e caranan cu pa promer biaha a participa den un caminata di IDEFRE. Un palabra di danki na tur cu a participa y haci e caminata aki un exito pa asina e jinetenan di OCA por a recauda fondo pa haci nan biahe pa competi den exterior y representa Aruba den un campeonato mundial di paso fino.
Pa loke ta trata e caminata di Fundacion Salba nos Burico, nos a bin compronde e caminata tabata riba un distancia di 5km cu a cuminsa 5:30 atardi na Ayo Rock Formation. Aki tambe por a tuma nota di caranan nobo cu ta participa pa promer biaha den caminatanan di IDEFRE. Hopi ta esnan cu ta gusta naturalesa y tambe sostene Fundacion Salba nos Burico pa e bon trabou cu nan a bin ta haciendo. Alrededor 160 hende a participa den e caminata aki. Normalmente nos di Bon Dia Deportivo tey na tur caminata pero lamentablemente e biaha aki nos no por tabata presente na un di e dos caminatanan aki, mirando e schedule hopi ocupa cu nos tabatin e Diasabra atardi cu eventonan internacional. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita Paso Fino como tambe Fundacion Salba nos Burico cu nan exitoso caminata.

Resultado final di Inter Insular 2006 na Aruba





ORANJESTAD- Den fin di siman a tuma lugar e weganan di deporte Interinsular aki na Aruba caminda a ricibi e muchanan di Corsow y Bonaire pa asina competi contra otro.
Eventonan cu a tuma lugar aki na Aruba tabata futbol, landamento y dam.
Den dam scol basico na prome lugar a termina Owen Michel di Corsow cu medaya di oro, Annelaine Jacobs di Aruba a keda na di dos lugar cu medaya di plata y na di tres lugar cu medaya di brons a keda Ashton Pargash di Corsow.
Den dam scol avanza Shayron Minguel di Corsow a keda na prome lugar cu medaya di oro, mientras cu Thiago Gomez di Aruba a keda na di dos lugar cu medaya di plata y na di tres lugar a keda Jin Chio Feng di Bonaire.

Hungador mas fair a resulta Juliet Cicilia di Bonaire.
Den landamento resultado ta como lo siguiente: Den categoria B mucha homber na prome lugar a keda Jairo Emers di Corsow, na di dos lugar Luigi Meriaan di Corsow y na di tres lugar a keda Jordy Groters di Aruba.
Den cagoria B mucha muher na prome lugar a keda Regine Leito di Corsow, na di dos lugar Daniela van den Berg di Aruba y na di tres lugar Fabianna van der Schot di Corsow.
Den categoria C mucha muher Islelie Silvanie di Corsow a termina na e prome lugar siguia pa Ghislane Monte di Corsow tambe mientras cu Mijaila Roos di Aruba a ocupa e tercer lugar.
Den categoria C mucha homber, na prome lugar a keda Daniel Orozco di Corsow, na di dos lugar a keda Jordy Bosnie di Corsow y na di tres lugar a keda Sylvanio Goedgedrag di Aruba.





Den categoria D mucha muher Cristal Loefstok di Corsow a bira e campeon lagando Crista Farro di Aruba na e Segundo lugar mientras cu Diana Postma di Aruba a keda na di tres lugar.
Den categoria D mucha homber Derek Groters di Aruba a titular campeon y Jordan Leito di Corsow sub-campeon mientras cu Siouxton Stoorvogel di Aruba a keda na e tercer lugar.
Premio mihor landador a bay pa Cristal Loefstok di Corsow.
Den categoria di futbol campeon a resulta Scol Basico Washington di Aruba cu 3 wega gana 0 perdi, na di dos lugar a keda Colegio Don Sarto di Corsow y na di tres lugar a keda Paulus School di Aruba.
Hungador mas valioso den e futbol a resulta Jefferson Vegas di Aruba.
Un pabien ta bay na tur esnan cu a logra premio den e intercambio aki.



BON DIA Aruba

Sidney Ponson ta riba cinco entrada solido pero relevistanan di St Louis no por a conserva su victoria

CHICAGO- E debut di Sidney Ponson cu St Louis Cardinals tabata formidabel y prensa Mericano a cataloga e actuacion di e pitcher Arubiano, como uno solido.

Cinco entrada complete Sidney a tira, caminda el a permiti sheta hit cu tres careda limpi y el a comete solamente un error, cu tabata un slider cu a keda halto pa Jacques Jones cu dos coredor na base.

Sidney a bandona e partido den di seis entrada ora cu manager Tony LaRussa a manda un bateador emergente pa su persona mientras cu e manager manera semper e sa haci, a confia den su bullpen pa caba cu e trabou, loke no a sosode.

Jason Isringhausen a drenta den di ocho entrada pa calma cos pa e relevista Ricardo Rincon kende a releva Sidney den di seis entrada pero a drenta descontrola, a yena e basenan sin out y a ricibi un home run di Michael Barrett pa un grand slam cu a bolter e marcador pa Chicago Cubs.

Sidney a mustra bon y a ricibi hopi eligio di prensa deportivo cu a mustra cu e pitcher Arubiano a comete solamente un error den su actuacion di cinco entrada, cu tabata e pitcheo pa Jones den di cuater entrada.

Pa tres entrada complete, Sidney a mustra dominante y e di cuater entrada tambe el a logra na domina e situacion pero un eror di e tercera base Rolen, a habri e caminda pa e home run di Jones.

Ponson a ricibi elogio pa su forma con el a domina e champion batter di Liga Nacional di 2005, esta Derek Lee kende na dos occasion el a forza pa bati pa double play mientras cu tambe el a domina Juan Pierre den forma facil.

ACTUACION

Den e prome entrada Sidney a retira Pierre cu rolling pa segunda pa e prome out pero Walker a sigui cu hit pa center riba un liña floho pero Sidney ta forza Derek Lee bati rolling pa double play.

Den di dos entrada Sidney ta retira Ramirez cu fly pa center pa e prome out y Michael Barrett cu liña pa short stop y Jones a bira di tres out cu rolling pa segunda base Luna.

Den di tres entrada Murton ta bira prome out cu rolling pa short pero Cedeño a sigui cu doblete pa left pero Sidney ta poncha e pitcher Marshall y ta forza Pierre bati rolling pa segunda base pa di tres out.

Den di cuater entrada Walker a conecta hit pa leftfield pero Derek Lee a bati rolling pa otro double play.

Aramis Ramirez a embasa riba un infield hit cu Rolen no por a keda cla cune y Barrett a sigui cu hit pa right field mientras cu Jones a golpia un slider cu a keda colga y benta esaki over di e muraya den centerfield pa tres careda cu a duna Cubs bentaha di 3-2 na e alturanan ey.

Cardinals a reacciona mesora y a anoa dos careda den di cinco inning pa duna Sidney bentaha di 4-3 y e pitcher di Aruba den di cinco a permiti un infield hiot di Cedeño, forza e coredor aki na segunda cu rolling di Bynumm pa e prome out.

Sidney e ora a retira Pierre cu rolling pa segunda y ta forza Walker bati fly pa leftfield pa termina cu e entrada y tambe cu su trabou di e anochi.

MANAGER

Manager Tony LaRussa a ser puntra despues di e partido di con el a dicidi di saca Sidney for di e partido y a mustra cu el a kere cu su decision ta hustifica.

“El a repara dos bes e line up di Cubs y na mi opinion e momento tabata preciso pa cambia.

Mi no kier bai splica tur cos cu mi haci pero mi ta bolbe mustra cu mi ta kere cu e momento tabata adecuado pa e cambio,” LaRussa a splica.

Prensa di St Louis y tambe rond Merca a elogia e labor di Sidney indicando cu e tabata fuerte y efectivo y solamente a comete un error den su trabou cu tabata e home run permiti na Jones.







Derek Lee a yega na acuerdo nobo cu Chicago Cubs pa $65 miyon



CHICAGO- E primera base Derek Lee di Chicago Cubs, a yega na un acuerdo pa un contrato pa cinco temporada pa e suma total di $65 miyon cu ta igual na 13 miyon pa temporada.
Lee tabata den su ultimo aña di contrato y e negociacionnan a bin ta tumando lugar pa algun tempo caba y awor ambos partido a yega na un acuerdo y cual contrato lo wordo anuncia awe den un conferencia di prensa yama pa e ekipo di Cubs. Lee temporada pasa tabata un super temporada y ta spera cos grandi di dje, si Cubs kier gana su division y Serie Mundial.

Andruw Jones ta sigui 'hot' pa Atlanta Braves



ATLANTA- Andruw Jones a inicia temporada di 2006 den e mesun forma cu el atermina esun di aña pasa, esta cargando su ekipo y ayera nochi el a yuda Atlanta Braves supera Philadelphia Phillies cu anotacion di 5-3. Braves tin record di 4-4 y Jones tin averahe di .303 cu tres home run conecta y 13 careda empuha, cu sin duda algun ta bon numbernan y e ta e actual liber den RBI. Jones tambe ta den su ultimo aña di contrato cu Braves y ta riba caminda pa un extension of contrato nobo cu lo ta sumamente grandi.

Cardinals oficialmente a habri Bush Stadium nobo



ST LOUIS- C'un resonante victoria di 6-4 riba Milwaukee Brewers, e ekipo di St Louis Cardinals ayera a efectua apertura di Bush Stadium cu e prome wega oficial di temporada di Liga Nacional. Mark Mulder tabata dominante mientras cu Cardinals a reacciona for di un serie cu Chicago Cubs a bari for di dje den fin di siman. Riba e foto por mira momento cu e famoso "Budweiser Clydesdales" ta haci nan prome entrada den e stadion nobo prome cu e partido di ayera.

David Ortiz ta ricibi $52 miyon pa cuater temporada for di Boston Red Sox



BOSTON- David Ortiz, conoci como Big Papi di Boston Red Sox, ayera a yega na un acuerdo cu Boston Red Sox riba un contrato nobo, cu tin un balor di $52 miyon pa cuater temporada cu ta igual na 13 miyon pa temporada cu ta mesun acuerdo logra pa Derek Lee cu Chicago Cubs. Ortiz di Republica Dominicana, a bati pa averahe di .300 cu 47 home run y 148 careda empuha temporada di 2005 pa Boston y a bisa di ta contento di por keda cu Boston.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

TIN MESTER
Aruba Security & Crime Prevention
Tin mester
Bewaker
Schotlandstraat 57
Tel: 583-1212

TA BUSCA
Mani-Deep Aruba N.V.
Ta busca
Kleermaker
Wayaka 356
Tel: 588-2671

TA BUSCA
Coronado Construction N.V.
Hato 12
Tel: 964-5661
Ta busca
Helper Constructie

TA BUSCA
Freddy Maintenance
Washington 33
Tel: 994-7851
Ta busca
Lasser

TA BUSCA
Red Sail Sport Aruba N.V.
L.G. Smith Blvd. 17
Tel: 583-1603
Ta busca
Boat Attendant

TA BUSCA
Seamfo Holding N.V.
Ta busca
Schoonmaakster
Washington 61
Tel: 586-2135

TA BUSCA
CDP Construction & Cleaning
Ta busca
Schoonmaakster
Montanja 97
Tel: 565-2415

TA BUSCA
Romar Trading N.V.
Schotlandstraat 71
Tel: 583-4676
Ta busca
Warehouse Attendant

TA BUSCA
Le Petit Bistro N.V.
Shakespearstraat 4
Tel: 582-3166
Ta busca
Waitress

TA BUSCA
VCB Security
Schotlandstraat 49
Tel: 567-9588
Ta busca
Bewaker

TA BUSCA
Budget Rent-Car
Ta busca
Monteur
Koliebriestraat 1
Tel: 582-8600

TA BUSCA
Contracto Pimentel
Ta busca
Arbeiders/Helpers
Cleaners/Tegezetters
Alto Vista 37
Tel: 592-8490
Bushuri 31

TIN MESTER
Avant N.V.
Tin mester
Magazijn Bediende
Caya G.F.
Betico Croes 74-D
Tel: 588-5635

TIN MESTER
R.E. Yrausquin & Sons N.V.
Tin mester
Monteur
L.G. Smith Blvd. 112
Tel: 582-1840

TA BUSCA
Saint A. Contractors N.V.
Tanki-Leendert 241
Tel: 587-3083
Ta busca
Metselaar, Timmerman,
Schilder, Electricien
Schoonmaker/ster,
Electricien helper,
Helper Constructie,
Loodgieter y Instrumentmaker

TIN MESTER
Proservice Construction Co. N.V.
Mester di un
Electricien
Caya Frere Alexius 10
Tel: 993-7299

TA BUSCA
Ponson Real Estate
Ta busca
Onderhoudsman
Pedro Gallegostraat 4
Tel: 582-6043

TIN MESTER
Sweet Blossom Garden
Tin mester
Cleaner
Gardener
Washington 43-C
Tel: 586-6190

TIN MESTER
The New Pueblito Paisa
Tin mester
Cookhelper
Waitress
Helfrichstraat 40
Tel: 584-5535

TIN MESTER
Ruba Rental Car N.V.
Tin mester
Autowasser
Kas di Paloma 18-B
Tel: 583-1020

TIN VACATURA
Sandra N.V.
J.E. Irausquin Blvd. 224
Tin vacatura
Vacatura pa un
Busboy
Pa info. Yama
Tel: 587-1517

TIN MESTER
W&L Construction N.V.
Caya Luna 49
Tel: 594-7750
Mester di
un Technicus

TA BUSCA
Win Tung Home Center N.V.
Ta busca
1 Warehouse
A.H. Masculino
orario di trabao
9-12 / 2-7pm
dialuna pa diasabra
pa entrevista
Tel: 588-9991

TIN VACATURA
Gar-Adi N.V.
Paradera 58-A
Tin vacatura pa un
Schoonmaaskter
Pa unformacion
Yama Tel: 582-6340

TIN VACATURA
Speed Solution
Tanki-Leendert 136W
tin vacatura pa un
Graphic Designer
Pa info. yama
Tel: 588-2650

Barcelona ta empata cu Racing Santander pero sin consecuencia alguno pa titulo di campeon

MADRID- Barcelona a empata den fin di siman na 2-2 cu Racing Santander pero e empate no tabatin consecuencia serio pa e ekipo Catalan, pa motibo cu Real Madrid tambe e empata na cas cu Real Sociedad cu anotacion di 1-1 mientras cu Valencia a gana Celta Vigo cu anotacion di 1-0 pero ta keda na 11 punto for di e prome puesto.

Osasuna si a logra un triunfo di 2-1 riba Alaves ty ta subi ten a 58 punto na di cuater puesto, un punto aleha for di Valencia y Real Madrid.

Pa gran parti e resultadonan di e fin di siman aki den futbol a termina den empate y cu poco cambio riba e tabla di posicion.

E empate di Real Sociedad contra di Real Madrid a duna e ekipo un empate cu Alaves cu 32 punto y a keda na solamente un punto aleha for di Mallorca cu tan a di 16 lugar cu 33 punto, pues tur den e zona di peliger.

Malaga practicamente a degrada caba mientras cu Cadiz tambe ta serca di bira e di dos ekipo cu tin cu baha pa segunda division.



OTRO BERGUENZA

Real Madrid diasabra a pas den otro berguenza den su propio stadion ora cu a bolbe keda demostra cu e ekipo tin nomber grandi pero no tin futbol grandi.

Kizas e momento a yega pa hungadornan manera Zinadine Zidane, Roberto Carlos y tambe Ronaldo, cuminza pensa riba retiro mientras cu e delantero Robinho ta tur cos menos e gran futbolista cu tur hende a bisa cu e ta.

Den e prome tempo Real Madrid a domina pero sin por a aleha mucho for di Sociedad y ora cu na di 26 minuut di wega Ronaldo pone Madrid ariba 1-0, cosnan a mutra bon pa e ekipo blanco.

Sinembargo un eror di portero Iker Casillas na di 62 minuut, a bin permiti Gonzalez anota e gol di empate cu a pone e marcador n a 1-1.

Real a forza den e minuutnan final pero e unico resultado cu el a logra tabata un carchi corra pa e medio campista Guti cu a caba di corona e drama di Real Madrid.

Valencia si a logra un triunfo di 1-0 riba Celta de Vigo como bishitante ora cu na di 30 minuut Angulo a anota e unico gol di e partido cu a bira e gol di triunfo tambe cu a hiba Valencia bek pa di dos lugar riba e tabla di posicion.

Barcelona a bai di bishita serca Racing Santander y den un torencial awacero, a hunga un di su peor partidonan di temporada y como e gran ausente den e partido, tabata e delantero brasilero, Ronaldinho kende a ricibi descanso for di e entrenador Frank Rijkaard despues di un siman pasa.



Cosnan a mustra bon pa Barcelona ora cu na di 18 minuut Henrik Larsson anota e 1-0 despues di un bon combinacion cu e hulandes, Mark van Bommel pero ni un minuut despues tabata Antonito kende ta probecha di un fayo defensivo pa empata e partido na 1-1.

Cuater minuut despues e stadion di Santander por poco a explota for di otro ora cu Serrano ta logra di anota e 2-1 riba otro hugada dudoso di e defensa di Barcelona pa pone e ekipo di cas ariba 2-1.

Pero na di 33 minuut Barcelona ta logra di empata e partido na 2-2 ora cu Samuel Eto'o, kende un biaha mas tabata centro di abuso di e fanaticonan cu tabata saca zonido di macacu ora cu e tin e bala, ta logra di anota e 2-2 pa su ekipo.

No a bin mas cambio den e score y e empate di 2-2 tabata un punto valioso pa Barcelona.

Osasuna a bishita y a supera Alaves cu anotacion di 2-1cu golnan di Wevo y Milosevic mientras cu pa Alaves a anota Bodipo na di 90 minuut di wega.

OTRO RESULTADONAN

Den otro resultadonan Villareal a bolbe sin gana na cas empatando cu Deportivo La Coruña cu anotacion di 1-1. Sergio a pone e bishitantenan ariba 1-0 na di 72 minuut pero Villareal ta logra di empata e partido na 1-1 dos minuut despues cu gol di Franco.

Getafe a bishita Malaga y ta bai c'un victoria di 2-1 cu dos gol anota pa Paunovic, uno na di 19 y otro na di 90 minuut mientras cu e gol di Malaga a keda anota pa Counago.

Cadiz a empata cu Real Betis na 1-1 cu e gol di Cadiz anota pa Lobos pa medio di un penalty na di 69 minuut y e gol di empate a bin un minuut prome cu final anota pa Joaquin pa Betis.

Athletic Bilbao a empata cu Mallorca na 1-1 cu gol di Yeste pa Bilbao na di 3 minuut di wega y e gol di empate di Arango pa Mallorca na di 24 minuut.

Espanyol a empata cu Atletico Madrid na 1-1 cu gol di Madrid anota pa Gabi nna di 47 minuut mientras cu Pandiani a empata pa Espanyol na di 82 minuut di wega.

FC Sevilla a empata cu Real Zaragoza na 1-1 caminda Sergio a pone Zaragoza dilanti 1-0 na di 45 minuut di wega mientra cu Maresco a anota e gol di empate pa Sevilla na di 90 minuut di wega.



Phil Mickelson ta gana torneo Master di Augusta cu tremendo reaccion riba dia final

AUGUSTA- Phil Mickelson a bolbe bisti e bachi berde diadomingo ultimo, cu ta dune reconocimento como campeon di e torneo di golf di Masters di Augusta, un di e torneonan mas prestigioso di golf na mundo. Tabata e di dos victoria di Mickelson den e ultimo tres añanan na Augusta.

Mickelson cu a partcipa den 42 torneo grandi di golf sin gana un di nan, a bolbe gana e torneo di Augusta ora cu el a registra 69 golpi pa acumula un total di 281 punto y bira campeon di e prestigioso torneo aki.

Tim Clark a keda na di dos lugar cu dos golpi menos y un grupo di seis participante, a keda empata na di tercer puesto cu 284 golpi en total y entre nan tin e campeon di aña pasa, esta Tiger Woods, Jose Maria Olozabal, kende a registra e mihor resultado di diadomingo, ora cu el a logra 66 golpi.

E hungador Argentino, Angel Cabrera, tambe a logra un resultado impresionante cu 68 pa keda entre e promenan den e resultado final, na solamente 4 golpi aleha for di e ganador Mickelson y tabata e mihor Latino Americano den e torneo.

Mickelson no tabata figura e prome tres dianan di e torneo pero a keda serca y diadomingo a hunga un wega impresionante, cautivando sosten di e publico pa registra un victoria comodo pa bai cu e titulo di campeon 2006.

Solamente un desastre lo a preveni cu Mickelson lo a perde e titulo diadomingo ultimo.

Na final e victoria di Mickelson tabata asombroso pa e facilidad cu el a gana y hasta e tabatin e lucho di logra un “bogey” den su ultimo hole di e partido.

Mickelson a mustra serenidad, a hunga un wega hopi consistente y calculardo y otro nombernan grandi manera Fred Couples, Tiger Woods of Vijay Singh, no tabata por a haci nada pa alcanza e eventual campeon ya cu nan a comete demasiado error na momentonan crucial cu a impedi nan yega serca di Mickelson.

Mickelson a gana su prome Masters den e hoyo 18 logrando un birdie spectacular y aña pasa a gana e torneo di PGA tambe den e hoyo 18 pero na e occasion aki, el a gana for di tempran caba y a hiba un celebracion menos efuria, solamente lantando su mokete y a hari pa despues e braza su dos jiunan y despues su esposa.

E victoria a nifica un premio di 1.26 miyon dollar pa Mickelson y a keda na di dos lugar den e ranking mundial di 2006 tras di Tiger Woods.









Youth Team Sonrisa a bautiza nan uniform nobo siman pasa na ATHA













ORANJESTAD- Diamars cu pasa Youth Team Sonrisa tabatin su bautismo di su uniform.

Na ATHA, cualnan Youth Team Sonrisa a bautisa nan uniform y nan carnet na unda e Mayornan di e miembronan di Youth Team Sonrisa tambe a wordo invita y caminda e reunion aki a tuma lugar den un ambiente hopi bunita y anima.

Tambe bo por mira momento cu e bautismo tabata tumando lugar y caminda Youth Team Sonrisa tabatin nan uniform y nan carnet bisti y caminda por mira na e miembronan di Youth Team Sonrisa, nan cara contento pa motibo cu nan ta forma parti di ta traha pa e hobennan Special.

Youth Team Sonrisa ta un grupo di hobennnan cu ta organisa actividad pa e miembronan di sonrisa y na unda e mienbronan ta topa tur diabierna cu nan amigo y amiganan

Francia ta descarta lei di empleo hubenil



Presidente Jacques Chirac, na man robes durante un reunion cu e minister Frances di Interior Nicolas Sarakozy, di dos na man robes y e prome minister Dominique de Villepin, na man drechi, cu otro miembronan di gabinete.

PARIS—E presidente Jacques Chirac, a descarta dialuna un lei di empleo hubenil cu a proboca simannan di protesta, un medida cu su oponentenan a celebra como un victoria incondicional.
E medida tabata un golpi personal na e prome minister Dominique di Villepin, cu a defende e Contrato di e Prome Empleo y a mira su popularidad cai dilanti un oposicion masivo y un descontento grandi. Den un declaracion transmiti pa television, Villepin a bisa cu e ta lamenta cu e simannan di welga y protestanan a mustra cu CPE no por wordo aplica, pero no a duna detaye riba su futuro politico. E condicionnan necesario di confiansa y trankilidad no ta existi tanto entre e hendenan hoben como den e compania pa permiti e aplicacion di e Contrato di e Prome Empleo, Villepin a bisa , agregando cu lo habri e negoshacionnan cu e sindicatonan riba empleo hubenil.Estudiantenanaplania marchanan nobo pa diamars, y no tabata cla si despues di e anucio suspende e welga, y blokia den hopi universidad y scolnan secundario. Villepin a defende e contrato CPE, como un forma di reduci e desempleo hubenil y no a mira su indicenan di popularidad cai mientras cu ta aumenta e posicion na e medida, dañando su posibilidad di converti den e candidato presidencial di partido UMP den e eleccionnan di 2007. E presidente di e republica a dicidi di remplasa e articulo 8 di e lei, di igualdad, di oportunidad cu medida cu lo yuda e hendenan hoben den desbentaha na haya trabou, segun un comunicado di e presidencia.

E medidanan nobo ta inclui e aumento di e incentivo financiero di e empleadonan pa cu contrata hendenan menor di 26 aña, kende ta a enfrenta e dificultadnan mas grandi pa drenta mercado laboral, segun e minister di Empleo, Jean Louis Borloo, den un entrevista cu e corant Le Monde.

Avion militar a cai na Kenya, 11 morto



Trahadornan di rescate ta carga un sobreviviente ayera, ora cunan a yega ne e aeropuerto di Nairobi Wilson, despues cu nan a wordo rescata for di un avion cu a cai na Marsabit.

MARSABIT—Un avion militar Kenyano, cu ta transporta legisladornan y otro autoridadnan a cai dialuna na pia di un sero y a explota na candela, causando morto na por lomenos 11 persona.
Te awor a recupera 10 cadaver , for di eluga di e accidene, Mamo Abduba, oficial interino di informacion di e distrito Marsabit a bisa. E piloto tambe a mur debi na su heridanan ora cu el a worde transporta pa hospital di e pueblo noroost di e pais, Abduba a bisa. E accidente ta e peor desaster aereo di e nacion di oost di Africa, for di cu un aeronave a cai contra e Monte Kenia na juli 2003, causando morto 14 morto , incluso 12 miembro di un famia Mericano. Funcionarionan a bis cu e avion Y-12 cu tabata transporta 17 persona a cai na pia di e cero ora cu e tabata yegando na e pista di aterisahe na Marsabit prome cu el a pega candela. Den oranan di atardi, ekipo di emergencia a paga e vlamnan entre e restonan di e aeronave, destrosa na pida. Nos a recupera cadaver cu nan kemadura tabata haci imposibel pa reconoce nan, Mutea Iringu, comisionado local di e districto a bisa. E television a cita testigonan bisando cu a cai meimei di un neblina pisa, y awasero fuerte. Tres sobreviviente, incluso e comisionado provisional y e comisionado di districto a wordo hiba pa hospital na Nairobi, funcionarionan a informa. E grupo a bula pa Marsabit pa intermedia den un conflicto entre comunidad di e zona, naunda ta habitualmente tin discusion pa awa y tereno di pasado. Iringu a bisa cu Mirugi Kariuki, miniter asistente di Siguridad interno y cuatro miembro di e Parlamento di Marsabit y Moyale tabata den e avion di e Forsa Aerea di Kenya.

E parlamentario a wordo identifica pa su coleganan como Bonaya Godana. Titus Ngoyoni , Abdi Tari sasura y Guaracha Galgallo.

A descubri na El Libanon, complot pa asesina e lider Hizbollah

BEIRUT—Autoridadnan Libanes a aresta nuebe homber di loke ta sospecha a plantia pa asesina e lider di e gueriya di Hizbollah Sayeed Hassan Nasrallah, segun fuentenan di siguridad a bisa dialuna. E sospechosonan ta Libanes y Palestinonan, segun e funcionarionan bou di e condicion di anonimato, cu a agrega cu den e operativonan a secuestra un gran cantidad di arma. E complot ta den su prome preparativonan, un funcionario di siguridad a bisa. E movementonan di Nasrallah na El Libanon, ta limita y usualmente ta compaña, pa un cantidad importante di guarda espalda. Su antecesor Sayyed Abbas al Mousawi, a wordo asesina pa forsanan Israeli na 1992.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

Long life Carpenter Shop
Ta traha y spuit tur model di kitchen cabinet, cashi paña, Boekenrek y hopi mas
pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

WAKAMAYA

LOTTERY
Boegoeroei #6, Noord.

OFERTA #1

NO tira bo ticketnan cumpra na Wakamaya Lottery afo!! Cumpra TOTAL AF. 250,- pa luna, riba Diario, Corsow, S-4, St. Dom, Cat-pro-Dep, Big4, Lotto di Dia, Lotto pa Dep. Zodiac of combina, y ricibi 4x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto.

OFERTA #2

Pa cada compra di TOTAL AF. 25,= pa dia, sea 1 wega of combina, riba Diario, Corsow, S-4, Sto. Dom, Cat-pro-Dep. Zodiac. Big4, bo ta ricibi 1x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto

TUR ESAKINAN COMPLETAMENTE GRATIS

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



Multi House & Office Cleaning




Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario ta mas facil?
Anto ta cla.

Nos ta duna servicio di limpiesa di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

Long life Carpenter Shop
Ta ta fura tur sorto di colchon y box.
Pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

En Español
Bachillerato
Inicio: Mayo 8
1pm á 5pm

- Mayor de 12 años
- Foto tipo pasaporte
- Copia de Partida de Nacimiento
- Copia de estudios aprobados

Capacidad: 15 Estudiantes
Semestre 1:
Holandes 1/ Informatica 1/ Ciencias Sociales/Mecanografia/Historia
Cell.7426910

Panaderia y Pasteleria



ESPIGA DI ORO

Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272
Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.
Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.



Esquina Colombiana

La Locura del sabor
Disfruta na Aruba di e mihor cuminda Liher y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha
- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas.
Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs. Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm
Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

TIN VACATURA
Tibushi N.V.
Caya di Campeonnan 17
Noord
Tin vacatura pa un Bedrijfsleider
Pa info. yama
Tel: 586-3925

TIN VACATURA
Mika N.V.
Sasaki z/n
Tin vacatura pa 5 Kitchen Attendant
Pa info. Yama
Tel: 583-8842

TA BUSCA
United Colors of Aruba N.V.
L.G. Smith blvd. 101
Tel: 583-0328
Ta busca
1 verkoopster
1 schoonmaakster
Pasa personalmente pa un cita

TA BUSCA
Willy Pool Service & Suplies N.V.
Noord 116
Tel: 586-7034
Ta busca
2 Helper
Pasa personalmente pa un cita

TA BUSCA
V.C.B. Video Camara Beveiligingssystemen & Consultancy N.V.
Schotlandstraat 49
Ta busca
1 Supervisor
Tel: 588-1221
Pasa personalmente pa un cita

TIN VACATURA
Casa Vieja
Cumana 8
Tin vacatura pa un Keukenhelper/ster
Pa info. Por yama Tel: 588-1627

TIN VACATURA
Polyrama Auto Parts and Services
Seroe Patrishi z/n
Paradera
Tin vacatura pa un Schoonmaker
Pa info. yama
Tel: 582-7005

EEUU advierte a Venezuela sobre agresiones a diplomáticos

WASHINGTON (AP) _ El gobierno estadounidense podría restringir severamente la libertad de movimiento del embajador venezolano si activistas pro-gobierno en el país sudamericano continúan sus "actitudes intimidatorias" contra el embajador estadounidense William Brownfield, advirtió el lunes un portavoz oficial.

Han ocurrido cuatro incidentes contra Brownfield en Venezuela en semanas recientes, entre ellos uno el viernes en que la caravana del embajador fue atacada con huevos, tomates y basura, y fue hostigada por motociclistas que la persiguieron en el recorrido por Caracas.

En respuesta a los recientes incidentes con el embajador, el portavoz del Departamento de Estado Sean McCormack dijo: "Si ocurre un incidente como este otra vez, creo que habrá graves consecuencias diplomáticas entre nuestros dos países. Y creo que el embajador venezolano podría ver sumamente limitada su libertad de movimiento dentro de Estados Unidos".

Otro funcionario dijo que el gobierno podría adoptar medidas para impedir al embajador venezolano Bernardo Alvarez que abandone su residencia en la capital de Estados Unidos. El funcionario pidió no ser identificado porque el asunto está aún sometido a estudio.

La residencia del embajador de Venezuela se halla en la parte occidental de esta capital, en la llamada "hilera de las embajadas", donde hay numerosas sedes diplomáticas.

McCormack expresó sus esperanzas de que no resulte necesario adoptar medidas de represalia.

"No queremos llegar a ese punto", señaló. "Queremos que (el gobierno de) Venezuela cumpla con sus obligaciones bajo la Convención de Viena y ayude a ofrecer protección a nuestros diplomáticos allí".

Reiteró el punto de vista del gobierno estadounidense de que el hostigamiento a Brownfield no fue un acto espontáneo sino algo planificado por funcionarios del gobierno de Caracas.

El incidente del viernes ocurrió cuando Brownfield se hallaba en un estadio de la capital venezolana para entregar equipos de béisbol a menores de sectores desfavorecidos. El domingo, el presidente de Venezuela Hugo Chávez amenazó con expulsar a Brownfield, acusándolo de reiterados actos de conducta provocativa.

McCormack no quiso formular comentarios sobre los ataques personales de Chávez contra el presidente George W. Bush, incluida la acusación de "genocida".

"No pienso morder el anzuelo en esto", dijo, y añadió que Estados Unidos sigue buscando buenas relaciones con Venezuela.

En Perú

Humala habla Chile, EEUU, y unidad

(AP) - LIMA (AP) _ El nacionalista Ollanta Humala, quien se perfila como ganador de la primera vuelta presidencial, dijo el lunes que no desea violencia, que no es antichileno y que de ganar la presidencia revisará el tratado de libre comercio (TLC) con Estados Unidos. El líder nacionalista dijo que no quiere más odio, en referencia a la agresión que sufrió el domingo cuando fue a votar de decenas de personas que le insultaron y arrojaron piedras y botellas plásticas.

Humala explicó que quienes le atacaron son parte de "un grupo conservador, que están desesperados, que tienen miedo al cambio" que él representa.

"Me siento una víctima de esa acumulación de miedos y de odios que demuestran que el Perú está fracturado socialmente", declaró a corresponsales extranjeros. "Hay discriminación, racismo, y soberbia de los sectores conservadores del poder económico".

"No deseo más violencia: quiero unidad y reconciliación".

Humala descartó que sea "antichileno" por no mostrarse partidario de que empresas privadas de origen del vecino país busquen participar en contratos de administración portuaria en Perú.

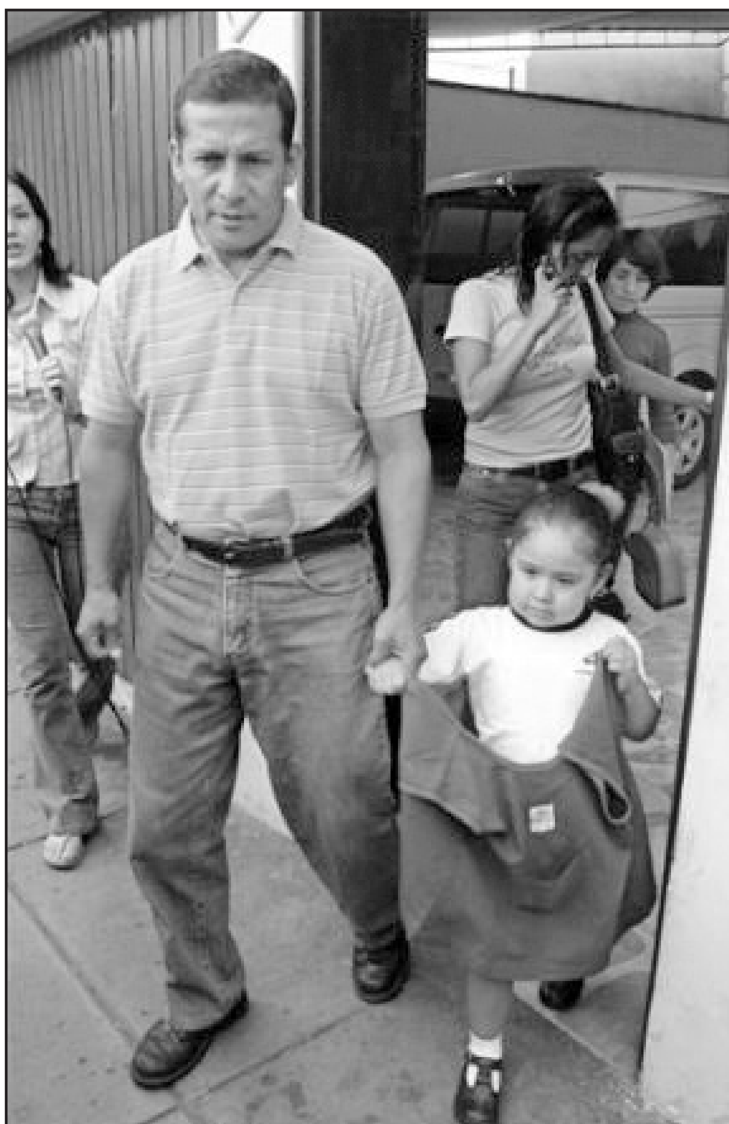
"No soy antichileno. El tema de los puertos es muy puntual, porque hay competencia entre puertos peruanos y chilenos, y estoy seguro de que a un chileno no le gustaría que una empresa peruana administre un puerto de Chile, ¿verdad?", dijo.

También indicó que buscará impulsar la participación de empresas privadas o nacionales para terminar "con el monopolio aerocomercial de la empresa Lan Chile en el Perú. Nosotros no botamos a una empresa como ustedes (chilenos) lo hicieron con nuestra empresa Aerocontinente".

"Nosotros respetamos las inversiones de Lan Chile, pero vamos a impulsar la competencia con capitales privados o públicos", aseguró. Chile impidió la operación de Aerocontiente al afirmar que la empresa tenía problemas para su operación, pero se cernía la sospecha que la empresa lavaba dinero. Zevallos está detenido en Perú por narcotráfico.

Humala lideraba el lunes los resultados de las elecciones del día anterior, con 29,51% hasta las 14.05 horas (19.05 GMT), luego le seguía el ex presidente Alan García con 24,97% de los votos válidos, contra 24,91% de Flores, en el conteo del 73,06% de los votos válidos.

Los dos primeros pasarán a la segunda vuelta.



El candidato a la presidencia del Perú, Ollanta Humala, sale de su oficina para llevar a su hija al colegio en Lima, el lunes 10 de abril del 2006.

México critica quema bandera mexicana en EEUU

MEXICO (AP) _ El gobierno mexicano calificó el lunes de "inaceptable" el que un grupo estadounidense contra la inmigración ilegal haya quemado una bandera mexicana en Tucson.

"Consideramos inaceptable cualquier acto de provocación o vandalismo contra los símbolos patrios", dijo la subsecretaria mexicana de Relaciones Exteriores, Lourdes Aranda, en el marco de una rueda de prensa con el viceministro de asuntos exteriores para las Américas de Rusia, Serguei Kisliak.

Aranda consideró que las expresiones públicas en torno a la inmigración en Estados Unidos "deben realizarse con respeto al marco legal, a las autoridades, a la diversidad cultura y a los símbolos patrios".

Integrantes de los llamados Guardianes de la Frontera quemaron el domingo una bandera de México en Tucson, Arizona, frente al consulado mexicano, mientras portaban un cartel que decía "Defendiendo la soberanía de Estados Unidos", según reportes del diario Arizona Daily Star.

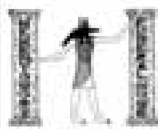
La quema del símbolo mexicano ocurrió en momentos en que en el Congreso de Estados Unidos se debate una reforma migratoria y ha llevado a miles de inmigrantes a manifestarse en defensa de sus derechos.

"Para nosotros las expresiones públicas que contribuyan a mejorar el entendimiento y el reconocimiento a las aportaciones de los inmigrantes a la economía y a la sociedad de los países receptores deben ser ponderadas en su justa dimensión", dijo la subsecretaria mexicana.

De los cerca de 11 millones de inmigrantes indocumentados que residen en Estados Unidos, se calcula que seis millones son mexicanos.

El grupo estadounidense amenazó con quemar más banderas.

"Cada vez que ellos tomen las calles (para manifestarse), quemaremos una bandera mexicana", comentó Laine Lawless, directora del grupo y organizadora de las acciones del domingo.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"MANDA MI BO LUS Y BO BERDAD, TA NAN LO GUIA MI Y HIBA MI NA BO SERO SANTO, NA BO LUGA DI BIBA"

PS. 43:3

Cu inmenso tristeza nos ta participa cu door un accidente tragico a fayece:



HAROLD RINE TEVREDEN

Mihor conoci como "Tor" TX-382
* 28-11-1954 - + 06-04-2006

Esposa Sulma Tevreden-Vasquez
Yuinan Rodney Thomas y Charenda
Jeniffer Tevreden
JaisonTevreden
Rumannan Ruben "Baron" Tevreden y fam.
Martha Vliet y fam.
Hortence Rama y fam.
Mildred
Marlene y fam.
Leticia y fam.
Gerda y fam.
Shirley Bundel y fam.

Suegro Damian Vasquez

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan.
Familia:Vasquez,Builes, Zea, Ruiz, Torres, Rasmijn, Lara, Posso, Winklaar, Tevreden, Vliet, Molly, Rama, Loods, v.d. San, Bundel, M. Williams, Goedhoop, Bosnie, Jacobs, Toppenberg, Jansen, Beeldsnijder, St. Jago, Martha, G. Croes, Rosa y Jossy Maduro y demas famia na Aruba, Colombia, Surnam, Corsow y Hulanda.

Ta invita tur amigo, bisiña y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 12 di April 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa santana publico na Oranjestad, Caya Ernesto Petronia.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Fatima na Dakota

Adres pa condolencia: Citroenstraat 10, Dakota
Dialuna 10 di April 2006 y
Diamars 11 di April 2006
Di 7'or pa 9'or di anochi.

ORASHON PA ENFERMONAN

Señor Hesus.
Nos ta kere cu Bo ta bibo y resusita
Nos ta kere cu Bo ta realmente presente den Sntisima sacramento di altar y den cada un di nos.
Nos ta alaba Bo y adora Bo.
Nos ta gradici Bo, Señor.
Cu Bo a bini cerca nos.
Como pan bibo cu a baha di shelo.
Abo ta plenitud di bida.
Abo ta resurecsion y bida.
Abo ta Señor, salud di enfermonan.

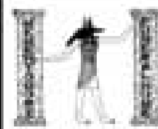
Awe nos kier presenta Bo tur e enfermonan, cu ta leza e oracion aki, pasobra pa Bo no tin distancia, ni ta tempo ni den espacio.

Bo ta esnan enternamente presente y Bo conoce nan.
Awor Señor nosta pidi Bo pa tene compacion di nan.
Bishitantenan pa atravez di Bo evangelio, proclama den e oracion aki tur recorda cu Abo ta bibo den bo Iglesia awe;
Nos ta suplica Bo, Hesus.

Tene compacion di esnan cu ta sufri na curpa, y di esnan cu ta sufri na curazon, tambe esnan cu ta sufri na alma, y ta rezando y lesando testimonionan, di loke Bo ta haciendo pa medio di Bo Spirito, renobador den mundo henter.

Tene compacion di nan Señor.
Nos ta pidi Bo di awor caba pa Bo bendicion nan y haci cu hopi di nan bolbe haña cura, tambe cu nan fe por crece y cu nan lo ta dispuesto pa acepta Bo amor asina maraviyoso.
Pa cu nan tambe lo sea testigonan di Bo poder y di Bo compacion

Nos ta pidi Bo Hesus
Pa e poder di Bo heridanan Santo pa Bo Santa Cruz y pa Bo Sanger precioso,
Sana nan curpa,
Sana nan curazon,
Sana nan alma.
Duna nan bida na abundancia.
Nos ta pidi Bo pa intercecion di Maria Santisima.
Bo Mama La Birgen de los Dolores.
Esun cu tabata presnte para, na pia di e cruz.
Esun cu tabata e prome cu a contempla bo yaganan santo cu Bo a duna nos como Mama.
Bo a revela na nos cu ya caba Bo a tuma riba Bo tur nos dolornan y pa Bo yaganan santo nos a wordo cura.
Awor Señor, nos ta presenta na Bo pa fe, tur e enfermonan cu a pidi nos reza pa nan, nos ta pidi Bo, alivia nan den nan enfermedad y cu Bo lo duna nan salud bek.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Trankil manera cu ela biba, asina ela bay. "

A bay drumi den brasa di Señor:



Mathilda Paulina Koeiman-Silberie

mihor conoci como: "Mama Tula"

Na nomber di su:

yiunan: Genara Koeiman y yiunan
Bibiana Koeiman y yiunan
Myrna Koeiman y yiu
Melva y Niki Sling y yiunan
Judith Koeiman y Cornelis
"Khaki" Leer y yiu
Ester Koeiman y Han
Seimensberg y yiunan
rumannan: Felicia Koeiman y yiu na Hulanda
Maria Koeiman y yiunan na Corsow
Selma Meyers y yiunan na Corsow
nieto y nietanan: Jarmila y Dito
Gerard, Aulin y Lisette
Kurtley
Richardo, Anuska y Solange
Harvey
Nina y Joey

bisanieto y bisanietanan na Aruba, Hulanda y Suriname

iha: Alfonso Jesus Koeiman y famia

tur su yiunan y nietonan sin dolor
amigonan special di cas y di Iglesia Joël Granadillo
rumannan di Iglesia Adventista di Siete Dia
cuñanan, sobrino y sobrinanan na Aruba, Bonaire, Corsow y Hulanda

famia: Koeiman, Silberie, Statie, St.Jago, Britt, Thode, Melaan, Pourier, Vlijt, Carolina,
Meyers, Albertus, Leonora, Gerardo, Roch, Tielman, Djaoen, Sling, Rodgers, Pardo,
Elisabeth, Nicolaas, Leer, Clarinda, van de Esschert, Ajisé, Müller, Jacob, Wever,
Henriquez, Lacle, Lopez, de Mey, Manna, Solognier, Granadillo, Celaire y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 12 di April 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Adventista di Sieta Dia (Weststraat) pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Adventista di Sieta Dia den Weststraat.
Adres pa condolencia: **Pavia Country Club 153**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

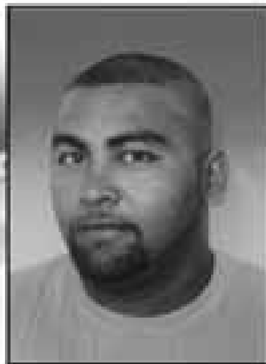


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Mi a peca Señor, pordonami, tene piedad di mi, O Dios, den bo bondad, den Bo inmenso compashon kita mi falta. Labami limpi di mi culpa y purifica mi di tur e malo cu má haci.

"Boso curazon no bira tristo, stima otro manera ami a stima boso y e esey lo ta boso consuelo.
Ami cerca Dios lo mi roga pa boso pa dia di huicio final nos tur ta hunto atrobe ."

A fayece inesperadamente:



Dinesh Djoegan

mihor conoci como: "Pitbull" of "Pit"
29 - 5 - 1980 5 - 4 - 2006

Na nomber di su:

esposa:	Senaida Djoegan-Mackentosh
yiu:	Denzell Djoegan
mama:	Savitri "Sonia" Babulall
tata:	Bisoen Djoegan
rumannan:	Rakesh Ritesh Sanjay
suegra:	Mena Mackentosh-Vrolijk
suegro:	Mario Mackentosh
cuña:	Linda y Cesar Ochoa-Mackentosh
----:	Kimberly y Gislaine v/d Linde

tanta y omonan, primo y primanan, coleganan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.



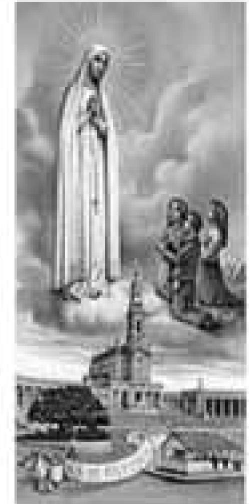
ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.

Catolicos Latinos



Les informamos que en la Iglesia de nuestra Señora de Fatima en Dakota se selebra Misa en Español todos los domingos a las 10:00 am

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia) Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

SEMANA SANTA Y PASCO DI RESURECCION

DIALUNA Cam.di Crus:6.00 p.m. Brasil (bario) 6.30 Paradera -Sta Cruz (bario)
Celebracion di Penitencia: 7.00 p.m. Savaneta - Paradera - 7.15 Noord

DIAMARS Caminda di Crus: 6.30 p.m. Paradera
Celebracion di Penitencia: 6.00 p.m. Brasil 7.00 O'stad
7.00 Tanki Leendert 8.00 Sta Cruz

DIARASON **EUCARISTIA CONCELEBRA DI CRISMA**
7.00 p.m. na Sta Cruz
(Awe no tin Misa den e otro parokianan)

HUEBS SANTO **EUCARISTIA DI CENA DI SEÑOR**
7.00 p.m. na TUR parokia (despues di Eucaristia tin Adoracion)

BIERNESANTO **Caminda di Crus:**
Dia di ayuno y abstinencia
12.00 p.m. di Paradera pa Alto Vista
4.00 a.m. di Sta Cruz pa Alto Vista
5.00 a.m. Brasil
8.00 a.m. Seri Noca (Sta Cruz) - Savaneta - Cap. Emanuel
10.00 a.m. TUR parokia pa mucha
2.30 p.m. Paradera - Brasil - Sta Teresita

Colect pa Tera Santo **RECORDAMENTO DI MORTO DI SEÑOR**
3.00 p.m. na TUR parokia

DIASABRA SANTO **VIGILIA DI PASCO**
7.00 p.m. Savaneta - Noord
8.00 p.m. Sta Cruz - O'stad
10.00 p.m. Santa Teresita - Paradera – Dakota 10.30 Brazil

PASCO DI RESURECCION
MAINTA
6.30 Sta Cruz - O'stad 7.30 Noord
8.00 cap. Sta Famia - O'stad - Dakota 8.30 Sta Teresita
9.00 Cap. Emanuel - Brasil - Sta Cruz - Noord
10.00 Savaneta - Paradera - O'stad - Dakota
11.00 Noord (English)

ATARDI
5.30 Savaneta - Paradera 6.00 Noord - Dakota
6.30 Sta Teresita - Sta Cruz 7.00 Brasil - O'stad

DIALUNA DI PASCO
8.00 Brasil 8.45 a.m. Oranjestad
9.00 Sta Cruz - Noord - Dakota
10.00 Cas di anciano na San Nic. - Maris Stella
6.30 p.m. Sta Cruz - Noord
7.00 p.m. Paradera - O'stad

Atiendeme



Quiero decirte algo
Que quizas no esperes
Doloroso tal vez

Escuchame
Que aunque me duele el alma
Yo necesito hablarte
Y asi lo hare.

Nosotros
Que fuimos tan sinceros
Que desde que nos vimos
Amandonos estamos.

Nosotros
Que del amor hicimos
Un sol maravilloso
Romance tan divino.

Nosotros
Que nos queremos tanto
Debemos separarnos
No me preguntes porque

No es falta de Cariño

Te quiero con e alma
Te juro que te adoro
Y en el nombre de etse amor,
Y por mas que no comprendo
Te digo adios.

Papa...



Despues de estos 5 meses a llegado la hora de darte las gracias por tu amor.

Todo los dias que pasa pienso en mi buena fortuna de tener un padre como el mio
Se que el no fue perfercto pero el cariño lo hace ejemplar

Mi familia tuvo alto y bajos, hubo momentos de felicidad y malos ratos pero siempre encontramos fortaleza en el apoyo mutuo que nos dimos

Papa siempre me has dado animo el poder contar con tu apoyo
Siempre he sabido que el hogar me acogeria siempre y que tus abrazos me esperarian

Gracias por tu inmenso cariño, amor y calor y mi querido Papa
Te quiero mucho y te amare siempre.

Para mi Papi Dinesh Djoegan
De Denzell Djoegan



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

C.D.C.





Dedica na mi bon amigo cu semper tabata tey pa mi ora ami tabata tin mester di dje.

Dinesh ta e nomber cu bo mayornan a duna bo.
Michael of Pitbull ami tabata jama bo.

Ken por a pensa cu diabierna tabata e ultimo biaha, cu lo bo a cuminda mi manera tur weekend?

Semper cu mi a wak bo bo smile tabata lombra riba bo cara.

Ainda mi ta corda con pret nos tabata pasa,
Tur e conseho nan cu bo tabata duna mi,

Cuanto cos bo tabata conta mi.

Awor ken lo tuma tempo pa papia y pone mi hari tur weekend?

Awor cu bo no tey, tin un bashi enorme den weekend.
Ken ta e animalnan cu por a hasi algo asina cu bo.

Nan a ranka bo for di nos tur cu kier bo hopi!
Bo tabata un guy masha trankil mes.

un hopi bon amigo di mi y hopi hende mas.
Ami conose bo bon pa mas di 8 anja caba.
Manera bo HAMAS lo tin mescos.

Ami nunca bo no a trata malo.
Bo tabata unico!
Stimacion pa bo casa y bo yiu tabata enorme.
Mi sa cu unda cu bo por ta.

Lo bo juda guia bo yiu.
Mi sa con hopi bo tabata stima Denzell.

Bo a bisa mi esey hopi biaha.
Denzell tabata bo tur cos.
Ainda mi ta corda con un paar di luna atras bo a mustra bo alegria.

Ora porfin despues di hopi turbulencia di bida.

Bo a bira tata di un dushi baby boy.
Bo tabata bisa mi cu esey ta PITBULL JR.

Mi amigo, no worry
Mi sa bon cu Senaida lo wak bon pe y lo lante bon.
Mi lo haya bo falta hopi, kere mi HOPI mes!
Den oracion nan semper lo bo ta.
Drumi dushi den brasa di Senjor.

Bo amiga Mariela "Yeya" of "Klein Duimpje"

Participacion



Ann's Choir di Parokia La Birgen di Fatima Dakota ta invita henter Pueblo di Aruba y muy en especial e pueblo di Dakota pa bin Celebra cu nos e Santo Sacrificio di Misa Diadomingo di Pasco Grandi 16 di April 2006, pa 10'or di Mainta y e misa lo ta na papiamento.
Bini uno bini tur pa nos pidi Papa Dios Bendiciona y ilumina henter Pueblo di Aruba y henter Mundo



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. Sherwin Riginald Pieters

Gradicimento ta bai na tur cu a manda flor, krans, telegram, carchi y yamadanan telefonico. Dr. J. De Cuba, Dr. Caseres, Dr. Vieira, personal di 2de verdieping I.C.U. y Medio Care pa nan cariño, pasenshi y bon sosten. Nos kier a gradici principalmente nos famia y staff y coleganan di Radisson Hotel cu tur semper tabata cla pa a compaña y yuda nos na tur momento special na oranan dificil..
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Alabes nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa: cual nan lo tuma lugar na Misa San Francisco na Playa.
Diadomingo 9 di April 2006
Diaranson 12 di April 2006
Diasrabra 15 di April 2006 tur pa 7'or di anochi, despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Brikstraat 29
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di mama, yiunan, rumannan y demas famia.



Oracion

Oh Birgen María,
Salud di e enfermonan,
cu bo a compaña
Hesus riba e caminda
pa Calvario y a
permanece hunto cu e
cruz caminda bo yiu
lo a muri, participando
intimamente den
su dolornan, acoge
nos sufrimentonan y
uninan na esun di djE,
pa e simianan esparci
durante e Hubilero
sigui produci frutanan
abundante den e
añanan cu ta bin.
Mama Misericordiosa,
cu fe nos ta bolbe na
Bo.
Alcanzanos na bo
Yiu, cu nos por bolbe
pronto, plenamente
restableci, na nos
ocupacionnan, pa nos
ta util na e prohimo cu
nos trabao.
Mientras tanto, keda
hunto cu nos dene
momento di e prueba y
yudanos ripiti cada dia
cubo nos "si", sigur cu
Dios sa saca di tur mal
un bon mas grandi.
Birgen Inmaculada,
haci cu e frutanan di
e aña Jubilar ta pa
nos y pa nos sernan
keri, prenda di un
empuhe renoba den
e vida cristian, pa
den e contemplacion
di e Cara di Hesus
Resucita, nos haya
e abundancia di e
misericordia di Dios
y e alegria sin fin di
Cielo.
Amen.

"Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega" Ps. 23 vers 1,2.

A fayece cristianamente:



Pedro Antersijn

Mihor conoci como: "Fechi"

Na nomber di su rumannan:

Luis Antersijn
Edith Petronilia y famia
Crismo Antersijn y famia
Betha Bito y famia
Freddy Antersijn y famia
Elsa Martina y famia
Andres Francisca y famia
Ursela Maria y famia
Neto Maria y famia
Jopie Maria y famia na Curaçao.

Tio: Auritu Antersijn y famia na Curaçao

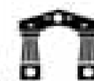
Primo: Osbelio Antersijn y famia

Subrina: Marvis Dumfries-Albert y famia

Demas famia: Antersijn, Albert, Pedro, Maria, Dumfries, Bito,
Petronilia, Godfried, Zimmerman, Maria, Emmanuel, Marti,
Francisca, Martina demas sobrino y sobrinanan, amigo, bisiñanan y conocirnan.

Ta invita tur bisina, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Diamars 11 april 2006 pa 4' or di atradi na Misa Santa Theresita na San Nicolas y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolas.**
E restonan mortal di "Fechi" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Theresita.

Adres pa condolencia dialuna 10 april di 7'or pa 9' or di anochi na: Caya Guadaloupe #5 San Nicolas, Aruba



ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nueve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.

Polis na Boneiru a cuminsa ku kampaña pa haña mas polis





KRALENDIJK. Den kuadro di un kampaña ku kuerpo polisial di Boneiru a kuminsá kuné e siman aki pa asina baha e skarsedat ku tin pa loke ta trata e kantidat di agentenan polisial aki na Boneiru, djamars i djaweps último, e departamentu di Voorlichting & Communicatie Werving en Selectie di kuerpo polisial den señores E. Libier i Charles Suriel a duna informashon tokante e profeshon di polis i tambe e posibilidat di hasi karera trahando komo agente polisial na algun klas di SGB.

Ta trata aki di alumnonan di èksamen klas ku pronto si nan pasa nan èksamen ku éksito lo tin nan diploma den nan man i ku posibilidat di hasi karera den kuerpo polisial. Mester menshoná ku e interes di parti di e alumnonan tabata basta grandi despues di e informashon ku nan a haña di parti di Kuerpo Polisial. Riba e fotonan athunto nos por mira Mayor di polis sr. E. Libier dunando informashon na algun di e alumnonan i tambe un otro klas ku tambe a haña informashon.

Forsa Corsou ta kritika plannan di Minister Verdonk

WILLEMSTAD – E siman aki e frakshon nobo di Forsa Korsou di Nelson Navarro tabatin su prome presentashon den Staten di Antia. E frakshon a presenta durante e debate ku prome minister Emily de Jongh-Elhage relashona ku e plannan di minister Rita Verdonk pa manda hobennan problematiko antiano i rubiano bek nan pais.

E frakshon ku ta konsisti ademas di Glenna Camelia a kuminsá ku ekspresá su apresio pa e hecho ku Gobièrnu den persona di promé minister ya den ménos ku dos siman ta dispuesto pa bini parlamento den un reunion di Komishon Sentral i splika un parti di su maneho. Nan ta trese dilanti di ta asumí ku e gobièrnu aki no tin mester di e famoso 100 dianan pa aklimatisá, esaki ku rason pasobra tin karanan i partidonan ku ya tabata den e Gobièrnu anterior.

"Lo tabata mihó si ya awe lo por a haña un splikashon di e maneho kompleto, pero nos ta suponé ku esaki lo bini despues. Lo ke sa for di awor, ki dia nos por spera un presentashon di e Akuerdo di Gobernashon kompleto di moda ku parlamento por trese su sugerensianan, remarkenan i opservashonnan (manera a pidi hefenan di servisio) ku lo por usa den e Programa di Gobernashon ku ainda mester ser formulá", asina e frakshon a bisa.

Pa loke ta e tópiko di kontenido riba agènda, esta e "Areglo di medidanan Komplementario di Atmishon i Ekspulshon di Antianonan " nos ta na altura ku ya lo mester a bai diferente karta i memorandum sea pa e Gobièrnu Hulandes, pa e Minister konserní i/o pa parlamento Hulandes.

Loke ke sa ta kiko e reakshonnan tabata pa a base di e kontenido ei disidí kiko ta e siguiente paso(nan). Mester ta lihe komo ta e intenshon di sra Verdonk pa komo parti di su kampaña polítiko pa logra e posishon di lider di VVD, e ke pasa e lei aki promé ku yüli di e aña aki (zomer). Manda e hoben Antia bek (of ninga atmishon) lo mester sirbi e hóben.

Si su situashon aki banda di oséano ta bai ta unu di pobresa i miseria, ku manda bek bo no a yuda ku nada. Si e argumento ta evita (MvT) .... afglijden naar de criminaliteit ... etc.. esaki lo sosodé ku e hoben aki na Kòrsou tambe. Mas bien bo a trata na kuida bo komunidat Hulandes di un grupito chikí di Antiano Hulandes en bes di yuda nan komo hende. Denter di e márgen di leinan, fasilidatnan i posibilidatnan finansiero (voorzieningen) Hulandes mester por yuda e hóbennan aki. E aktitut di Hulanda aki ta kondenabel. Ta trata aki di un straf pa sierto suidadanonan Hulandes di Reino, ku posiblemente / potentialmente por kometé un krímen. (kos nobo: straf preventivo)

Lo e bira kriminal na Kòrsou te hasta mas lihé ku e ta bira kriminal na Hulanda, pues tene nan y yuda nan na Hulanda. Ta bon pa Gobièrnu informá eksaktamente ta kuantu e muchanan di rísiko ta trata aki. A bai miónes pa e diferente asina yama ntillengemeentes na Hulanda, pa yuda e Antiano, pero bo ta manda nan bek den un situashon di rísiko. Ta hustamente aki na Kòrsou nan ta kore rísiko. E grupito ku nan ta mek a riba sigur sigur lo no por mantené su mes aki na Antia tampoko. Si na Hulanda e desempleo hubenil bou di "allochtonen" ta 20%, aki nos desempleo hubenil ta 44%. Si na Hulanda tin prosperidat, aki na Antia tin pobresa i miseria skondi. No laga nos no gaña ni nos mes ni Hulanda, ku a korto plaso nos lo inisiá tur sorto di programa i trayektonan ku di awe pa mañan lo remediá e situashon. Esaki simplemente no ta berdat. En bes di tipo di aktonan asinaki, Hulanda mester stop di stroba nos den nos desaroyo. (off-shore, areglo di penshonado ... etc.)

Partiendo buki pa mucha den Mundu Nobo. Quota i D.A.R.E. ta care

WILLEMSTAD – E proyekto 'Cops 'n' Kids' ku Quota Club a introdusí resientemente, ta un éksito. Huntu ku e polisnan di D.A.R.E., miembronan di Quota Club ta parti tur djaweps buki di lesa pa muchanan di e bario di Mundu Nobo. E proyekto a kuminsá dos siman pasá i ta terminá djarason dia 12 di aprel próksimo.'Cops 'n' Kids' ta un idea ku a bin for di Merka, kaminda un polis femenino tabata duna muchanan chikí buki pa nan lesa, segun ku e tabata atendé ku mayornan ku tabata den problema. E buki tabata pa tene e muchanan okupá i ketu i pa evitá ku nan tabata haña nan mes envolví i konfrontá ku problemanan di nan mayornan.
E inisiativa di e polis aki a bira asina un éksito, ku e polis a kuminsá parti buki pa tur mucha den diferente bario. Otro koleganan ku tambe a kuminsá parti buki, a sòru pa e proyekto plama rònt Merka i bira e éksito ku e ta aktualmente.
Resientemente Quota Club huntu ku D.A.R.E. a kuminsá ku e proyekto den Mundu Nobo i ya kaba ela resultá un éksito. Tur djaweps atardi den kareda di 6or, e polisnan di D.A.R.E., riba motosaikel i den bùsnan di polis dòrná ku blas, huntu ku e miembronan di Quota Club, ta kana den e diferente kayanan di Mundu Nobo i parti buki. Ku sirena i 'zwaailicht' sendé, nan ta hala atenshon di tur mucha den bario pa nan bin pafó i tuma un buki pa nan lesa. E intenshon ta pa e siguiente siman, nan entregá e buki i fia un otro.
E proyekto, ku ta konta ku koperashon di dosentenan di Mgr. Nieuwindt College, tin un parti kaminda tin kontamentu di kuenta den kurá di skol. Segun ku e polisnan i e miembronan di Quota Club ta kana den e bario i parti buki, muchanan ku a lesa nan buki por bin den kurá di skol i konta kiko nan a lesa. Den kurá di skol tin diferente yùfrou di skol i miembro di Quota Club ku ta guia e muchanan. E partimentu di buki a resultá asina eksitoso, ku mayornan di e muchanan tambe ta pidi buki pa nan mes tambe lesa. Quota Club mes ora a sòru pa buska buki pa hende grandi i asina sòru pa tur hende ku ke lesa, por lesa tambe. Tabata hopi agradabel pa mira ayera, kon un sra. ansiano a sali riba kaya pa e tambe por a haña un buki. Un dama latino a kore bin pafó i grita; "sra., sra., mi tambe ke un buki na papiamentu". Pa e muchanan ku no por lesa ainda, tin bukinan di tela di paña ku dibuho riba nan, ku e muchanan por fula i hunga kuné. Tambe e chikitinnan ta haña 'pelucho' pa nan hunga kuné. E partimentu di buki den Mundu Nobo, ta e proyekto piloto ku lo tin ku sirbi komo prueba pa den futuro sigui parti buki den otro barionan di Kòrsou. E intenshon ta, pa e organisashonnan di bario, dado momento tuma ofer e partimentu di buki i asina sigui promové lesamentu di buki de bario. E barionan ku den promé instante ta bin na remarke, ta barionan ku a organisá nan mes sentro di bario i aktividatnan pa despues di skol.
E dos organisashonnan ta pidi tur hende ku tin buki ku nan no ta usa mas, pa hiba e bukinan aki na e filialnan di Samsom i BukiPlus. D.A.R.E. i Quota Club lo rekohé e bukinan i partinan den bario. Pa mas informashon por tuma kontakto ku Quota Club i D.A.R.E., na telefòn 866-6160 òf 163.

cortesia di InterTRANSFER MoneyGram International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr 2036 — 11 di April, 2006 — Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen	BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	100.20
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.53	1.55	1.57
CHF (per CHF 100)	136.33	137.05	137.85
GBP	3.09	3.14	3.20
JPY (per JPY 10.000)	149.10	150.46	151.97
EUR (per EUR 100)	213.54	215.49	217.65
DKK (per DKK 100)	27.90	28.62	29.42
NOK (per NOK 100)	26.44	27.16	27.96
SEK (per SEK 100)	22.00	22.72	23.52

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Suministra pa Banco Central di Aruba